

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 207



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

56. évfolyam

2013. július 20.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
	IV Tájékoztatások	

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Az Európai Unió Bírósága

2013/C 207/01	Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 189., 2013.6.29.	1
---------------	---	---

V Hirdetmények

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

Bíróság

2013/C 207/02	C-145/13. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-218/00. sz., Cooperativa Mare Azzurro Socialpesca Soc. coop. arl, korábban Cooperativa Mare Azzurro Soc. coop. rl, Cooperativa vongolari Sottomarina Lido Soc. coop. rl kontra Európai Bizottság ügyben 2013. január 22-én hozott végzése ellen a Ghezzi Giovanni & C. Snc di Ghezzi Maurizio & C. által 2013. március 22-én benyújtott fellebbezés	2
2013/C 207/03	C-165/13. sz. ügy: A Bundesfinanzhof (Németország) által 2013. április 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Stanislav Gross kontra Hauptzollamt Braunschweig	3
2013/C 207/04	C-172/13. sz. ügy: 2013. április 5-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Nagy-Britannia és Észak Írország Egyesült Királysága	3

HU

Ár:
4 EUR

(folytatás a túloldalon)

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 207/05	C-174/13. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-262/00. sz., La Vigile San Marco SpA kontra Európai Bizottság ügyben 2013. január 22-én hozott végzése ellen az Axitea SpA, korábban La Vigile San Marco SpA által 2013. április 9-én benyújtott fellebbezés	4
2013/C 207/06	C-177/13. P. sz. ügy: A Törvényszék (első tanács) T-159/11. sz., Marszałkowski kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) — Mar-Ko Fleischwaren GmbH & Co. KG ügyben 2013. február 4-én hozott ítélete ellen Marek Marszałkowski által 2013. április 9-én benyújtott fellebbezés	4
2013/C 207/07	C-180/13. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-272/00. sz., Barbini és társai kontra Európai Bizottság ügyben 2013. január 29-én hozott végzése ellen a Vetrai 28 srl, korábban Barovier & Toso Vetrerie Artistiche Riunite srl és társai által 2013. április 12-én benyújtott fellebbezés	5
2013/C 207/08	C-181/13. sz. ügy: A Commissione tributaria provinciale di Latina (Olaszország) által 2013. április 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Francesco Acanfora kontra Equitalia Sud SpA és Agenzia delle entrate	6
2013/C 207/09	C-184/13. sz. ügy: A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Anonima Italiana Petroli SpA (API) kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico	6
2013/C 207/10	C-185/13. sz. ügy: A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — ANCC-Coop Associazione Nazionale Cooperative di Consumatori és társai kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti és társai	6
2013/C 207/11	C-186/13. sz. ügy: A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Air Liquide SpA és társai kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico	7
2013/C 207/12	C-187/13. sz. ügy: A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Confederazione Generale Italiana dei Trasporti e della Logistica (Confera) és társai kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti és társai	7
2013/C 207/13	C-191/13. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-273/00. sz., Unindustria és társai kontra Európai Bizottság ügyben 2013. január 29-én hozott végzése ellen a Confindustria Venezia, korábban Unione degli Industriali della Provincia di Venezia (Unindustria) és társai által 2013. április 15-én benyújtott fellebbezés	8
2013/C 207/14	C-194/13. sz. ügy: A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Esso Italiana srl kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico	8
2013/C 207/15	C-195/13. sz. ügy: A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Confederazione generale dell'industria italiana (Confindustria) és társai kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico	9
2013/C 207/16	C-196/13. sz. ügy: 2013. április 16-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság	9
2013/C 207/17	C-206/13. sz. ügy: A Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Olaszország) által 2013. április 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Cruciano Siragusa kontra Regione Sicilia-Soprintendenza Beni Culturali e Ambientali di Palermo	10



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 207/18	C-208/13. sz. ügy: A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico ...	10
2013/C 207/19	C-212/13. sz. ügy: Nejvyšší správní soud (Cseh Köztársaság) által 2013. április 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — František Ryneš kontra Úřad pro ochranu osobních údajů	11
2013/C 207/20	C-213/13. sz. ügy: A Consiglio di Stato (Olaszország) által 2013. április 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Impresa Pizzarotti & C. Spa kontra Comune di Bari	11
2013/C 207/21	C-221/13. sz. ügy: A Tribunale di Trento (Olaszország) által 2013. április 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Teresa Mascellani kontra Ministero della Giustizia	11
2013/C 207/22	C-222/13. sz. ügy: A Teleklagenævnet (Dánia) által 2013. április 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — TDC A/S kontra Erhvervsstyrelsen	12
2013/C 207/23	C-224/13. sz. ügy: A Tribunale di Cagliari (Olaszország) által 2013. április 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Sergio Alfonso Lorrai elleni büntetőeljárás	13
2013/C 207/24	C-225/13. sz. ügy: A Conseil d'État (Belgium) által 2013. április 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Michel Tillieut, Willy Gregoire, Marc Lacroix kontra Région wallonne	13
2013/C 207/25	C-227/13. P sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen az Albergo Quattro Fontane Snc által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés	13
2013/C 207/26	C-228/13. P sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Hotel Gabrielli srl, korábban Hotel Gabrielli Sandwirth SpA által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés	14
2013/C 207/27	C-229/13. P sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a GE.AL.VE. Srl által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés	15
2013/C 207/28	C-230/13. P sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Metropolitan SpA, korábban Metropolitan srl által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés	16
2013/C 207/29	C-231/13. P sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Hotel Concordia srl, korábban Hotel Concordia Snc által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés	17
2013/C 207/30	C-232/13. P sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a SPLIA által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés	18



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 207/31	C-233/13. P sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Principessa (felszámolás alatt) által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés	19
2013/C 207/32	C-234/13. P sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés	19
2013/C 207/33	C-235/13. P sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Savoia e Jolanda Srl által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés	20
2013/C 207/34	C-236/13. P sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Biasutti Hotels srl, korábban Hotels Biasutti Snc által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés	21
2013/C 207/35	C-237/13. P sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Ge.A.P. Srl által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés	22
2013/C 207/36	C-238/13. P sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Rialto Inn Srl által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés	23
2013/C 207/37	C-239/13. P sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Bonvecchiati Srl által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés	24
2013/C 207/38	C-242/13. sz. ügy: A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2013. április 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Commerz Nederland NV kontra Havenbedrijf Rotterdam NV	24
2013/C 207/39	C-246/13. P sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Manutencoop Soc. coop., korábban Manutencoop Soc. coop. r.l. és Astrocoop Universale Pulizie, Manutenzioni e Trasporti Soc. coop. r.l. által 2013. május 2-án benyújtott fellebbezés	25
2013/C 207/40	C-252/13. sz. ügy: 2013. május 7-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Koninkrijk der Nederlanden	25
2013/C 207/41	C-254/13. sz. ügy: A Hof van beroep te Brussel (Belgium) által 2013. május 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Orgacom BVBA kontra Vlaamse Landmaatschappij	26
2013/C 207/42	C-256/13. sz. ügy: A Hof van beroep te Antwerpen (Belgium) által 2013. május 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Provincie Antwerpen kontra Belgacom NV van publiek recht	26



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 207/43	C-257/13. sz. ügy: Tribunal des Affaires de Sécurité Sociale des Bouches-du-Rhône (Franciaország) által 2013. május 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Anouthani Mlalali kontra CAF des Bouches-du-Rhône	27
2013/C 207/44	C-261/13. P. sz. ügy: A Törvényszék (hatodik tanács) T-186/11. sz., Peter Schönberger kontra Európai Parlament ügyben 2013. március 7-én hozott ítélete ellen Peter Schönberger által 2013. május 8-án benyújtott fellebbezés	27
2013/C 207/45	C-263/13. P. sz. ügy: A Törvényszék (második tanács) T-65/10., T-113/10. és T-138/10. sz., Spanyolország kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 26-án hozott ítélete ellen a Spanyol Királyság által 2013. május 14-én benyújtott fellebbezés	28
2013/C 207/46	C-264/13. sz. ügy: A Hof van beroep te Antwerpen (Belgium) által 2013. május 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Provincie Antwerpen kontra Mobistar NV	28
2013/C 207/47	C-265/13. sz. ügy: A Juzgado de lo Social nº 2 de Terrassa (Spanyolország) által 2013. május 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Emiliano Torralbo Marcos kontra Korota S.A., Fondo de Garantía Salarial	29
2013/C 207/48	C-266/13. sz. ügy: A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2013. május 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — L. Kik kontra Staatssecretaris van Financiën	29
2013/C 207/49	C-267/13. sz. ügy: A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2013. május 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Nutricia NV kontra Staatssecretaris van Financiën	30
2013/C 207/50	C-268/13. sz. ügy: A Tribunalul Sibiu (Románia) által 2013. május 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Elena Petru kontra Casa Județeană de Asigurări de Sănătate Sibiu, Casa Națională de Asigurări de Sănătate	30
2013/C 207/51	C-270/13. sz. ügy: A Consiglio di Stato (Olaszország) által 2013. május 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Iraklis Haralambidis kontra Calogero Casilli	30
2013/C 207/52	C-271/13. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-489/11. sz., Rouse Industry AD kontra Európai Bizottság ügyben 2013. március 20-án hozott ítélete ellen a Rouse Industry által 2013. május 16-án benyújtott fellebbezés	31
2013/C 207/53	C-272/13. sz. ügy: A Commissione Tributaria Regionale per la Toscana (Olaszország) által 2013. május 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Equoland Soc. coop. arl kontra Agenzia delle Dogane	32
2013/C 207/54	C-276/13. sz. ügy: A Juzgado de lo Mercantil de Pontevedra (Spanyolország) által 2013. május 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Pablo Acosta Padín kontra Hijos de J. Barreras S.A.	32
2013/C 207/55	C-279/13. sz. ügy: A Högsta domstolen (Svédország) által 2013. május 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — C More Entertainment kontra Linus Sandberg	33
2013/C 207/56	C-291/13. sz. ügy: Az Eparchiako Dikastirio Lefkosias (Ciprus) által 2013. május 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Sotiris Papasavvas kontra O. Fileleftheros Dimosia Etaireia Ltd, Takis Kounnafi és Giorgos Sertis	33
2013/C 207/57	C-301/13. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-571/11. sz., El Corte Inglés kontra OHIM — Chez Gerard ügyben 2013. március 20-án hozott ítélete ellen az El Corte Inglés, S.A. által 2013. május 30-án benyújtott fellebbezés	34



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 207/58	C-305/13. sz. ügy: A Cour de cassation (Franciaország) által 2013. június 4-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Haeger & Schmidt GmbH kontra Mutuelles du Mans assurances Iard SA (MMA Iard), Jacques Lorio, Dominique Miquel, mint a Safram intercontinental SARL felszámolója, Ace Insurance SA NV, Va Tech JST SA, Axa Corporate Solutions SA	35
Törvényszék		
2013/C 207/59	T-168/13. sz. ügy: 2013. március 18-án benyújtott kereset — EPAW kontra Európai Bizottság	36
2013/C 207/60	T-213/13. sz. ügy: 2013. április 8-án benyújtott kereset — Square kontra OHIM — Caisse régionale de crédit agricole mutuel Pyrénées Gascogne (SQUARE)	36
2013/C 207/61	T-239/13. sz. ügy: 2013. április 23-án benyújtott kereset — Atmeh kontra Fretier (MONTALE MTL MONTALE Dezn)	37
2013/C 207/62	T-240/13. sz. ügy: 2013. április 25-én benyújtott kereset — Aldi Einkauf kontra OHIM — Alifoods (Alifoods)	37
2013/C 207/63	T-241/13. sz. ügy: 2013. április 25-én benyújtott kereset — Görög Köztársaság kontra Bizottság ...	38
2013/C 207/64	T-242/13. sz. ügy: 2013. április 29-én benyújtott kereset — Castell Macía kontra OHIM — PJ Hungary (PEPE CASTELL)	38
2013/C 207/65	T-249/13. sz. ügy: 2013. május 2-án benyújtott kereset — MHCS kontra OHIM — Ambra (DORATO)	39
2013/C 207/66	T-250/13. sz. ügy: 2013. május 2-án benyújtott kereset — Naazneen Investments kontra OHIM — Energy Brands (SMART WATER)	39
2013/C 207/67	T-253/13. sz. ügy: 2013. május 6-án benyújtott kereset — Orthogen kontra OHIM — Arthrex Medizinische Instrumente (IRAP)	40
2013/C 207/68	T-254/13. sz. ügy: 2013. május 6-án benyújtott kereset — Stayer Ibérica kontra OHIM — Korporaciya „Masternet” (STAYER)	40
2013/C 207/69	T-257/13. sz. ügy: 2013. május 8-án benyújtott kereset — Lengyel Köztársaság kontra Bizottság	41
2013/C 207/70	T-258/13. sz. ügy: 2013. május 3-án benyújtott kereset — Matratzen Concord kontra OHIM — KBT (ARKTIS)	42
2013/C 207/71	T-259/13. sz. ügy: 2013. május 7-én benyújtott kereset — Franciaország kontra Bizottság	42
2013/C 207/72	T-262/13. sz. ügy: 2013. május 15-én benyújtott kereset — Skysoft Computersysteme kontra OHIM — British Sky Broadcasting és Sky IP International (SKYSOFT)	43
2013/C 207/73	T-263/13. sz. ügy: 2013. május 8-án benyújtott kereset — Lausitzer Fruchteverarbeitung kontra OHIM — Rivella International (holzmittel)	43



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 207/74	T-265/13. sz. ügy: 2013. május 20-án benyújtott kereset — Polo/Lauren kontra OHIM — FreshSide (egy kerékpáron ülő, krikett-ütőt tartó fiú ábrája)	44
2013/C 207/75	T-268/13. sz. ügy: 2013. május 21-én benyújtott kereset — Olaszország kontra Bizottság	44
2013/C 207/76	T-269/13. P. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék F-94/11. sz., Brune kontra Bizottság ügyben 2013. március 21-én hozott ítélete ellen Markus Brune által 2013. május 19-én benyújtott fellebbezés	45
2013/C 207/77	T-270/13. sz. ügy: 2013. május 21-én benyújtott kereset — SACBO kontra Bizottság és TEN-T EA	46
2013/C 207/78	T-272/13. sz. ügy: 2013. május 21-én benyújtott kereset — Max Mara Fashion Group kontra OHIM — Mackays Stores (M&Co.)	47
2013/C 207/79	T-273/13. sz. ügy: 2013. május 17-én benyújtott kereset — Sarafraz kontra Tanács	48
2013/C 207/80	T-274/13. sz. ügy: 2013. május 17-én benyújtott kereset — Emadi kontra Tanács	48
2013/C 207/81	T-275/13. sz. ügy: 2013. május 23-án benyújtott kereset — Olaszország kontra Bizottság	49
2013/C 207/82	T-278/13. sz. ügy: 2013. május 15-én benyújtott kereset — Now Wireless kontra OHIM — Starbucks (HK) (now)	50
2013/C 207/83	T-279/13. sz. ügy: 2013. május 24-én benyújtott kereset — Ezz és társai kontra Tanács	51
2013/C 207/84	T-282/13. sz. ügy: 2013. május 22-én benyújtott kereset — Iglotex kontra OHIM — Iglo Foods Group (IGLOTEX)	52
2013/C 207/85	T-283/13. P. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék F-131/12. sz., Marcuccio kontra Bizottság ügyben 2013. március 11-én hozott ítélete ellen Luigi Marcuccio által 2013. május 22-én benyújtott fellebbezés	52
2013/C 207/86	T-284/13. P. sz. ügy: A Közzolgálati Törvényszék F-17/12. sz., Marcuccio kontra Bizottság ügyben 2013. március 11-én hozott ítélete ellen Luigi Marcuccio által 2013. május 22-én benyújtott fellebbezés	52
2013/C 207/87	T-287/13. sz. ügy: 2013. május 24-én benyújtott kereset — Husky CZ kontra OHIM — Husky of Tostock (HUSKY)	53
2013/C 207/88	T-295/13. sz. ügy: 2013. május 30-án benyújtott kereset — Olaszország kontra Bizottság	53
2013/C 207/89	T-305/13. sz. ügy: 2013. június 3-án benyújtott kereset — SACE és SACE BT kontra Európai Bizottság	53
2013/C 207/90	T-307/13. sz. ügy: 2013. június 4-én benyújtott kereset — Capella kontra OHIM — Oribay Mirror Buttons (ORIBAY)	54
Közzolgálati Törvényszék		
2013/C 207/91	F-24/13. sz. ügy: 2013. március 21-én benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság	56



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2013/C 207/92	F-26/13. sz. ügy: 2013. március 27-én benyújtott kereset — ZZ kontra OHIM	56
2013/C 207/93	F-27/13. sz. ügy: 2013. március 27-én benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság	56
2013/C 207/94	F-28/13. sz. ügy: 2013. március 27-én benyújtott kereset — ZZ kontra Európai Bizottság	57
2013/C 207/95	F-29/13. sz. ügy: 2013. március 28-án benyújtott kereset — ZZ kontra EMA	57
2013/C 207/96	F-32/13. sz. ügy: 2013. április 8-án benyújtott kereset — ZZ kontra Európai Bizottság	58
2013/C 207/97	F-34/13. sz. ügy: 2013. április 16-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság	58
2013/C 207/98	F-35/13. sz. ügy: 2013. április 16-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság	58
2013/C 207/99	F-36/13. sz. ügy: 2013. április 18-án benyújtott kereset — ZZ kontra EACEA	58
2013/C 207/100	F-37/13. sz. ügy: 2013. április 26-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság	59
2013/C 207/101	F-38/13. sz. ügy: 2013. április 26-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság	59
2013/C 207/102	F-39/13. sz. ügy: 2013. április 29-én benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság	60
2013/C 207/103	F-40/13. sz. ügy: 2013. május 7-én benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság	60
2013/C 207/104	F-41/13. sz. ügy: 2013. május 8-án benyújtott kereset — ZZ és társai kontra EBB	60
2013/C 207/105	F-42/13. sz. ügy: 2013. május 8-án benyújtott kereset — ZZ kontra EGSZB	61
2013/C 207/106	F-43/13. sz. ügy: 2013. május 8-án benyújtott kereset — ZZ és társai kontra EBB	61
2013/C 207/107	F-44/13. sz. ügy: 2013. május 8-án benyújtott kereset — ZZ kontra Európai Bizottság	61
2013/C 207/108	F-45/13. sz. ügy: 2013. május 15-én benyújtott kereset — ZZ és társai kontra EBB	62
2013/C 207/109	F-46/13. sz. ügy: 2013. május 16-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság	62
2013/C 207/110	F-47/13. sz. ügy: 2013. május 17-én benyújtott kereset — ZZ kontra Tanács	63
2013/C 207/111	F-48/13. sz. ügy: 2013. május 21-én benyújtott kereset — ZZ kontra Parlament	63
2013/C 207/112	F-50/13. sz. ügy: 2013. május 22-én benyújtott kereset — ZZ kontra Európai Bizottság	63
2013/C 207/113	F-54/13. sz. ügy: 2013. május 31-én benyújtott kereset — ZZ kontra EGSZB	64



IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA

(2013/C 207/01)

Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 189., 2013.6.29.

Korábbi közzétételek

HL C 178., 2013.6.22.

HL C 171., 2013.6.15.

HL C 164., 2013.6.8.

HL C 156., 2013.6.1.

HL C 147., 2013.5.25.

HL C 141., 2013.5.18.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Törvényszék (negyedik tanács) T-218/00. sz., Cooperativa Mare Azzurro Socialpesca Soc. coop. arl, korábban Cooperativa Mare Azzurro Soc. coop. rl, Cooperativa vongolari Sottomarina Lido Soc. coop. rl kontra Európai Bizottság ügyben 2013. január 22-én hozott végzése ellen a Ghezzi Giovanni & C. Snc di Ghezzi Maurizio & C. által 2013. március 22-én benyújtott fellebbezés

(C-145/13. P. sz. ügy)

(2013/C 207/02)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Ghezzi Giovanni & C. Snc di Ghezzi Maurizio & C. (képviselők: R. Volpe és C. Montagner ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Cooperativa Mare Azzurro Socialpesca Soc. coop. r.l., korábban Cooperativa Mare Azzurro Soc. coop. rl, Cooperativa vongolari Sottomarina Lido Soc. coop. rl, Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság adjon helyt a jelen fellebbezésnek,
- ezért helyezze hatályon kívül a Törvényszék (negyedik tanács) 2013. január 23-án hozott és 2013. január 24-én közölt végzését, következésképpen semmisítse meg az 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozatot,
- másodlagosan semmisítse meg a határozat 5. cikkét abban a részében, amely a kérdéses szociális kedvezmények visszafizetésére vonatkozó kötelezettséget, és ezen összesen felül az érintett időszakra vonatkozóan kamatfizetési kötelezettséget ír elő;
- a Bizottságot kötelezze az első- és a másodfokú eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Törvényszék 2013. január 23-i végzésével (a továbbiakban: megtámadott végzés) mint részben nyilvánvalóan elfogadhatatlant, részben jogilag nyilvánvalóan megalapozatlant elutasította

a szociális terhek csökkentésére vonatkozó 2000/394/EK bizottsági határozat megsemmisítése iránt a Ghezzi Giovanni & C. s.n.c. által benyújtott keresetet.

Az első jogalappal a fellebbező azt kifogásolja, hogy a Törvényszék — az elé terjesztett kereset általa megállapított elfogadhatatlanságát illetően — nem szolgáltatott indokolást, és ezért a megtámadott végzés az 58. pontban sérti az indokolási kötelezettség általános elvét, és közelebbről a Törvényszék eljárási szabályzatának 81. cikkét.

A fellebbező második jogalapja az EK 87. cikk (1) bekezdésének (jelenleg az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése) megfelelő és kimerítő értelmezésének hiányára vonatkozik.

Szintén az EK 87. cikk (1) bekezdésének megsértését illetően a fellebbező az egyenlő bánásmódra és a hátrányos megkülönböztetés tilalmára vonatkozó elvek megsértésére hivatkozik azon az alapon, hogy míg 22 vállalkozás mentesült a kapott támogatás visszafizetésének kötelezettsége alól, mivel az általuk előadott indokok elegendőnek bizonyultak, addig a fellebbező indokainak előadása nem bizonyult elegendőnek.

Ezenkívül a megtámadott végzés sérti a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét is azáltal, hogy jogszerűnek nyilvánítja a bizottsági határozatot, amely szerint az EK 87. cikk (1) bekezdése szerinti támogatásokat nem kell visszatéríteniük az önkormányzati vállalkozásoknak (amelyek számára a Bizottság a határozat végrehajtása során megengedte, hogy a nyújtott támogatások jogszerűségének megítélése szempontjából szükséges információkat kiegészítsék), míg a fellebbezőtől a támogatás visszatéríttetését megelőzően egyáltalán nem kértek további dokumentumokat.

A fellebbezés az EK 87. cikk (1) bekezdése megsértésének további alátámasztása céljából azt is tartalmazza, hogy a megtámadott végzés nem szolgáltat indokolást azon megállapítás alátámasztására, hogy a fellebbező javára nyújtott támogatások érintik a tagállamok közötti kereskedelmet. Először a Bizottság, majd a Törvényszék is azt állapította meg, hogy a szóban forgó tehercsökkentések jogellenesek voltak, mivel a Közösségen belüli kereskedelem torzítása a halászati vállalkozásoknak nyújtott támogatások szerves részét képezi, anélkül azonban, hogy megvizsgálták volna a releváns piacot, illetve indokolással szolgáltak volna.

A megtámadott végzés sérti továbbá az EK 87. cikk (3) bekezdésének a) pontját (jelenleg az EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének a) pontja), mivel e kivétel alkalmazásának feltételeit a felperes esetére vonatkozóan nem vizsgálták. Konkrétan, Chioggia városában igen alacsony az életszínvonal és rendkívül alacsony a foglalkoztatottság.

Hasonlóképpen sérti a megtámadott végzés az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontját (jelenleg az EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja), amennyiben ezt a kivételt a felperes esetében nem tartja alkalmazhatónak, jóllehet erre vonatkozóan nem szolgál indokolással, és az EK 87. cikk (3) bekezdésének d) pontját (jelenleg az EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének d) pontja), amennyiben ezt a kivételt annak ellenére nem tekinti alkalmazhatónak a felperes esetében, hogy — a hátrányos megkülönböztetés tilalmának elvét megsértve — más velencei vállalkozásokra alkalmazhatónak ítéli meg.

Végül a fellebbező azt állítja, hogy a Törvényszék tévesen értelmezte a „létező támogatások” hiányát, és ezáltal megsértette a 659/1999 rendelet⁽¹⁾ 1., 14. és 15. cikkét. Tagadhatatlan, hogy az egymást követő szabályozások a szociális tehercsökkentések évtizedes tendenciáját mutatják.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.).

A Bundesfinanzhof (Németország) által 2013. április 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Stanislav Gross kontra Hauptzollamt Braunschweig

(C-165/13. sz. ügy)

(2013/C 207/03)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapjárási felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Stanislav Gross

Ellenérdekű fél: Hauptzollamt Braunschweig

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Ellentétes-e a jövedékiadó-köteles termékekre vonatkozó általános rendelkezésekről és e termékek tartásáról, szállításáról és ellenőrzéséről szóló, 1992. február 25-i tanácsi 92/12/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 9. cikke (1) bekezdésének második albekezdésével — a 92/12/EGK irányelv 7. cikke (3) bekezdésével való rendszertani összefüggésének sérelme nélkül — az a tagállami törvényi szabályozás, amelynek értelmében az a személy, aki a

valamely másik tagállamban szabadforgalomba bocsátott jövedéki terméket kereskedelmi célból tartja, nem lesz adóalany, ha a terméket a másik személytől csak a belépési művelet befejezését követően szerezte meg?

⁽¹⁾ HL L 76., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 179. o.

2013. április 5-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Nagy-Britannia és Észak Írország Egyesült Királysága

(C-172/13. sz. ügy)

(2013/C 207/04)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: W. Roels, R. Lyal meghatalmazottak)

Alperes: Nagy-Britannia és Észak Írország Egyesült Királysága

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy Nagy-Britannia — mivel a határokon átnyúló csoportos adókedvezményre olyan feltételeket írt elő, amelyek gyakorlatilag lehetetlenné teszik az ilyen adókedvezmény igénybe vételét, és az ilyen adókedvezmény nyújtását a 2006. április 1-jét követő időszakokra korlátozta — nem teljesítette az Európai Unió Működéséről szóló Szerződés 49. cikkéből és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 31. cikkéből eredő kötelezettségeit.

— A Bíróság Nagy-Britanniát kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A C-446/03. sz. *Marks & Spencer* ügyben hozott ítéletet követően Nagy-Britannia módosította a csoporthoz tartozó társaságok által elszenvedett veszteségeknek a csoport más tagjára az adókötelezettség csökkentés érdekében történő átvitelét és felhasználását szabályozó jogszabályait (csoportos adókedvezmény). A külföldi társaságok veszteségeit szabályozó rendelkezéseket ma a Corporation Tax Act 2010 (a társasági adóról szóló 2010. évi törvény) 5. része tartalmazza.

A Nagy-Britanniában ma hatályos jogszabályok szerint, a csoporthoz tartozó társaság csak akkor számíthatja be a csoporthoz tartozó külföldi társaság veszteségeit, ha az utóbbi a letelepedése szerinti államban nem részesülhet adókedvezményben. A jövőbeni adókedvezményt illetően a brit jogszabályok gyakorlatilag lehetetlenné teszik az e feltételnek történő megfelelést, mivel e lehetőséget azon adóév „befejeztét követően azonnal” vizsgálni kell, amikor a veszteséget elszenvedték. E feltételt gyakorlatilag lehetetlen teljesíteni. Ebből következik,

hogy a jogszabályok eleve kizárják a külföldi leányvállalat veszteségei okán nyújtott bármely adókedvezményt, a letelepedés szabadságának a C-446/03. sz. Marks & Spencer ügyben történő értelmezésével ellentétben.

Másodszor, a külföldi veszteségek okán nyújtott adókedvezményre vonatkozó új szabályok csak az említett szabályok hatályba lépésének időpontját, 2006. április 1-jét követően elszenvedett veszteségekre alkalmazandók. Ezen időbeni korlátozás (azaz a jogszabályok szerint az adókedvezmény kizárása az említett időpontot megelőzően elszenvedett veszteségek okán) ellentétes a letelepedés szabadságával.

A Törvényszék (negyedik tanács) T-262/00. sz., La Vigile San Marco SpA kontra Európai Bizottság ügyben 2013. január 22-én hozott végzése ellen az Axitea SpA, korábban La Vigile San Marco SpA által 2013. április 9-én benyújtott fellebbezés

(C-174/13. P. sz. ügy)

(2013/C 207/05)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Axitea SpA, korábban La Vigile San Marco SpA (képviselők: A. Vianello, A. Bortoluzzi és A. Veronese ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Olasz Köztársaság, Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság helyezze hatályon kívül és/vagy változtassa meg a Törvényszék (negyedik tanács) T-262/00. sz. ügyben hozott végzését, a Bizottságot kötelezve a költségek viselésére

Jogalapok és fontosabb érvek

Fellebbezése alátámasztására a fellebbező téves jogalkalmazásra hivatkozik a Bíróság „Comitato Venezia vuole vivere” ügyben hozott ítéletében megállapított elvek alkalmazása során; egyfelől a Bizottság állami támogatások területén hozott határozataira vonatkozó indokolási kötelezettség, másfelől pedig a bizonyítási teher megosztásának tekintetében az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése feltételeinek vonatkozásában.

A jelen fellebbezéssel megtámadott végzésben a Törvényszék figyelmen kívül hagyta a Bíróságnak a „Comitato Venezia vuole vivere” ügyben 2011. június 9-én hozott ítéletében foglalt döntését, amelynek értelmében a Bizottság határozatának „önmagában tartalmaznia kell a nemzeti hatóságok általi végrehajtásához szükséges valamennyi lényeges adatot”. Annak ellenére, hogy a határozat nem tartalmazta a nemzeti hatóságok általi végrehajtásához szükséges lényeges adatokat, a

Törvényszék nem állapított meg semmiféle hiányosságot a Bizottság által a vitatott határozatban elfogadott módszert illetően, amivel téves jogalkalmazást követett el.

A Bíróság által a „Comitato Venezia vuole vivere” ügyben hozott ítéletében megállapított elvek alapján a visszatérítés keretében a tagállamnak, és nem a kedvezményezettnek kell bizonyítania minden egyes esetben, hogy fennállnak az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésében foglalt feltételek. A jelen ügyben azonban a Bizottság a vitatott határozatban elmulasztotta megjelölni az ilyen vizsgálat „módozatait”, következésképpen az Olasz Köztársaság, mivel nem rendelkezett az annak bizonyításához szükséges lényeges adatokkal a visszatérítés keretében, hogy a nyújtott előnyök a kedvezményezettek tekintetében állami támogatásoknak minősülnek, a 2012. december 24-i 228. sz. törvény által (1. cikk (351) és ezt követő bekezdések) a bizonyítási teher megfordítása mellett döntött, a közösségi ítélezési gyakorlat által megállapítottakkal szemben. Az olasz jogalkotó szerint különösen nem a tagállamra, hanem a támogatásokat adókedvezmény formájában elnyerő egyes kedvezményezett vállalkozásokra hárul annak bizonyítása, hogy az említett kedvezmények nem torzítják a versenyt és nincsenek hatással a tagállamok közötti kereskedelemre, aminek hiányában az odaítélt kedvezmény versenytorzító és a tagállamok közötti kereskedelemre gyakorolt hatását vélelmezni kell. Mindez nyilvánvalóan ellentétes a Bíróság által a „Comitato Venezia vuole vivere” ügyben hozott ítéletében megállapított elvekkel.

A Törvényszék (első tanács) T-159/11. sz., Marszałkowski kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) — Mar-Ko Fleischwaren GmbH & Co. KG ügyben 2013. február 4-én hozott ítélete ellen Marek Marszałkowski által 2013. április 9-én benyújtott fellebbezés

(C-177/13. P. sz. ügy)

(2013/C 207/06)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Fellebbező: Marek Marszałkowski (képviselő: C. Sadkowski ügyvéd (radca prawny))

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták), Mar-Ko Fleischwaren GmbH & Co. KG.

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság teljes egészében helyezze hatályon kívül a Törvényszék megtámadott ítéletét, helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának az R 760/2010-4. sz. ügyben 2011. január 1-jén hozott határozatát, kötelezze az OHIM-ot, hogy a fellebbező nevében bejelentett „Marko Walichnowy” megjelölést a keresetlevélben megnevezett áruk vonatkozásában lajstromozza, és az eljárásban részt vevő többi felet kötelezze a jelen eljárás és a Törvényszék előtti eljárás költségeinek viselésére;

— másodlagosan, teljes egészében helyezze hatályon kívül a Törvényszék megtámadott ítéletét, és az ügyet a Bíróság alapokmánya 61. cikke (1) bekezdésének második mondata szerint újbóli határozathozatalra utalja vissza a Törvényszék elé.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező azt kifogásolja, hogy a Törvényszék megsértette a 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontját és a Törvényszék eljárási szabályzata 48. §-ának (2) bekezdését.

A 207/2009 rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértését illetően a fellebbező előadja, hogy a Törvényszék

— tévesen alkalmazta a jogot, mivel nem vizsgálta meg szabályszerűen azt a kérdést, hogy az ütköző védjegyekkel jelölt áruk hasonlóak-e egymáshoz;

— tévesen alkalmazta a 8. cikk (1) bekezdésének b) pontját azáltal, hogy hasonlóságot állapított meg az ütköző megjelölések között;

— tévesen alkalmazta a jogot azáltal, hogy azt állapította meg, hogy a MARKO szó a „Walichnowy Marko” védjegy domináns alkotóelemének minősül;

— tévesen alkalmazta a jogot azáltal, hogy nem határozta meg az összetéveszthetőség szempontjából érintett vásárlóközöniséget, valamint hogy arra utalt, hogy a lengyel átlagfogyasztói szempontjából fennáll az összetéveszthetőség;

— tévesen alkalmazta a jogot azáltal, hogy figyelmen kívül hagyta „Walichnowy Marko” védjegy értékelését és azt a tényt, hogy Lengyelországban 1995 óta elsőbbséget élvez;

— tévesen alkalmazta a jogot azáltal, hogy figyelmen kívül hagyta a vitatott védjegyekkel jelölt áruk átlagos fogyasztói figyelmének szintjét, valamint azt a kérdést, hogy a figyelem ezen szintje csökkentheti az összetévesztés veszélyét.

A Törvényszék eljárási szabályzata 48. §-a (2) bekezdésének megsértését illetően a fellebbező előadja, hogy a Törvényszék a megtámadott ítélet 26. pontjában tévesen feltételezte azt, hogy a fellebbező csak a tárgyaláson hivatkozott arra, hogy a bejelentett védjegy 1995 óta lajstromozva van Lengyelországban.

A Törvényszék (negyedik tanács) T-272/00. sz., Barbini és társai kontra Európai Bizottság ügyben 2013. január 29-én hozott végzése ellen a Vetrai 28 srl, korábban Barovier & Toso Vetrerie Artistiche Riunite srl és társai által 2013. április 12-én benyújtott fellebbezés

(C-180/13. P. sz. ügy)

(2013/C 207/07)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbezők: Vetrai 28 srl, korábban Barovier & Toso Vetrerie Artistiche Riunite srl és társai (képviselők: A. Vianello, A. Bortoluzzi és A. Veronese ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Alfredo Barbini srl és társai, Olasz Köztársaság, Európai Bizottság

A fellebbezők kérelmei

— A Bíróság helyezze hatályon kívül és/vagy változtassa meg a Törvényszék (negyedik tanács) T-272/00. sz. ügyben hozott végzését, a Bizottságot kötelezve a költségek viselésére

Jogalapok és fontosabb érvek

Fellebbezésük alátámasztására a fellebbezők téves jogalkalmazásra hivatkoznak a Bíróság „Comitato Venezia vuole vivere” ügyben hozott ítéletében megállapított elvek alkalmazása során; egyfelől a Bizottság állami támogatások területén hozott határozataira vonatkozó indokolási kötelezettség, másfelől pedig a bizonyítási teher megosztásának tekintetében az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése feltételeinek vonatkozásában.

A jelen fellebbezéssel megtámadott végzésben a Törvényszék figyelmen kívül hagyta a Bíróságnak a „Comitato Venezia vuole vivere” ügyben 2011. június 9-én hozott ítéletében foglalt döntését, amelynek értelmében a Bizottság határozatának „önmagában tartalmaznia kell a nemzeti hatóságok általi végrehajtásához szükséges valamennyi lényeges adatot”. Annak ellenére, hogy a határozat nem tartalmazta a nemzeti hatóságok általi végrehajtásához szükséges lényeges adatokat, a Törvényszék nem állapított meg semmiféle hiányosságot a Bizottság által a vitatott határozatban elfogadott módszert illetően, amivel téves jogalkalmazást követett el.

A Bíróság által a „Comitato Venezia vuole vivere” ügyben hozott ítéletében megállapított elvek alapján a visszatérítés keretében a tagállamnak, és nem a kedvezményezettnek kell bizonyítania minden egyes esetben, hogy fennállnak az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésében foglalt feltételek. A jelen ügyben azonban a Bizottság a vitatott határozatban elmulasztotta megjelölni az ilyen vizsgálat „módozatait”, következésképpen az Olasz Köztársaság, mivel nem rendelkezett az annak bizonyításához szükséges lényeges adatokkal a visszatérítés keretében, hogy a nyújtott előnyök a kedvezményezettek tekintetében állami támogatásoknak minősülnek, a 2012. december 24-i 228. sz. törvény által (1. cikk (351) és ezt követő bekezdések) a bizonyítási teher megfordítása mellett döntött, a közösségi ítélkezési

gyakorlat által megállapítottakkal szemben. Az olasz jogalkotó szerint különösen nem a tagállamra, hanem a támogatásokat adókedvezmény formájában elnyerő egyes kedvezményezett vállalkozásokra hárul annak bizonyítása, hogy az említett kedvezmények nem torzítják a versenyt és nincsenek hatással a tagállamok közötti kereskedelemre, aminek hiányában az odaitélt kedvezmény versenytorzító és a tagállamok közötti kereskedelemre gyakorolt hatását vélemezni kell. Mindez nyilvánvalóan ellentétes a Bíróság által a „Comitato Venezia vuole vivere” ügyben hozott ítéletében megállapított elvekkel.

A Commissione tributaria provinciale di Latina (Olaszország) által 2013. április 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Francesco Acanfora kontra Equitalia Sud SpA és Agenzia delle entrate

(C-181/13. sz. ügy)

(2013/C 207/08)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Commissione tributaria provinciale di Latina

Az alapeljárás felei

Felperes: Francesco Acanfora

Alperesek: Equitalia Sud SpA — Agente di Riscossione Latina, Agenzia delle entrate — Ufficio di Latina

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

A (112/1999. sz. törvényerejű rendelet által a bevezetett módosításokat megelőzően meghatározott) 9 % mértékű behajtási jutalék a behajtási díjak egységes piacával, valamint a közösségi joggal összeegyeztethetetlen állami támogatásnak minősül-e az EUMSZ 107. cikk értelmében?

A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Anonima Italiana Petroli SpA (API) kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

(C-184/13. sz. ügy)

(2013/C 207/09)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Az alapeljárás felei

Felperes: Anonima Italiana Petroli SpA

Alperesek: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e a verseny szabadságának és a vállalkozások szabad mozgásának, a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának védelmével (EUSZ 4. cikk (3) bekezdése, EUMSZ 101. cikk, EUMSZ 49., EUMSZ 56. és EUMSZ 96. cikk), és ha igen, mennyiben, az Unió tagállamai által elfogadott azon nemzeti jogi rendelkezések, amelyek a közúti fuvarozás ágazatában olyan minimális működési költségeket írnak elő, amelyek a szolgáltatás ellenértéke, tehát a szerződéses ár egyik elemének az állam általi rögzítésének minősül;
2. igazolható-e, és ha igen, milyen feltételek mellett a hivatkozott elvek korlátozása a közúti közlekedés biztonságához fűződő közérdek védelmének szükségességével, és e funkcionális megközelítéssel összeegyeztethető-e a minimális működési költségek rögzítése, amint azt a többször módosított és kiegészített 112/2008. sz. törvényrendelet 83a. cikkében foglalt szabályozás előírja;
3. a minimális működési költségek meghatározása, az említett megközelítés szerint, az érdekelt gazdasági szereplők egyes ágazatai által kötött önkéntes megállapodásokra, másodlagosan pedig az olyan szervezetekre utalható-e, amelyek összetételét az ágazati magánszereplőket képviselő személyek erős jelenléte jellemez, jogalkotói szinten előre meghatározott kritériumok hiányában?

A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — ANCC-Coop Associazione Nazionale Cooperative di Consumatori és társai kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti és társai

(C-185/13. sz. ügy)

(2013/C 207/10)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Az alapeljárás felei

Felperesek: ANCC-Coop Associazione Nazionale Cooperative di Consumatori, ANCD Associazione Nazionale Cooperative Dettaglianti, Sviluppo Discount SpA, Centrale Adriatica Soc coop, Coop Consorzio Nord Ovest Società Consortile arl, Coop Italia Consorzio Nazionale non Alimentari Società Cooperativa, Coop Centro Italia Società Cooperativa, Tirreno Logistica srl, Unicoop Firenze Società Cooperativa, CONAD — Consorzio Nazionale Dettaglianti — Soc. Coop., Conad Centro Nord Soc. Coop, Commercianti Indipendenti Asocciati Soc. Coop, Conad del Tirreno Soc. Coop, Pac2000A Soc. Coop, Conad Adriatica Soc. Coop, Conad Sicilia Soc. Coop, Sicilconad Mercurio Soc. Coop

Alperesek: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico, Consulta generale per l'autotrasporto e la logistica, Osservatorio sulle attività di autotrasporto, Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato -Antitrust

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e a verseny szabadságának és a vállalkozások szabad mozgásának, a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának védelmével (EUSZ 4. cikk (3) bekezdése, EUMSZ 101. cikk, EUMSZ 49., EUMSZ 56. és EUMSZ 96. cikk), és ha igen, mennyiben, az Unió tagállamai által elfogadott azon nemzeti jogi rendelkezések, amelyek a közúti fuvarozás ágazatában olyan minimális működési költségeket írnak elő, amelyek a szolgáltatás ellenértéke, tehát a szerződéses ár egyik elemének az állam általi rögzítésének minősül;
2. igazolható-e, és ha igen, milyen feltételek mellett a hivatkozott elvek korlátozása a közúti közlekedés biztonságához fűződő közérdek védelmének szükségességével, és e funkcionális megközelítéssel összeegyeztethető-e a minimális működési költségek rögzítése, amint azt a többször módosított és kiegészített 112/2008. sz. törvényrendelet 83a. cikkében foglalt szabályozás előírja;
3. a minimális működési költségek meghatározása, az említett megközelítés szerint, az érdekelt gazdasági szereplők egyes ágazatai által kötött önkéntes megállapodásokra, másodlagosan pedig az olyan szervezetekre utalható-e, amelyek összetételét az ágazati magánszereplőket képviselő személyek erős jelenléte jellemez, jogalkotói szinten előre meghatározott kritériumok hiányában?

A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Air Liquide SpA és társai kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

(C-186/13. sz. ügy)

(2013/C 207/11)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Az alapeljárás felei

Felperes: Air Liquide SpA és társai

Alperesek: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e a verseny szabadságának és a vállalkozások szabad mozgásának, a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának védelmével (EUSZ 4. cikk (3)

bekezdése, EUMSZ 101. cikk, EUMSZ 49., EUMSZ 56. és EUMSZ 96. cikk), és ha igen, mennyiben, az Unió tagállamai által elfogadott azon nemzeti jogi rendelkezések, amelyek a közúti fuvarozás ágazatában olyan minimális működési költségeket írnak elő, amelyek a szolgáltatás ellenértéke, tehát a szerződéses ár egyik elemének az állam általi rögzítésének minősül;

2. igazolható-e, és ha igen, milyen feltételek mellett a hivatkozott elvek korlátozása a közúti közlekedés biztonságához fűződő közérdek védelmének szükségességével, és e funkcionális megközelítéssel összeegyeztethető-e a minimális működési költségek rögzítése, amint azt a többször módosított és kiegészített 112/2008. sz. törvényrendelet 83a. cikkében foglalt szabályozás előírja;
3. a minimális működési költségek meghatározása, az említett megközelítés szerint, az érdekelt gazdasági szereplők egyes ágazatai által kötött önkéntes megállapodásokra, másodlagosan pedig az olyan szervezetekre utalható-e, amelyek összetételét az ágazati magánszereplőket képviselő személyek erős jelenléte jellemez, jogalkotói szinten előre meghatározott kritériumok hiányában?

A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Confederazione Generale Italiana dei Trasporti e della Logistica (Confera) és társai kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti és társai

(C-187/13. sz. ügy)

(2013/C 207/12)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Az alapeljárás felei

Felperesek: — Confederazione Generale Italiana dei Trasporti e della Logistica (Confera) és társai

Alperesek: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti és társai

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e a verseny szabadságának és a vállalkozások szabad mozgásának, a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának védelmével (EUSZ 4. cikk (3) bekezdése, EUMSZ 101. cikk, EUMSZ 49., EUMSZ 56. és EUMSZ 96. cikk), és ha igen, mennyiben, az Unió tagállamai által elfogadott azon nemzeti jogi rendelkezések, amelyek a közúti fuvarozás ágazatában olyan minimális működési költségeket írnak elő, amelyek a szolgáltatás ellenértéke, tehát a szerződéses ár egyik elemének az állam általi rögzítésének minősül;

2. igazolható-e, és ha igen, milyen feltételek mellett a hivatkozott elvek korlátozása a közúti közlekedés biztonságához fűződő közérdek védelmének szükségességével, és e funkcionális megközelítéssel összeegyeztethető-e a minimális működési költségek rögzítése, amint azt a többször módosított és kiegészített 112/2008. sz. törvényrendelet 83a. cikkében foglalt szabályozás előírja;
3. a minimális működési költségek meghatározása, az említett megközelítés szerint, az érdekelt gazdasági szereplők egyes ágazatai által kötött önkéntes megállapodásokra, másodlagosan pedig az olyan szervezetekre utalható-e, amelyek összetételét az ágazati magánszereplőket képviselő személyek erős jelenléte jellemez, jogalkotói szinten előre meghatározott kritériumok hiányában?

A Törvényszék (negyedik tanács) T-273/00. sz., Unindustria és társai kontra Európai Bizottság ügyben 2013. január 29-én hozott végzése ellen a Confindustria Venezia, korábban Unione degli Industriali della Provincia di Venezia (Unindustria) és társai által 2013. április 15-én benyújtott fellebbezés

(C-191/13. P. sz. ügy)

(2013/C 207/13)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbezők: Confindustria Venezia, korábban Unione degli Industriali della Provincia di Venezia (Unindustria) és társai (képviselők: A. Vianello, A. Bortoluzzi és A. Veronese ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Siram SpA, Bortoli Ettore Srl, Arsenale Venezia SpA, Olasz Köztársaság

A fellebbezők kérelmei

— A Bíróság helyezze hatályon kívül és/vagy változtassa meg a Törvényszék (negyedik tanács) T-273/00. sz. ügyben hozott végzését, a Bizottságot kötelezve a költségek viselésére

Jogalapok és fontosabb érvek

Fellebbezésük alátámasztására a fellebbezők téves jogalkalmazásra hivatkoznak a Bíróság „Comitato Venezia vuole vivere” ügyben hozott ítéletében megállapított elvek alkalmazása során; egyfelől a Bizottság állami támogatások területén hozott határozataira vonatkozó indokolási kötelezettség, másfelől pedig a bizonyítási teher megosztásának tekintetében az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdése feltételeinek vonatkozásában.

A jelen fellebbezéssel megtámadott végzésben a Törvényszék figyelmen kívül hagyta a Bíróságnak a „Comitato Venezia vuole vivere” ügyben 2011. június 9-én hozott ítéletében foglalt döntését, amelynek értelmében a Bizottság határozatának „önmagában tartalmaznia kell a nemzeti hatóságok általi végrehajtásához szükséges valamennyi lényeges adatot”. Annak ellenére, hogy a határozat nem tartalmazta a nemzeti hatóságok

általi végrehajtásához szükséges lényeges adatokat, a Törvényszék nem állapított meg semmiféle hiányosságot a Bizottság által a vitatott határozatban elfogadott módszert illetően, amivel téves jogalkalmazást követett el.

A Bíróság által a „Comitato Venezia vuole vivere” ügyben hozott ítéletében megállapított elvek alapján a visszatérítés keretében a tagállamnak, és nem a kedvezményezettnek kell bizonyítania minden egyes esetben, hogy fennállnak az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésében foglalt feltételek. A jelen ügyben azonban a Bizottság a vitatott határozatban elmulasztotta megjelölni az ilyen vizsgálat „módozatait”, következésképpen az Olasz Köztársaság, mivel nem rendelkezett az annak bizonyításához szükséges lényeges adatokkal a visszatérítés keretében, hogy a nyújtott előnyök a kedvezményezettek tekintetében állami támogatásoknak minősülnek, a 2012. december 24-i 228. sz. törvény által (1. cikk (351) és ezt követő bekezdések) a bizonyítási teher megfordítása mellett döntött, a közösségi ítélkezési gyakorlat által megállapítottakkal szemben. Az olasz jogalkotó szerint különösen nem a tagállamra, hanem a támogatásokat adókedvezmény formájában elnyerő egyes kedvezményezett vállalkozásokra hárul annak bizonyítása, hogy az említett kedvezmények nem torzítják a versenyt és nincsenek hatással a tagállamok közötti kereskedelemre, aminek hiányában az odaítélt kedvezmény versenytorzító és a tagállamok közötti kereskedelemre gyakorolt hatását vélelmezni kell. Mindez nyilvánvalóan ellentétes a Bíróság által a „Comitato Venezia vuole vivere” ügyben hozott ítéletében megállapított elvekkel.

A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Esso Italiana srl kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

(C-194/13. sz. ügy)

(2013/C 207/14)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Az alapeljárás felei

Felperes: Esso Italiana srl

Alperesek: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e a verseny szabadságának és a vállalkozások szabad mozgásának, a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának védelmével (EUSZ 4. cikk (3) bekezdése, EUMSZ 101. cikk, EUMSZ 49., EUMSZ 56. és EUMSZ 96. cikk), és ha igen, mennyiben, az Unió tagállamai által elfogadott azon nemzeti jogi rendelkezések, amelyek a

közúti fuvarozás ágazatában olyan minimális működési költségeket írnak elő, amelyek a szolgáltatás ellenértéke, tehát a szerződéses ár egyik elemének az állam általi rögzítésének minősül;

- igazolható-e, és ha igen, milyen feltételek mellett a hivatkozott elvek korlátozása a közúti közlekedés biztonságához fűződő közérdek védelmének szükségességével, és e funkcionális megközelítéssel összeegyeztethető-e a minimális működési költségek rögzítése, amint azt a többször módosított és kiegészített 112/2008. sz. törvényrendelet 83a. cikkében foglalt szabályozás előírja;
- a minimális működési költségek meghatározása, az említett megközelítés szerint, az érdekelt gazdasági szereplők egyes ágazatai által kötött önkéntes megállapodásokra, másodlagosan pedig az olyan szervezetekre utalható-e, amelyek összetételét az ágazati magánszereplőket képviselő személyek erős jelenléte jellemez, jogalkotói szinten előre meghatározott kritériumok hiányában?

A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Confederazione generale dell'industria italiana (Confindustria) és társai kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

(C-195/13. sz. ügy)

(2013/C 207/15)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Az alapeljárás felei

Felperes: Confederazione generale dell'industria italiana (Confindustria) és társai

Alperesek: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- Összeegyeztethető-e a verseny szabadságának és a vállalkozások szabad mozgásának, a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának védelmével (EUSZ 4. cikk (3) bekezdése, EUSZ 101. cikk, EUSZ 49., EUSZ 56. és EUSZ 96. cikk), és ha igen, mennyiben, az Unió tagállamai által elfogadott azon nemzeti jogi rendelkezések, amelyek a közúti fuvarozás ágazatában olyan minimális működési

költségeket írnak elő, amelyek a szolgáltatás ellenértéke, tehát a szerződéses ár egyik elemének az állam általi rögzítésének minősül;

- igazolható-e, és ha igen, milyen feltételek mellett a hivatkozott elvek korlátozása a közúti közlekedés biztonságához fűződő közérdek védelmének szükségességével, és e funkcionális megközelítéssel összeegyeztethető-e a minimális működési költségek rögzítése, amint azt a többször módosított és kiegészített 112/2008. sz. törvényrendelet 83a. cikkében foglalt szabályozás előírja;
- a minimális működési költségek meghatározása, az említett megközelítés szerint, az érdekelt gazdasági szereplők egyes ágazatai által kötött önkéntes megállapodásokra, másodlagosan pedig az olyan szervezetekre utalható-e, amelyek összetételét az ágazati magánszereplőket képviselő személyek erős jelenléte jellemez, jogalkotói szinten előre meghatározott kritériumok hiányában?

2013. április 16-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság

(C-196/13. sz. ügy)

(2013/C 207/16)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: A. Alcover San Pedro és D. Recchia meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság

Kereseti kérelmek

- a Bíróság állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság nem teljesítette az EUMSZ 260. cikk (1) bekezdése értelmében rá háruló kötelezettségeket azáltal, hogy nem tett meg minden szükséges intézkedést az Európai Közösségek Bírósága C-135/05. sz., 2007. április 26-án hozott ítéletében foglaltak teljesítéséhez, amely ügyben megállapításra került, hogy az Olasz Köztársaság nem teljesítette a 75/442/EGK irányelv⁽¹⁾ — amelyet a 91/156/EGK irányelv⁽²⁾ módosított — 4., 8. és 9. cikkéből, a veszélyes hulladékokról szóló, 1991. december 12-i 91/689/EGK tanácsi irányelv⁽³⁾ 2. cikkének (1) bekezdéséből, valamint a hulladéklerakókról szóló, 1999. április 26-i 1999/31/EK tanácsi irányelv⁽⁴⁾ 14. cikkének a)–c) pontjából eredő kötelezettségeit;
- a Bíróság kötelezze az Olasz Köztársaságot, hogy fizessen a Bizottságnak 256 819,2 euró kényszerítő bírságot a C-135/05. sz. ügyben hozott ítéletben foglaltak teljesítésének minden egyes késedelmi napja után, a jelen ügyben hozandó ítélet kihirdetésének napjától kezdődően a C-135/05. sz. ügyben hozott ítéletben foglaltak teljesítéséig;

- a Bíróság kötelezze az Olasz Köztársaságot, hogy fizessen átalányösszeget a Bizottságnak, amelynek összege 28 089,6 euró napi tétel és a C-135/05. sz. ügyben hozott ítélet kihirdetésének napjától a jelen ügyben hozandó ítélet kihirdetésének napjáig fennálló jogsértés napjai számának szorzata;
- a Bíróság kötelezze az Olasz Köztársaságot az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 91/156/EGK irányelvvel módosított 75/442/EGK irányelv 4. 8 és 9. cikkének, valamint a veszélyes hulladékokról szóló, 91/689/EGK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének megsértését tekintve az olasz hatóságok által továbbított információk alapján még legalább 218 engedély nélküli hulladéklerakó található Olaszország területén valamennyi olasz régióban. E tekintetben jogellenes jellegük miatt a 218 engedély nélküli hulladéklerakó nem tartja tiszteletben a fent említett rendelkezéseket.

A hulladéklerakókról szóló 1999/31/EK irányelv 14. cikkének a)–c) pontját tekintve az olasz hatóságok által szolgáltatott információk alapján még 5 olyan hulladéklerakó található, amelyhez a vonatkozó rendezési tervet nem nyújtották be, illetve nem hagyták jóvá, mindazonáltal nem zárható ki a fent említett rendelkezéseknek a hatáskörrel rendelkező hatóság általi megsértése.

A javasolt szankció (kényszerítő bírság és átalányösszeg) arányos lenne a jogsértés súlyával és időtartamával, tekintetben véve a szankció elrettentő hatása biztosításának szükségességét is.

-
- (¹) A hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv (HL L 194., 39. o., magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 1. kötet, 23. o.)
- (²) A hulladékokról szóló 75/442/EGK irányelv módosításáról szóló, 1991. március 18-i 91/156/EGK tanácsi irányelv (HL L 78., 32. o., magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 2. kötet, 3. o.)
- (³) A veszélyes hulladékokról szóló, 1991. december 12-i 91/689/EGK tanácsi irányelv (HL L 377., 20. o., magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 2. kötet, 78. o.)
- (⁴) A hulladéklerakókról szóló, 1999. április 26-i 1999/31/EK tanácsi irányelv (HL L 182., 1. o., magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 4. kötet, 228. o.)

A Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Olaszország) által 2013. április 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Cruciano Siragusa kontra Regione Sicilia-Soprintendenza Beni Culturali e Ambientali di Palermo

(C-206/13. sz. ügy)

(2013/C 207/17)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Az alapeljárás felei

Felperes: Cruciano Siragusa

Alperes: Regione Sicilia-Soprintendenza Beni Culturali e Ambientali di Palermo

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Ellentétes-e az Európai Unió Alapjogi Chartájának 17. cikkével, valamint az arányosság elvével mint az uniós jog általános elvével az olyan nemzeti szabályozás alkalmazása, amely — a 42/2004. sz. törvényerejű rendelet 167. cikke (4) bekezdésének a) pontjához hasonlóan — az utólagos tájvédelmi engedély megadásának lehetőségéből annak tényleges vizsgálata nélkül zárja ki az alapterület- és kiterjedésbeli növekedéssel járó valamennyi emberi beavatkozást, hogy az ilyen beavatkozások az adott, meghatározott terület tájvédelmi értékeivel összhangban állnak-e?

A Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Olaszország) által 2013. április 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato kontra Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

(C-208/13. sz. ügy)

(2013/C 207/18)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

Az alapeljárás felei

Felperes: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

Alperesek: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Ministero dello Sviluppo Economico

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e a verseny szabadságának és a vállalkozások szabad mozgásának, a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságának védelmével (EUSZ 4. cikk (3) bekezdése, EUMSZ 101. cikk, EUMSZ 49., EUMSZ 56. és EUMSZ 96. cikk), és ha igen, mennyiben, az Unió tagállamai által elfogadott azon nemzeti jogi rendelkezések, amelyek a közúti fuvarozás ágazatában olyan minimális működési költségeket írnak elő, amelyek a szolgáltatás ellenértéke, tehát a szerződéses ár egyik elemének az állam általi rögzítésének minősül;

2. igazolható-e, és ha igen, milyen feltételek mellett a hivatkozott elvek korlátozása a közúti közlekedés biztonságához fűződő közérdek védelmének szükségességével, és e funkcionális megközelítéssel összeegyeztethető-e a minimális működési költségek rögzítése, amint azt a többször módosított és kiegészített 112/2008. sz. törvényrendelet 83a. cikkében foglalt szabályozás előírja;
3. a minimális működési költségek meghatározása, az említett megközelítés szerint, az érdekelt gazdasági szereplők egyes ágazatai által kötött önkéntes megállapodásokra, másodlagosan pedig az olyan szervezetekre utalható-e, amelyek összetételét az ágazati magánszereplőket képviselő személyek erős jelenléte jellemez, jogalkotói szinten előre meghatározott kritériumok hiányában?

Nejvyšší správní soud (Cseh Köztársaság) által 2013. április 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — František Ryneš kontra Úřad pro ochranu osobních údajů

(C-212/13. sz. ügy)

(2013/C 207/19)

Az eljárás nyelve: cseh

A kérdést előterjesztő bíróság

Nejvyšší správní soud

Az alapeljárás felei

Felperes: František Ryneš

Alperes: Úřad pro ochranu osobních údajů

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Akkor is a 95/46/EK irányelv⁽¹⁾ 3. cikkének (2) bekezdése értelmében vett, „a természetes személy által kizárólag személyes célra, vagy háztartási tevékenysége keretében végzett személyes adat-kezelésnek” minősíthető e egy családi házra szerelt kamerarendszernek a ház tulajdonosai v vagyonaának, egészségének és életének védelme céljából történő működtetése, ha e rendszer közterületet is megfigyel?

⁽¹⁾ A személyes adatok kezelése vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 281., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.).

A Consiglio di Stato (Olaszország) által 2013. április 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Impresa Pizzarotti & C. Spa kontra Comune di Bari

(C-213/13. sz. ügy)

(2013/C 207/20)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperes: Impresa Pizzarotti & C. Spa

Alperes: Comune di Bari

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Építési beruházásra irányuló — még ha a bérleti szerződés egyes jellemzőivel vegyített — közbeszerzésnek minősül-e a megkötés előtt álló, jövőbeni dologra vonatkozó bérleti szerződés, ideértve a legutóbb javasolt, a bérbevételre vonatkozó egyoldalú kötelezettségvállalást is, és következésképpen elutasítandó-e az említett szerződésnek a közbeszerzési szabályozás hatálya alól a 2004/18/EK irányelv⁽¹⁾ 16. cikke alapján kizárt szerződések közé sorolása?
2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén, tekintheti-e hatálytalannak a nemzeti bíróság, nevezetesen a jelen kérdést előterjesztő bíróság a szóban forgó ügyben esetleg született, a következőkben leírt ítéletet, mivel az lehetővé tette a közbeszerzésekre vonatkozó közösségi jogi szabályozással ellentétes helyzet fennállását, tehát végrehajtható-e a közösségi joggal ellentétes ítélet?

⁽¹⁾ Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlament és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet 7. kötet 132. o.)

A Tribunale di Trento (Olaszország) által 2013. április 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Teresa Mascellani kontra Ministero della Giustizia

(C-221/13. sz. ügy)

(2013/C 207/21)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Trento

Az alapeljárás felei

Felperes: Teresa Mascellani

Alperes: Ministero della Giustizia

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A 97/81/EK irányelvvel⁽¹⁾ átültetett megállapodás 5. szakaszának 2. pontját (amely úgy rendelkezik, hogy „a teljes munkaidőben történő foglalkoztatásról a részmunkaidős foglalkoztatásra történő áttérés (vagy fordítva) munkavállaló által történő visszautasítása önmagában nem jelent elegendő jogalapot a foglalkoztatás megszüntetésére, a nemzeti jogszabályokkal, kollektív megállapodásokkal és gyakorlattal

összhangban történt megszűnés sérelme nélkül, olyan egyéb indokokból, mint az érintett vállalat működési nehézségei”) úgy kell-e értelmezni, hogy az nem teszi lehetővé, hogy a tagállamok nemzeti jogszabályai biztosítsák a munkáltató részére a részmunkaidős munkaviszonynak akár a munkavállaló akarata ellenére történő teljes munkaidős munkaviszonnyá alakítását?

2. Ugyanezen irányelvvel ellentétes-e az olyan nemzeti rendelkezés (mint amilyen a 2010. november 4-i 183. sz. olasz törvény hivatkozott 16. cikke), amely lehetővé teszi a munkáltató számára, hogy a részmunkaidős munkaviszonyt akár a munkavállaló akarata ellenére is teljes munkaidős munkaviszonnyá alakítsa?

(¹) Az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodásról szóló, 1997. december 15-i 97/81/EK tanácsi irányelv (HL 1998. L 14., 9. o.; magyar nyelvű kiadása 5. fejezet, 3. kötet, 267. o.)

A Teleklagenævnet (Dánia) által 2013. április 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — TDC A/S kontra Erhvervsstyrelsen

(C-222/13. sz. ügy)

(2013/C 207/22)

Az eljárás nyelve: dán

A kérdést előterjesztő bíróság

Teleklagenævnet

Az alapeljárás felei

Felperes: TDC A/S

Alperes: Erhvervsstyrelsen

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló, 2002. március 7-i 2002/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Egyetemes szolgáltatási irányelv), (¹) beleértve annak 32. cikkét, megtiltja-e a tagállamoknak olyan szabályok elfogadását, amelyek nem teszik lehetővé egy vállalkozás számára a tagállammal szemben olyan kereset előterjesztését, amelyben az említett irányelv II. fejezetében nem szabályozott, további kötelező szolgáltatások biztosítása nettó költségeinek külön megtérítését kéri, ha a vállalkozásnak az említett irányelv II. fejezetében szabályozott, egyetemes szolgáltatási kötelezettségeihez tartozó egyéb szolgáltatásaiból származó nyeresége meghaladja a további kötelező szolgáltatások biztosításához kapcsolódó veszteséget?
2. Az egyetemes szolgáltatási irányelv megtiltja-e a tagállamoknak olyan szabályok elfogadását, amelyek a tagállammal szemben csak akkor teszik lehetővé olyan kereset

előterjesztését egy vállalkozás számára, amelyben az említett irányelv II. fejezetében nem szabályozott, további kötelező szolgáltatások biztosítása nettó költségeinek megtérítését kéri, ha a nettó költségek indokolatlan terhet jelentenek a vállalkozás számára?

3. A második kérdésre adandó nemleges válasz esetén dönthet-e úgy a tagállam, hogy az említett irányelv II. fejezetében nem szabályozott, további kötelező szolgáltatások biztosításához nem kapcsolódik indokolatlan teher, amennyiben a vállalkozás egészében véve nyereségre tett szert az egyetemes szolgáltatási kötelezettséghez tartozó valamennyi szolgáltatásnyújtásból, beleértve azon szolgáltatások nyújtását, amelyeket a vállalkozás az egyetemes szolgáltatási kötelezettség hiányában is nyújtott volna?
4. Az egyetemes szolgáltatási irányelv megtiltja-e a tagállamoknak olyan szabályok elfogadását, amelyek értelmében a kijelölt vállalkozásnak az említett irányelv II. fejezetében szabályozott, egyetemes szolgáltatási kötelezettségeihez kapcsolódó nettó költségeit a kérdéses szolgáltatásnyújtáshoz kapcsolódó valamennyi bevétel és kiadás alapján kell számítani, beleértve azon bevételeket és kiadásokat is, amelyek a vállalkozásnál az egyetemes szolgáltatási kötelezettség hiányában is létrejöttek volna?
5. Befolyásolja-e az 1–4. kérdésre adandó választ az, ha a további kötelező szolgáltatásnyújtást az EUMSZ II. melléklet értelmében tengerentúli országnak vagy területnek minősülő Grönlandon írják elő, amennyiben a dán hatóságok egy Dániában bejegyzett vállalkozás számára írnak elő kötelezettséget, és a vállalkozás nem végez egyéb tevékenységet Grönlandon?
6. Az 1–5. kérdésre adandó válaszok szempontjából milyen jelentősége van az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének és 108. cikk (3) bekezdésének, valamint az Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikk (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásával megbízott egyes vállalkozások javára közszolgáltatás ellentételezése formájában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról szóló, 2011. december 20-i bizottsági határozatnak (²)?
7. Az 1–5. kérdésre adandó válaszok szempontjából milyen jelentősége van a többek között az egyetemes szolgáltatási irányelv 1. cikkének (2) bekezdésében, 3. cikkének (2) bekezdésében és (4), (18), (23) és (26) preambulumbekkezdésében, valamint IV. mellékletének B. részében szereplő minimális versenytorzulás elvének?
8. Amennyiben az egyetemes szolgáltatási irányelv rendelkezései megtiltják az 1., 2. és 4. kérdésben hivatkozott nemzeti rendszereket, e rendelkezések vagy tiltások közvetlen hatállyal rendelkeznek-e?

(¹) HL L 108., 51. o.

(²) HL 2012. L 7., 3.o.

A Tribunale di Cagliari (Olaszország) által 2013. április 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Sergio Alfonso Lorrai elleni büntetőeljárás

(C-224/13. sz. ügy)

(2013/C 207/23)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Cagliari

Az alap-büntetőeljárás résztvevője

Sergio Alfonso Lorrai

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény 6. cikkének és az Európai Unió Alapjogi Chartája 47. cikke (2) bekezdésének értelmezésével ellentétes e a büntetőeljárás törvénykönyv 70., 71. és 72. cikkének alkalmazása, amennyiben azok akként rendelkeznek, hogy ha megállapítást nyert, hogy a terhelt, visszafordíthatatlan betegsége következtében, amelyben nem várható javulás, nem képes az eljárásban belátóképességének birtokában részt venni, az eljárást határozatlan időre fel kell függeszteni, a beteget pedig időszakonként szakértői vizsgálatoknak kell alávetni?
2. Az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény 6. cikkének és az Európai Unió Alapjogi Chartája 47. cikke (2) bekezdésének értelmezésével ellentétes e a büntetőeljárás törvénykönyv 159. cikke (1) bekezdése 3) albekezdésének alkalmazása, amennyiben az elévülési határidő (amely a büntetőeljárás törvénykönyv 72. cikke értelmében félévről félévre meghosszabbítandó) határozatlan idejű felfüggesztéséről rendelkezik olyan esetben, ha a terhelt, visszafordíthatatlan betegségük következtében, amelyben nem várható javulás, nem képesek az eljárásban belátóképességük birtokában részt venni?

A Conseil d'État (Belgium) által 2013. április 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Michel Tillieut, Willy Gregoire, Marc Lacroix kontra Région wallonne

(C-225/13. sz. ügy)

(2013/C 207/24)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperesek: Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, Michel Tillieut, Willy Gregoire, Marc Lacroix

Alperes: Région wallonne

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a hulladékokról szóló 75/442/EGK irányelv⁽¹⁾ 7. cikkét, hogy hulladékgazdálkodási tervnek minősül egy olyan normatív rendelkezés, amely azon főszabály alól, amely szerint csak hulladékgazdálkodási tervben megjelölt területen elhelyezkedő hulladéklerakók kaphatnak engedélyt, olyan kivételt enged, hogy a hulladékgazdálkodási terv hatálybalépése előtt engedélyezett hulladéklerakók tekintetében a hatálybalépés után új engedélyezési eljárás folytatható le a hulladékgazdálkodási terv hatálybalépése előtt kiadott engedéllyel érintett földterületekkel kapcsolatban?
2. Úgy kell-e értelmezni a bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló 2001/42/EK irányelv⁽²⁾ 2. cikkének a) pontját, hogy a terv illetve program fogalmát kiterjeszti egy olyan normatív rendelkezésre, amely azon főszabály alól, amely szerint csak a hulladékokról szóló 75/442/EGK irányelv 7. cikke által előírt hulladékgazdálkodási tervben megjelölt területen elhelyezkedő hulladéklerakók kaphatnak engedélyt, olyan kivételt enged, hogy a hulladékgazdálkodási terv hatálybalépése előtt engedélyezett hulladéklerakók tekintetében a hatálybalépés után új engedélyezési eljárás folytatható le a hulladékgazdálkodási terv hatálybalépése előtt kiadott engedéllyel érintett földterületekkel kapcsolatban?
3. A második kérdésre adott igenlő válasz esetén, megfelel-e a 2003. október 16-i rendelettel módosított, 1996. június 27-i rendelet 70. cikkének második bekezdése a 2001/42/EK irányelv által előírt hatásvizsgálat követelményeinek?

⁽¹⁾ A hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv (HL L 194., 39. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 23. o.).

⁽²⁾ A bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2001. június 27-i 2001/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 197., 30. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 6. kötet, 157. o.).

A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen az Albergo Quattro Fontane Snc által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés

(C-227/13. P sz. ügy)

(2013/C 207/25)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Albergo Quattro Fontane Snc (képviselő: A. Bianchini és F. Busetto avvocati)

A többi fél az eljárásban: Comitato „Venezia vuole vivere”, Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei:

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék megtámadott végzését;
- adjon helyt az első fokon előterjesztett kérelmeknek, és következésképpen:
 - adott esetben, és a felperesek érdekeire korlátozódva semmisítse meg a szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozatot;
 - másodlagosan semmisítse meg az említett határozatot, amennyiben az a biztosított csökkentések visszatérítését írja elő az ítéletben érintett időszakok tekintetében esedékes kamattal növelve.
- kötelezze a Bizottságot az első- és másodfokú eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező fellebbezése alátámasztása érdekében a következő kilenc jogalapra hivatkozik:

Első jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem állapította meg, hogy a szóban forgó intézkedések — figyelemmel azok ellentétező jellegére — nem biztosítottak semmilyen előnyt a kedvezményezetteknek.

Második jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem zárta ki, vagy mindenesetre nem értékelte, hogy a szóban forgó intézkedések érinthetik a versenyt és a Közösségen belüli kereskedelmet.

Harmadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (2) bekezdésének b) pontja) és az EK 87. cikk (3) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének b) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Negyedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Ötödik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Hatodik jogalap: végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 86. cikk (2) bekezdésében (jelenleg EUMSZ 106. cikk (2) bekezdése) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Hetedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a támogatás létezését, következésképpen megsértette az EK 88. cikk (3) bekezdését (jelenleg EUMSZ 108. cikk (3) bekezdése) és a 659/1999 rendelet ⁽¹⁾ 15. cikkét.

Nyolcadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a visszatérítés rendjét illetően.

Kilencedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a kamatok alkalmazásával kapcsolatban.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83.,1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.)

A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Hotel Gabrielli srl, korábban Hotel Gabrielli Sandwirth SpA által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés

(C-228/13. P sz. ügy)

(2013/C 207/26)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Hotel Gabrielli srl, korábban Hotel Gabrielli Sandwirth SpA (képviselők: A. Bianchini és F. Busetto avvocati)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Comitato „Venezia vuole vivere”

A fellebbező kérelmei:

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék megtámadott végzését;
- adjon helyt az első fokon előterjesztett kérelmeknek, és következésképpen:
 - adott esetben, és a felperesek érdekeire korlátozódva semmisítse meg a szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozatot;

— másodlagosan semmisítse meg az említett határozatot, amennyiben az a biztosított csökkentések visszatérítését írja elő az ítéletben érintett időszakok tekintetében esedékes kamattal növelve.

— kötelezze a Bizottságot az első- és másodfokú eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező fellebbezése alátámasztása érdekében a következő kilenc jogalpra hivatkozik:

Első jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem állapította meg, hogy a szóban forgó intézkedések — figyelemmel azok ellentétező jellegére — nem biztosítottak semmilyen előnyt a kedvezményezetteknek.

Második jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem zárta ki, vagy mindenesetre nem értékelte, hogy a szóban forgó intézkedések érinthetik a versenyt és a Közösségen belüli kereskedelmet.

Harmadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (2) bekezdésének b) pontja) és az EK 87. cikk (3) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének b) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Negyedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Ötödik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Hatodik jogalap: végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 86. cikk (2) bekezdésében (jelenleg EUMSZ 106. cikk (2) bekezdése) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Hetedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a támogatás létezését, következésképpen megsértette az EK 88. cikk (3) bekezdését (jelenleg EUMSZ 108. cikk (3) bekezdése) és a 659/1999 rendelet ⁽¹⁾ 15. cikkét.

Nyolcadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a visszatérítés rendjét illetően.

Kilencedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a kamatok alkalmazásával kapcsolatban.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.)

A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a GE.AL.VE. Srl által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés

(C-229/13. P sz. ügy)

(2013/C 207/27)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: GE.AL.VE. Srl (képviselők: A. Bianchini és F. Busetto avvocati)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Comitato „Venezia vuole vivere”

A fellebbező kérelmei:

— A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék megtámadott végzését;

— adjon helyt az első fokon előterjesztett kérelmeknek, és következésképpen:

— adott esetben, és a felperesek érdekeire korlátozódva semmisítse meg a szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozatot;

— másodlagosan semmisítse meg az említett határozatot, amennyiben az a biztosított csökkentések visszatérítését írja elő az ítéletben érintett időszakok tekintetében esedékes kamattal növelve.

— kötelezze a Bizottságot az első- és másodfokú eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező fellebbezése alátámasztása érdekében a következő kilenc jogalapra hivatkozik:

Első jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem állapította meg, hogy a szóban forgó intézkedések — figyelemmel azok ellentétező jellegére — nem biztosítottak semmilyen előnyt a kedvezményezetteknek.

Második jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem zárta ki, vagy mindenesetre nem értékelte, hogy a szóban forgó intézkedések érinthetik a versenyt és a Közösségen belüli kereskedelmet.

Harmadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (2) bekezdésének b) pontja) és az EK 87. cikk (3) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének b) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Negyedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Ötödik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Hatodik jogalap: végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 86. cikk (2) bekezdésében (jelenleg EUMSZ 106. cikk (2) bekezdése) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Hetedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a támogatás létezését, következésképpen megsértette az EK 88. cikk (3) bekezdését (jelenleg EUMSZ 108. cikk (3) bekezdése) és a 659/1999 rendelet (1) 15. cikkét.

Nyolcadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a visszatérítetés rendjét illetően.

Kilencedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a kamatok alkalmazásával kapcsolatban.

A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Metropolitan SpA, korábban Metropolitan srl által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés

(C-230/13. P sz. ügy)

(2013/C 207/28)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Metropolitan SpA, korábban Metropolitan srl (képviselők: A. Bianchini és F. Busetto avvocati)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Comitato „Venezia vuole vivere”

A fellebbező kérelmei:

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék megtámasztott végzését;
- adjon helyt az első fokon előterjesztett kérelmeknek, és következésképpen:
 - adott esetben, és a felperesek érdekeire korlátozódva semmisítse meg a szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozatot;
 - másodlagosan semmisítse meg az említett határozatot, amennyiben az a biztosított csökkentések visszatérítését írja elő az ítéletben érintett időszakok tekintetében esedékes kamattal növelve.
 - kötelezze a Bizottságot az első- és másodfokú eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező fellebbezése alátámasztása érdekében a következő kilenc jogalapra hivatkozik:

Első jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem állapította meg, hogy a szóban forgó intézkedések — figyelemmel azok ellentétező jellegére — nem biztosítottak semmilyen előnyt a kedvezményezetteknek.

Második jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem zárta ki, vagy mindenesetre nem értékelte, hogy a szóban forgó intézkedések érinthetik a versenyt és a Közösségen belüli kereskedelmet.

(1) Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.)

Harmadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (2) bekezdésének b) pontja) és az EK 87. cikk (3) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének b) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Negyedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Ötödik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Hatodik jogalap: végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 86. cikk (2) bekezdésében (jelenleg EUMSZ 106. cikk (2) bekezdése) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Hetedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a támogatás létezését, következésképpen megsértette az EK 88. cikk (3) bekezdését (jelenleg EUMSZ 108. cikk (3) bekezdése) és a 659/1999 rendelet⁽¹⁾ 15. cikkét.

Nyolcadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a visszatérítés rendjét illetően.

Kilencedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a kamatok alkalmazásával kapcsolatban.

(¹) Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83.1. o.; magyar nyelvű kiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.)

A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Hotel Concordia srl, korábban Hotel Concordia Snc által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés

(C-231/13. P sz. ügy)

(2013/C 207/29)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Hotel Concordia srl, korábban Hotel Concordia Snc (képviselők: A. Bianchini és F. Busetto avvocati)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Comitato „Venezia vuole vivere”

A fellebbező kérelmei:

— A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék megtámadott végzését;

— adjon helyt az első fokon előterjesztett kérelmeknek, és következésképpen:

— adott esetben, és a felperesek érdekeire korlátozódva semmisítse meg a szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozatot;

— másodlagosan semmisítse meg az említett határozatot, amennyiben az a biztosított csökkentések visszatérítését írja elő az ítéletben érintett időszakok tekintetében esedékes kamattal növelve.

— kötelezze a Bizottságot az első- és másodfokú eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező fellebbezése alátámasztása érdekében a következő kilenc jogalapra hivatkozik:

Első jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem állapította meg, hogy a szóban forgó intézkedések — figyelemmel azok ellentétező jellegére — nem biztosítottak semmilyen előnyt a kedvezményezetteknek.

Második jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem zárta ki, vagy mindenesetre nem értékelte, hogy a szóban forgó intézkedések érinthetik a versenyt és a Közösségen belüli kereskedelmet.

Harmadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (2) bekezdésének b) pontja) és az EK 87. cikk (3) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének b) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Negyedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Ötödik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Hatodik jogalap: végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 86. cikk (2) bekezdésében (jelenleg EUMSZ 106. cikk (2) bekezdése) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Hetedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a támogatás létezését, következésképpen megsértette az EK 88. cikk (3) bekezdését (jelenleg EUMSZ 108. cikk (3) bekezdése) és a 659/1999 rendelet ⁽¹⁾ 15. cikkét.

Nyolcadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a visszatérítés rendjét illetően.

Kilencedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a kamatok alkalmazásával kapcsolatban.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.)

A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a SPLIA által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés

(C-232/13. P sz. ügy)

(2013/C 207/30)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Società per l'industria alberghiera (SPLIA) (képviselők: A. Bianchini és F. Busetto avvocati)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Comitato „Venezia vuole vivere”

A fellebbező kérelmei:

— A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék megtámadott végzését;

— adjon helyt az első fokon előterjesztett kérelmeknek, és következésképpen:

— adott esetben, és a felperesek érdekeire korlátozódva semmisítse meg a szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozatot;

— másodlagosan semmisítse meg az említett határozatot, amennyiben az a biztosított csökkentések visszatérítését írja elő az ítéletben érintett időszakok tekintetében esedékes kamattal növelve.

— kötelezze a Bizottságot az első- és másodfokú eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező fellebbezése alátámasztása érdekében a következő kilenc jogalpra hivatkozik:

Első jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem állapította meg, hogy a szóban forgó intézkedések — figyelemmel azok ellentétező jellegére — nem biztosítottak semmilyen előnyt a kedvezményezetteknek.

Második jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem zárta ki, vagy mindenesetre nem értékelte, hogy a szóban forgó intézkedések érinthetik a versenyt és a Közösségen belüli kereskedelmet.

Harmadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (2) bekezdésének b) pontja) és az EK 87. cikk (3) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének b) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Negyedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Ötödik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Hatodik jogalap: végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 86. cikk (2) bekezdésében (jelenleg EUMSZ 106. cikk (2) bekezdése) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Hetedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a támogatás létezését, következésképpen megsértette az EK 88. cikk (3) bekezdését (jelenleg EUMSZ 108. cikk (3) bekezdése) és a 659/1999 rendelet ⁽¹⁾ 15. cikkét.

Nyolcadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a visszatérítés rendjét illetően.

Kilencedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a kamatok alkalmazásával kapcsolatban.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.)

A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Principessa (felszámolás alatt) által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés

(C-233/13. P sz. ügy)

(2013/C 207/31)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Principessa, felszámolás alatt (képviselők: A. Bianchini és F. Busetto avvocati)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Comitato „Venezia vuole vivere”

A fellebbező kérelmei:

— A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék megtámadott végzését;

— adjon helyt az első fokon előterjesztett kérelmeknek, és következésképpen:

— adott esetben, és a felperesek érdekeire korlátozódva semmisítse meg a szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozatot;

— másodlagosan semmisítse meg az említett határozatot, amennyiben az a biztosított csökkentések visszatérítését írja elő az ítéletben érintett időszakok tekintetében esedékes kamattal növelve.

— kötelezze a Bizottságot az első- és másodfokú eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező fellebbezése alátámasztása érdekében a következő kilenc jogalpra hivatkozik:

Első jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem állapította meg, hogy a szóban forgó intézkedések — figyelemmel azok ellentétező jellegére — nem biztosítottak semmilyen előnyt a kedvezményezetteknek.

Második jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem zárta ki, vagy mindenesetre nem értékelte, hogy a szóban forgó intézkedések érinthetik a versenyt és a Közösségen belüli kereskedelmet.

Harmadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (2) bekezdésének b) pontja) és az EK 87. cikk (3) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének b) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Negyedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Ötödik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Hatodik jogalap: végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 86. cikk (2) bekezdésében (jelenleg EUMSZ 106. cikk (2) bekezdése) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Hetedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a támogatás létezését, következésképpen megsértette az EK 88. cikk (3) bekezdését (jelenleg EUMSZ 108. cikk (3) bekezdése) és a 659/1999 rendelet⁽¹⁾ 15. cikkét.

Nyolcadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a visszatérítés rendjét illetően.

Kilencedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a kamatok alkalmazásával kapcsolatban.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.).

A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés

(C-234/13. P sz. ügy)

(2013/C 207/32)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: (képviselők: A. Bianchini és F. Busetto avvocati)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Comitato „Venezia vuole vivere”

A fellebbező kérelmei:

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék megtámadott végzését;
- adjon helyt az első fokon előterjesztett kérelmeknek, és következésképpen:
 - adott esetben, és a felperesek érdekeire korlátozódva semmisítse meg a szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozatot;
 - másodlagosan semmisítse meg az említett határozatot, amennyiben az a biztosított csökkentések visszatéríttetését írja elő az ítéletben érintett időszakok tekintetében esedékes kamattal növelve.
- kötelezze a Bizottságot az első- és másodfokú eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező fellebbezése alátámasztása érdekében a következő kilenc jogalapra hivatkozik:

Első jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem állapította meg, hogy a szóban forgó intézkedések — figyelemmel azok ellentétező jellegére — nem biztosítottak semmilyen előnyt a kedvezményezetteknek.

Második jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem zárta ki, vagy mindenesetre nem értékelte, hogy a szóban forgó intézkedések érinthetik a versenyt és a Közösségen belüli kereskedelmet.

Harmadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (2) bekezdésének b) pontja) és az EK 87. cikk (3) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének b) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Negyedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Ötödik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Hatodik jogalap: végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 86. cikk (2) bekezdésében (jelenleg EUMSZ 106. cikk (2) bekezdése) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Hetedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a támogatás létezését, következésképpen megsértette az EK 88. cikk (3) bekezdését (jelenleg EUMSZ 108. cikk (3) bekezdése) és a 659/1999 rendelet ⁽¹⁾ 15. cikkét.

Nyolcadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a visszatéríttetés rendjét illetően.

Kilencedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a kamatok alkalmazásával kapcsolatban.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.)

A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Savoia e Jolanda Srl által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés

(C-235/13. P sz. ügy)

(2013/C 207/33)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Savoia e Jolanda Srl (képviselők: A. Bianchini és F. Busetto avvocati)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Comitato „Venezia vuole vivere”

A fellebbező kérelmei:

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék megtámadott végzését;
- adjon helyt az első fokon előterjesztett kérelmeknek, és következésképpen:
 - adott esetben, és a felperesek érdekeire korlátozódva semmisítse meg a szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozatot;
 - másodlagosan semmisítse meg az említett határozatot, amennyiben az a biztosított csökkentések visszatéríttetését írja elő az ítéletben érintett időszakok tekintetében esedékes kamattal növelve.

— kötelezze a Bizottságot az első- és másodfokú eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező fellebbezése alátámasztása érdekében a következő kilenc jogalpra hivatkozik:

Első jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem állapította meg, hogy a szóban forgó intézkedések — figyelemmel azok ellentételező jellegére — nem biztosítottak semmilyen előnyt a kedvezményezetteknek.

Második jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem zárta ki, vagy mindenesetre nem értékelte, hogy a szóban forgó intézkedések érinthetik a versenyt és a Közösségen belüli kereskedelmet.

Harmadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (2) bekezdésének b) pontja) és az EK 87. cikk (3) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének b) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Negyedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Ötödik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Hatodik jogalap: végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 86. cikk (2) bekezdésében (jelenleg EUMSZ 106. cikk (2) bekezdése) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Hetedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a támogatás létezését, következésképpen megsértette az EK 88. cikk (3) bekezdését (jelenleg EUMSZ 108. cikk (3) bekezdése) és a 659/1999 rendelet ⁽¹⁾ 15. cikkét.

Nyolcadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a visszatérítés rendjét illetően.

Kilencedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a kamatok alkalmazásával kapcsolatban.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.).

A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Biasutti Hotels srl, korábban Hotels Biasutti Snc által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés

(C-236/13. P sz. ügy)

(2013/C 207/34)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Biasutti Hotels srl, korábban Hotels Biasutti Snc (képviselők: A. Bianchini és F. Busetto avvocati)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Comitato „Venezia vuole vivere”

A fellebbező kérelmei:

— A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék megtámadott végzését;

— adjon helyt az első fokon előterjesztett kérelmeknek, és következésképpen:

— adott esetben, és a felperesek érdekeire korlátozódva semmisítse meg a szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozatot;

— másodlagosan semmisítse meg az említett határozatot, amennyiben az a biztosított csökkentések visszatérítését írja elő az ítéletben érintett időszakok tekintetében esedékes kamattal növelve.

— kötelezze a Bizottságot az első- és másodfokú eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező fellebbezése alátámasztása érdekében a következő kilenc jogalpra hivatkozik:

Első jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem állapította meg, hogy a szóban forgó intézkedések — figyelemmel azok ellentételező jellegére — nem biztosítottak semmilyen előnyt a kedvezményezetteknek.

Második jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem zárta ki, vagy mindenesetre nem értékelte, hogy a szóban forgó intézkedések érinthetik a versenyt és a Közösségen belüli kereskedelmet.

Harmadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (2) bekezdésének b) pontja) és az EK 87. cikk (3) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének b) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Negyedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Ötödik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Hatodik jogalap: végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 86. cikk (2) bekezdésében (jelenleg EUMSZ 106. cikk (2) bekezdése) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Hetedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a támogatás létezését, következésképpen megsértette az EK 88. cikk (3) bekezdését (jelenleg EUMSZ 108. cikk (3) bekezdése) és a 659/1999 rendelet ⁽¹⁾ 15. cikkét.

Nyolcadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a visszatérítetés rendjét illetően.

Kilencedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a kamatok alkalmazásával kapcsolatban.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.).

A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Ge.A.P. Srl által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés

(C-237/13. P sz. ügy)

(2013/C 207/35)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Ge.A.P. Srl (képviselek: A. Bianchini és F. Busetto avvocati)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Comitato „Venezia vuole vivere”

A fellebbező kérelmei:

— A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék megtámadott végzését;

— adjon helyt az első fokon előterjesztett kérelmeknek, és következésképpen:

— adott esetben, és a felperesek érdekeire korlátozódva semmisítse meg a szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozatot;

— másodlagosan semmisítse meg az említett határozatot, amennyiben az a biztosított csökkentések visszatérítését írja elő az ítéletben érintett időszakok tekintetében esedékes kamattal növelve.

— kötelezze a Bizottságot az első- és másodfokú eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező fellebbezése alátámasztása érdekében a következő kilenc jogalpra hivatkozik:

Első jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem állapította meg, hogy a szóban forgó intézkedések — figyelemmel azok ellentétező jellegére — nem biztosítottak semmilyen előnyt a kedvezményezetteknek.

Második jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem zárta ki, vagy mindenesetre nem értékelte, hogy a szóban forgó intézkedések érinthetik a versenyt és a Közösségen belüli kereskedelmet.

Harmadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (2) bekezdésének b) pontja) és az EK 87. cikk (3) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének b) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Negyedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Ötödik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Hatodik jogalap: végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 86. cikk (2) bekezdésében (jelenleg EUMSZ 106. cikk (2) bekezdése) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Hetedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a támogatás létezését, következésképpen megsértette az EK 88. cikk (3) bekezdését (jelenleg EUMSZ 108. cikk (3) bekezdése) és a 659/1999 rendelet ⁽¹⁾ 15. cikkét.

Nyolcadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a visszatéríttetés rendjét illetően.

Kilencedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a kamatok alkalmazásával kapcsolatban.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.)

A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Rialto Inn Srl által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés

(C-238/13. P sz. ügy)

(2013/C 207/36)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Rialto Inn Srl (képviselők: A. Bianchini és F. Busetto avvocati)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Comitato „Venezia vuole vivere”

A fellebbező kérelmei:

— A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék megtámadott végzését;

— adjon helyt az első fokon előterjesztett kérelmeknek, és következésképpen:

— adott esetben, és a felperesek érdekeire korlátozódva semmisítse meg a szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozatot;

— másodlagosan semmisítse meg az említett határozatot, amennyiben az a biztosított csökkentések visszatéríttetését írja elő az ítéletben érintett időszakok tekintetében esedékes kamattal növelve.

— kötelezze a Bizottságot az első- és másodfokú eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező fellebbezése alátámasztása érdekében a következő kilenc jogalapra hivatkozik:

Első jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem állapította meg, hogy a szóban forgó intézkedések — figyelemmel azok ellentétező jellegére — nem biztosítottak semmilyen előnyt a kedvezményezetteknek.

Második jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem zárta ki, vagy mindenesetre nem értékelte, hogy a szóban forgó intézkedések érinthetik a versenyt és a Közösségen belüli kereskedelmet.

Harmadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (2) bekezdésének b) pontja) és az EK 87. cikk (3) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének b) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Negyedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Ötödik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Hatodik jogalap: végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 86. cikk (2) bekezdésében (jelenleg EUMSZ 106. cikk (2) bekezdése) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Hetedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a támogatás létezését, következésképpen megsértette az EK 88. cikk (3) bekezdését (jelenleg EUMSZ 108. cikk (3) bekezdése) és a 659/1999 rendelet ⁽¹⁾ 15. cikkét.

Nyolcadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a visszatéríttetés rendjét illetően.

Kilencedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a kamatok alkalmazásával kapcsolatban.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.)

A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Bonvecchiati Srl által 2013. április 29-én benyújtott fellebbezés

(C-239/13. P sz. ügy)

(2013/C 207/37)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbező: Bonvecchiati Srl (képviselők: A. Bianchini és F. Busetto avvocati)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Comitato „Venezia vuole vivere”

A fellebbező kérelmei:

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék megtámadott végzését;
- adjon helyt az első fokon előterjesztett kérelmeknek, és következképpen:
 - adott esetben, és a felperesek érdekeire korlátozódva semmisítse meg a szociális terhek csökkentéséről szóló 30/1997. és 206/1995. sz. törvényekben előírt, a Velence és Chioggia területén letelepedett vállalkozások javát szolgáló támogatási intézkedésekről szóló, 1999. november 25-i 2000/394/EK bizottsági határozatot;
 - másodlagosan semmisítse meg az említett határozatot, amennyiben az a biztosított csökkentések visszatérítését írja elő az ítéletben érintett időszakok tekintetében esedékes kamattal növelve.
- kötelezze a Bizottságot az első- és másodfokú eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező fellebbezése alátámasztása érdekében a következő kilenc jogalapra hivatkozik:

Első jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem állapította meg, hogy a szóban forgó intézkedések — figyelemmel azok ellentétező jellegére — nem biztosítottak semmilyen előnyt a kedvezményezetteknek.

Második jogalap: a végzés téves jellege, mivel nem zárta ki, vagy mindenestre nem értékelte, hogy a szóban forgó intézkedések érinthetik a versenyt és a Közösségen belüli kereskedelmet.

Harmadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (2) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (2) bekezdésének b) pontja) és az EK 87. cikk (3) bekezdésének b) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének b) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Negyedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének c) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Ötödik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 87. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontjában (jelenleg EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének d) és e) pontja) említett eltérések alkalmazhatóságát.

Hatodik jogalap: végzés téves jellege, mivel kizárta az EK 86. cikk (2) bekezdésében (jelenleg EUMSZ 106. cikk (2) bekezdése) említett eltérés alkalmazhatóságát.

Hetedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a támogatás létezését, következképpen megsértette az EK 88. cikk (3) bekezdését (jelenleg EUMSZ 108. cikk (3) bekezdése) és a 659/1999 rendelet ⁽¹⁾ 15. cikkét.

Nyolcadik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a visszatérítés rendjét illetően.

Kilencedik jogalap: a végzés téves jellege, mivel kizárta a 659/1999 rendelet 14. cikke (1) bekezdésének alkalmazhatóságát a kamatok alkalmazásával kapcsolatban.

⁽¹⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.).

A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2013. április 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Commerz Nederland NV kontra Havenbedrijf Rotterdam NV

(C-242/13. sz. ügy)

(2013/C 207/38)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Commerz Nederland NV

Ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban: Havenbedrijf Rotterdam NV

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Szükségszerűen kizárja-e az állami vállalat általi kezességvállalás — az EUMSZ 107. és 108. cikk értelmében vett állami támogatásnak minősítéshez szükséges — hatóságoknak tulajdonítását, hogy a kezességet, akárcsak a jelen ügyben, az állami vállalat azon (egyedüli) ügyvezetője vállalta, akinek jöllehet polgári jogi szempontból lehetősége volt erre, de önhatalmúlag járt el, tudatosan titokban tartotta a kezességvállalást, és megsértette az állami vállalat alapszabályának rendelkezéseit azáltal, hogy nem szerezte be a felügyelőbizottság hozzájárulását, és ezenkívül abból kell kiindulni, hogy az érintett közigazgatási szerv (a jelen ügyben az önkormányzat) nem kívánt kezességet vállalni?
2. Jelentőséggel bírnak-e e körülmények, ha azok nem zárják ki szükségszerűen a hatóságoknak tulajdonítást, azon kérdés megválaszolása szempontjából, hogy a kezességvállalás a hatóságoknak tulajdonítható-e, vagy a nemzeti bíróságnak a hatóságoknak tulajdonítás mellett, illetve ellen szóló egyéb bizonyítékokra figyelemmel lévő mérlegelést kell végeznie?

A Törvényszék (negyedik tanács) T-278/00–T-280/00., T-282/00–T-286/00. és T-288/00–T-295/00. sz., **Albergo Quattro Fontane és társai kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 20-án hozott végzése ellen a Manuencoop Soc. coop., korábban Manuencoop Soc. coop. r.l. és Astrocoop Universale Pulizie, Manutenzioni e Trasporti Soc. coop. r.l. által 2013. május 2-án benyújtott fellebbezés**

(C-246/13. P sz. ügy)

(2013/C 207/39)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Fellebbezők: Manuencoop Soc. coop., korábban Manuencoop Soc. coop. r.l. és Astrocoop Universale Pulizie, Manutenzioni e Trasporti Soc. coop. r.l. (képviselők: A. Vianello, A. Bortoluzzi és A. Veronese ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: Európai Bizottság, Comitato „Venezia vuole vivere”

A fellebbezők kérelmei:

— A Bíróság helyezze hatályon kívül és/vagy változtassa meg a Törvényszék (negyedik tanács) T-280/00. és T-285/00. sz. ügyekben 2013. február 20-án hozott, 2013. február 25-én közölt végzését;

— kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezők fellebbezésük alátámasztása érdekében két jogalapra hivatkoznak.

Először is a Törvényszék végzésében tévesen alkalmazta a jogot a Bíróság által a Comitato „Venezia vuole vivere” ügyben hozott ítéletben az állami támogatásokról szóló bizottsági határozatokra vonatkozó indokolási kötelezettséggel kapcsolatban megállapított elvek alkalmazása során. A Törvényszék különösen nem követte a Bíróság azon érvelését, amikor kimondja, hogy a Bizottság határozatának „önmagában tartalmaznia kell a nemzeti hatóságok általi végrehajtásához szükséges valamennyi lényeges adatot”. Márpedig jöllehet a megtámadott határozat nem tartalmazza a nemzeti hatóságok általi végrehajtásához szükséges lényeges adatokat, a Törvényszék nem állapított meg semmilyen hiányosságot a Bizottság által a megtámadott határozatban követett módszert illetően, ami téves jogalkalmazásnak minősül.

Másodszor, a Törvényszék végzésében tévesen alkalmazta a jogot a Bíróság által a Comitato „Venezia vuole vivere” ügyben hozott ítéletben az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésében szereplő feltételekre vonatkozó bizonyítási teherrel kapcsolatban megállapított elvek alkalmazása során. A Bíróság által megállapított elvek alapján a visszatérítés során a tagállam — és következésképpen nem a kedvezményezett — feladata, hogy esetről esetre bizonyítsa az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésében szereplő feltételek fennállását. A jelen esetben azonban a Bizottság megtámadott határozatban nem pontosította az ilyen vizsgálat „módjait”. Következésképpen az Olasz Köztársaság — mivel nem állnak rendelkezésére a lényeges adatok ahhoz, hogy bizonyítsa a visszatérítés keretében, hogy a nyújtott előnyök a kedvezményezettek esetében állami támogatásoknak minősültek — megfordította a bizonyítási terhet azáltal, hogy arra kért a tehercsökkentések formájában nyújtott támogatásokban részesülő minden egyes vállalkozást, hogy bizonyítsa, hogy a szóban forgó előnyök nem torzítják a versenyt és nem érintik a tagállamok közötti kereskedelmet; ennek hiányában vélelmezhető, hogy a nyújtott előny torzíthatja a versenyt és érintheti a Közösségen belüli kereskedelmet.

2013. május 7-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Koninkrijk der Nederlanden

(C-252/13. sz. ügy)

(2013/C 207/40)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: D. Martin és M. van Beek, meghatalmazotti minőségben)

Alperes: Holland Királyság

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Bíróság

— állapítsa meg, hogy a Holland Királyság azáltal, hogy a holland jogrendnek a férfiak és nők közötti esélyegyenlőség és egyenlő bánásmód elvének a foglalkoztatás és munkavégzés területén történő megvalósításáról (átdolgozott szöveg) szóló, 2006. július 5-i 2006/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 1. cikk első bekezdése a) és b) pontjával, 15. cikkével és 28. cikke (2) bekezdésével összeegyeztethetetlen rendelkezéseit fenntartotta, megsértette az ezen irányelvből fakadó kötelezettségeit;

— a Holland Királyságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A holland munkajog nem határozza meg kellő egyértelműséggel, hogy amikor a munkavállaló nők a terhességi és szülési szabadságról visszatérve rosszabb munkafeltételekkel szembesülnek, ez sérti a várandósság, szülés és anyaság miatti hátrányos megkülönböztetés tilalmát.

E tilalom nem mondja ki egyértelműen, hogy valamely munkaadó, aki egyoldalúan módosítja a munkaszerződésben megállapított tevékenységi kört és munkafeltételeket, megszegi a kötelezettségét.

Az az érvelés, miszerint amikor valakinek a szabadsághoz való törvényes jogát elismerik, az szükségszerűen magában foglalja a kedvezőtlenebb bánásmód jogszerűtlenségét, nem kielégítő. Ugyanígy a hátrányos megkülönböztetés általános tilalmára és a Burgerlijk Wetboekban (polgári törvénykönyv) megfogalmazott jó munkaadó gondossága alapelveire történő visszautalás lehetősége nem jelenti az irányelv e rendelkezésének kellően egyértelmű és pontos átültetését.

Ez a helyzet nem felel meg a Bíróság által valamely irányelv belső jogrendbe történő átültetésére vonatkozóan felállított átláthatóság és jogbiztonság követelményeinek.

⁽¹⁾ HL L 204., 23. o.

A Hof van beroep te Brussel (Belgium) által 2013. május 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Orgacom BVBA kontra Vlaamse Landmaatschappij

(C-254/13. sz. ügy)

(2013/C 207/41)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van beroep te Brussel

Az alapeljárás felei

Fellebbező: Orgacom BVBA

Ellenérdekű fél: Vlaamse Landmaatschappij

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az EUMSZ 30. cikk értelmében vett, behozatali vámmal azonos hatású díjnak tekintendő-e a környezet trágyázószerek okozta szennyezés elleni védelméről szóló, 1991. január 23-i rendelet 21. cikkének (5) bekezdése szerinti importlefölözés, amelyet kizárólag az állati trágya vagy más műtrágyák által képzett trágyatöbblet más tagállamokból belföldre történő behozatala esetén, és attól függetlenül kell megfizetni, hogy e többletet feldolgozzák-e, vagy belföldön hozzák forgalomba, és az említett rendelkezés szerint az importált trágyatöbbletet terhelő lefölözést az importőre vetik ki, miközben azt a belföldön előállított trágyatöbblet után a gyártóra vetik ki, jöllehet az a tagállam, amelyből a trágyatöbbletet exportálják, a többlet más tagállamokba történő kivitele esetén a lefölözés mérséklését írja elő?
2. Amennyiben a környezet trágyázószerek okozta szennyezés elleni védelméről szóló, 1991. január 23-i rendelet 21. cikkének (5) bekezdése szerinti importlefölözés, amelyet kizárólag az állati trágya vagy más műtrágyák által képzett trágyatöbblet más tagállamokból a Flamand Régióba történő behozatala esetén kell megfizetni, nem tekintendő behozatali vámmal azonos hatású díjnak, úgy az EUMSZ 110. cikk értelmében vett, más tagállamok termékeire kivetett hátrányosan megkülönböztető adónak kell-e tekinteni az említett importlefölözést azért, mert a belföldön előállított állati trágya esetében olyan alapvető lefölözés kivetésére kerül sor, amely a nemzeti rendszer részét képezi, és amelynek mértéke gyártási eljárásonként különbözik, miközben az importált trágyatöbblet esetében a gyártási eljárástól (többek között az állati eredettől vagy a P2O5N-tartalomtól) függetlenül a Flamand Régióban előállított állati trágyára vonatkozó alapvető lefölözés 0,00 euró összegű legalacsonyabb mértékénél magasabb, egységes mértékű importlefölözést vetnek ki, jöllehet az a tagállam, amelyből a trágyatöbbletet exportálják, a többlet más tagállamokba történő kivitele esetén a lefölözés mérséklését írja elő?

A Hof van beroep te Antwerpen (Belgium) által 2013. május 10-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Provincie Antwerpen kontra Belgacom NV van publiek recht

(C-256/13. sz. ügy)

(2013/C 207/42)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van beroep te Antwerpen

Az alapeljárás felei

Felperes: Provincie Antwerpen

Alperes: Belgacom NV van publiek recht

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni az elektronikus hírközlő hálózatok és az elektronikus hírközlési szolgáltatások engedélyezéséről szóló, 2002. március 7-i 2002/20/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („Engedélyezési irányelv”) ⁽¹⁾ 6. és/vagy 13. cikkét, hogy azzal ellentétes, hogy valamely tagállami hatóság számára lehetővé tegyék, hogy költségvetési vagy más okokból megadóztassa a távközlési szolgáltatók gazdasági tevékenységét, amelyet a tagállam vagy egy részének területén az e tevékenységhez használt GSM oszlopok, póznák vagy antennák állami vagy magántulajdonú ingatlanokon való rendelkezésre állása tesz lehetővé?

⁽¹⁾ HL L 108., 21. o.

Tribunal des Affaires de Sécurité Sociale des Bouches-du-Rhône (Franciaország) által 2013. május 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Anouthani Mlalali kontra CAF des Bouches-du-Rhône

(C-257/13. sz. ügy)

(2013/C 207/43)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal des Affaires de Sécurité Sociale des Bouches-du-Rhône

Az alapeljárás felei

Felperes: Anouthani Mlalali

Alperes: CAF des Bouches-du-Rhône

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

(Úgy kell-e értelmezni a 2003. november 25-i 2003/109/EK irányelv 11. cikkét, hogy azzal ellentétesek a francia Code de la sécurité sociale (társadalombiztosítási törvény) L.512-2. és D.512-2. cikkében előírt feltételek)? ⁽¹⁾

⁽¹⁾ A harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról szóló, 2003. november 25-i 2003/109/EK irányelv (HL L 16., 44. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet 6. kötet 272. o)

A Törvényszék (hatodik tanács) T-186/11. sz., Peter Schönberger kontra Európai Parlament ügyben 2013. március 7-én hozott ítélete ellen Peter Schönberger által 2013. május 8-án benyújtott fellebbezés

(C-261/13. P. sz. ügy)

(2013/C 207/44)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Peter Schönberger (képviselő: O. Mader, Rechtsanwalt)

A másik fél az eljárásban: Európai Parlament

A fellebbezők kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság

— helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-186/11. sz. ügyben 2013. március 7-én hozott ítéletét;

— adjon helyt a felperes első fokon előadott kérelmének. Semmisítse meg az alperes 2011. január 25-i levelében közölt azon határozatát, amellyel az 1188/2010. számú petíciójának vizsgálatát a Petíciós Bizottság érdemi vizsgálata nélkül lezárta;

— az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Törvényszék a tényállás ismertetése során elhallgatta, hogy a Petíciós Bizottság elnöke a felperessel minden további indokolás nélkül közölte, hogy a petíciója elfogadható ugyan, a Petíciós Bizottság azonban azt nem tudja érdemben megvizsgálni. Ebből eredően a Törvényszék a tényállást elferdítő módon azt feltételezte, hogy a petíció vizsgálatára sor került.

A Törvényszék tévesen alkalmazta a petíciós alapjog védelmi hatályát, amennyiben jogellenesen abból indult ki, hogy e védelem csupán a petíció elfogadhatóságára korlátozódik. A védelem azonban a petíció érdemi vizsgálatára és az érdemi határozathozatalra irányuló igényre is kiterjed, amennyiben a petíció elfogadható (vizsgálati igény).

A Törvényszék arra a logikai ellentmondásra hagyatkozott, hogy az, hogy a Parlament valamely elfogadható petíciót nem vizsgál meg, ellentétben azzal, hogy egy elfogadhatatlan petíciót nem vizsgál meg, nem fejt ki joghatást.

A Törvényszék ellentmondásba keveredett a T-308/07. sz. Tegebauer-ügyben ⁽¹⁾ hozott saját ítéletével. Ott azt mondta ki, hogy a petíciós jog hatékonyságát befolyásolhatja az, ha egy petíciót nem vizsgáltak meg.

A Törvényszék nem vette figyelembe a Parlament határozatának elégtelen indokolásában álló jogsértést. Ehelyett a petíció vizsgálata elmulasztásának elégtelen indokolását a saját indokolásával helyettesítette.

A Törvényszék nem értékelte azt a tényt, hogy megtagadták a fellebbező azon lehetőségét, hogy az ügyét a Petíciós Bizottságnak hamisítatlanul előadhassa.

(¹) A Törvényszék 2011. szeptember 14-én hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé).

A Törvényszék (második tanács) T-65/10., T-113/10. és T-138/10. sz., Spanyolország kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 26-án hozott ítélete ellen a Spanyol Királyság által 2013. május 14-én benyújtott fellebbezés

(C-263/13. P. sz. ügy)

(2013/C 207/45)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Fellebbező: Spanyol Királyság (képviselő: A. Rubio González meghatalmazott)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság adjon helyt a jelen fellebbezésnek, és helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-65/10., T-113/10. és T-138/10. sz., Spanyolország kontra Bizottság egyesített ügyekben 2013. február 26-án hozott ítéletét;

— semmisítse meg az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) — az 1. célkitűzés (1994-1999) keretében az „Andalucía” operatív program javára, Spanyolországban, az 1994. december 9-i C(94) 3456 — FEDER n° 94.11.09.001 határozat alapján — odaítélt pénzügyi támogatás csökkentéséről szóló 2009. november 30-i C(2009) 9270 bizottsági határozatot, az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) — a 2. célkitűzés (1997-1999) keretében a Baszkföld operatív program javára, Spanyolországban, az 1998. február 5-i C(1998) 121 — FEDER n° 97.11.09.007 határozat alapján — odaítélt pénzügyi támogatás csökkentéséről szóló 2009. december 23-i C(2009) 10678 bizottsági határozatot és az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) a spanyolországi Valencia autonóm közösség 1. célkitűzésbe tartozó operatív programnak a C(1994) 3043/6, ERFA 94.11.09.011. sz. határozat értelmében nyújtott támogatás csökkentéséről szóló, 2010. január 28-i C(2010) 337. sz. bizottsági határozatot;

— kötelezze az ellenérdekű felet a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

— **Téves jogalkalmazás annak tekintetében, hogy a 4253/88 rendelet (¹) 24. cikkének (2) bekezdését extrapoláció alapuló pénzügyi kiigazítások alkalmazása jogi alapjának tekintették.** Ez a rendelkezés nem alkotja jogi alapját az extrapoláció alapuló pénzügyi kiigazítások alkalmazásának rendszeres szabálytalanságok esetén, mivel a Bizottság nem rendelkezik ezzel a lehetőséggel.

— **Téves jogalkalmazás a Bizottság által alkalmazott extrapoláció megbízhatósága, koherenciája, relevanciája és megfelelősége tekintetében.** A Törvényszék az extrapolációval történő pénzügyi kiigazítás tekintetében alkalmazott minta reprezentativitására vonatkozó vizsgálatát nem a Tetra Laval ügyben (²) lefektetett ítélkezési gyakorlatnak megfelelően végezte.

(¹) A 2052/88/EGK rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet (HL L 374., 1. o.)

(²) A C-12/13. sz. Bizottság kontra Tetra Laval ügyben 2005. február 15-én hozott ítélet 39. pontja

A Hof van beroep te Antwerpen (Belgium) által 2013. május 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Provincie Antwerpen kontra Mobistar NV

(C-264/13. sz. ügy)

(2013/C 207/46)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van beroep te Antwerpen

Az alapeljárás felei

Felperes: Provincie Antwerpen

Alperes: Mobistar NV

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni az elektronikus hírközlő hálózatok és az elektronikus hírközlési szolgáltatások engedélyezéséről szóló, 2002. március 7-i 2002/20/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („Engedélyezési irányelv”) (¹) 6. és/vagy 13. cikkét, hogy azzal ellentétes, hogy valamely tagállami hatóság számára lehetővé tegyék, hogy költségvetési vagy más okokból megadóztassa a távközlési szolgáltatók gazdasági tevékenységét, amelyet a tagállam vagy egy részének területén az e tevékenységhez használt GSM oszlopok, póznák vagy antennák állami vagy magántulajdonú ingatlanokon való rendelkezésre állása tesz lehetővé?

(¹) HL L 108., 21. o.

A Juzgado de lo Social nº 2 de Terrassa (Spanyolország) által 2013. május 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Emiliano Torralbo Marcos kontra Korota S.A., Fondo de Garantía Salarial

(C-265/13. sz. ügy)

(2013/C 207/47)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de lo Social nº 2 de Terrassa

Az alapeljárás felei

Felperes: Emiliano Torralbo Marcos

Alperes: Korota S.A., Fondo de Garantía Salarial

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az Európai Unió Alapjogi Chartájának ⁽¹⁾ 47. cikkével ellentétes-e az igazságszolgáltatással, valamint a nemzeti toxikológiai és igazságügyi orvostani intézet eljárásával kapcsolatos meghatározott díjak szabályozásáról szóló, 2012. november 20-i 10/2012. sz. törvény (Ley 10/2012 de 20 de noviembre por la que se regulan determinadas tasas en el ámbito de la Administración de justicia y del Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses) 1. cikke, 2. cikkének f) pontja, 3. cikkének (1) bekezdése, 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja, 4. cikkének (3) bekezdése, 5. cikkének (3) bekezdése, 6., 7. cikke, valamint 8. cikkének (1) és (2) bekezdése, amennyiben azok nem teszik lehetővé a tagállami bíróság számára, hogy a) módosítsa a bírósági eljárási illetéket, vagy az illetékmentesség megállapítása érdekében arányossági okokat mérlegeljen (az illeték kiszabásának állam általi igazolása és a hatékony jogorvoslathoz való hozzáférést akadályozó illetékmérték tekintetében); b) figyelembe vegye az uniós jogi normák tényleges érvényesülésének elvét; c) értékelje a felek szempontjából az eljárás jelentőségét a körülményekre tekintettel; és amely illeték megfizetésének hiányában a benyújtott fellebbezést nem bírálják el?
2. Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikkével ellentétes-e az igazságszolgáltatással, valamint a nemzeti toxikológiai és igazságügyi orvostani intézet eljárásával kapcsolatos meghatározott díjak szabályozásáról szóló, 2012. november 20-i 10/2012. sz. törvény 1. cikke, 2. cikkének f) pontja, 3. cikkének (1) bekezdése, 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja, 4. cikkének (3) bekezdése, 5. cikkének (3) bekezdése, 6., 7. cikke, valamint 8. cikkének (1) és (2) bekezdése, amennyiben azokat olyan különös eljárásban alkalmazzák, mint a munkaügyi peres eljárás, ahol rendszerint uniós jogot alkalmaznak a Közösségen belüli kiegyensúlyozott gazdasági és társadalmi fejlődés alapvető tényezőjeként?
3. A fenti kérdések tekintetében továbbá, az olyan bíróság, mint amely a kérdést előterjesztette, mellőzheti-e a vitatott-hoz hasonló olyan jogszabály alkalmazását, amely nem

teszi lehetővé a tagállami bíróság számára, hogy a) módosítsa a bírósági eljárási illetéket vagy az illetékmentesség megállapítása érdekében arányossági okokat mérlegeljen (az illeték kiszabásának állam általi igazolása és a hatékony jogorvoslathoz való hozzáférést akadályozó illetékmérték tekintetében); b) figyelembe vegye az uniós jogi normák tényleges érvényesülésének elvét; c) értékelje a felek szempontjából az eljárás jelentőségét a körülményekre tekintettel; és amely illeték megfizetésének hiányában a benyújtott fellebbezést nem bírálják el?

⁽¹⁾ HL 2000. C 364., 1. o.

A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2013. május 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — L. Kik kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-266/13. sz. ügy)

(2013/C 207/48)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: L. Kik

Ellenérdekű fél: Staatssecretaris van Financiën

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. a) Úgy kell-e értelmezni az 1408/71/EGK rendelet ⁽¹⁾ személyi hatályra vonatkozó szabályait és a rendelet II. címében foglalt utaló szabályok területi hatályára vonatkozó szabályokat, hogy ezek az utaló szabályok alkalmazandók olyan esetben, mint a jelen ügyben, amelyben a) olyan, Hollandiában lakóhellyel rendelkező munkavállalóról van szó, aki b) holland állampolgár, c) legalábbis korábban kötelezően biztosított volt Hollandiában, d) tengerészként egy svájci székhelyű munkáltatónak dolgozik, e) munkáját egy panamai zászló alatt közlekedő csőfektető fedélzetén végzi, és f) e munkát először az Unió területén kívül (körülbelül három hétig az Egyesült Államok kontinentális talapzatán és körülbelül két hétig nemzetközi vizeken), majd Hollandia kontinentális talapzatán (egy hónapig, majd körülbelül egy hétig) és az Egyesült Királyság kontinentális talapzatán (körülbelül egy hétig) végezte, miközben g) az ezzel szerzett jövedelem a holland jövedelemadó hatálya alá tartozik?
- b) Amennyiben igen, csak azokra a napokra alkalmazandó-e az 1408/71/EGK rendelet, amelyekben az érintett személy valamely uniós tagállam kontinentális talapzatán dolgozott, vagy az ezt megelőző időszakra is, amelyben máshol, az Unió területén kívül dolgozott?

2. Amennyiben az 1408/71/EGK rendelet alkalmazandó az olyan munkavállalóra, akit az 1) a. kérdés említ, a rendelet mely jogrendszerrel vagy jogrendszerekkel jelöli ki alkalmazandóként?

(¹) A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.)

A Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2013. május 15-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Nutricia NV kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-267/13. sz. ügy)

(2013/C 207/49)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Nutricia NV

Ellenérdekű fél: Staatssecretaris van Financiën

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a KN 3004 vámtarifaszám értelmében vett „gyógyszerek” fogalmát, hogy abba beletartoznak az olyan tápszerkészítmények, mint a szóban forgó termékek, amelyeket kizárólag arra szánnak, hogy azokkal orvosi felügyelet mellett enterálisan (emésztőcsatornai csövön keresztül) tápláljanak olyan személyeket, akik betegség vagy fertőzés miatt orvosi kezelés alatt állnak, és a termékekkel e betegség vagy fertőzés elleni küzdelem keretében táplálják őket az alultápláltság megszüntetése vagy megelőzése céljából?
2. Úgy kell-e értelmezni a KN 2202 vámtarifaszám értelmében vett „ital” fogalmát, hogy abba beletartoznak az olyan folyékony tápszerek, mint a szóban forgó termékek, amelyeket nem ivásra, hanem enterális (emésztőcsatornai csövön keresztül történő) táplálásra szánnak?

A Tribunalul Sibiu (Románia) által 2013. május 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Elena Petru kontra Casa Județeană de Asigurări de Sănătate Sibiu, Casa Națională de Asigurări de Sănătate

(C-268/13. sz. ügy)

(2013/C 207/50)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunalul Sibiu

Az alapeljárás felei

Felperes: Elena Petru

Alperesek: Casa Județeană de Asigurări de Sănătate Sibiu, Casa Națională de Asigurări de Sănătate

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az 1408/71/EGK rendelet (¹) 22. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt rendelkezések értelmében az egészségügyi ellátás igénybevételének a lakóhely szerinti tagállamban fennálló lehetetlenségét kiterjesztően vagy ésszerű módon kell értelmezni, azaz abban az esetben, ha — noha a sebészeti beavatkozást technikai szempontból megfelelő és ésszerű időn belül végre lehet hajtani a lakóhely szerinti tagállamban, mivel rendelkezésre állnak az ugyanolyan szakmai ismerettel bíró szükséges szakorvosok — az elsődleges gyógyszerek és egyéb orvosi eszközök hiánya olyan helyzetet eredményez-e, amelyben az említett cikk értelmében nem kerülhet sor a szükséges egészségügyi ellátások igénybevételére?

(¹) A szociális biztonsági rendszereknek a Közösségen belül mozgó munkavállalókra, önálló vállalkozókra és családtagjaikra történő alkalmazásáról szóló, 1971. június 14-i 1408/71/EGK tanácsi rendelet (HL L 149., 2. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 35. o.)

A Consiglio di Stato (Olaszország) által 2013. május 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Iraklis Haralambidis kontra Calogero Casilli

(C-270/13. sz. ügy)

(2013/C 207/51)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperes: Iraklis Haralambidis

Alperes: Calogero Casilli

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Mivel úgy tűnik, hogy az EUMSZ 45. cikk (4) bekezdése által meghatározott kivétel nem terjed ki a jelen ügyre (- az Olaszországtól eltérő európai uniós tagállam állampolgárának valamely Autorità Portuale mint közjogi intézménynek minősülő jogi személy elnökévé történő kinevezése -), mert az a közszolgálati jogviszonyra vonatkozik (a szóban forgó ügyben pedig nem ez az eset áll fenn), és mivel ugyanakkor az Autorità Portuale elnökének bizalmi tisztségéről van szó, amely tág értelemben „munkavégzésnek” minősül, a tisztség kizárólag olasz állampolgárok által történő betölthetőségére vonatkozó kikötés a 45. cikk által tiltott, állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetést valósít-e meg?

2. Valamely olasz Autorità Portuale elnöki tisztségének egy másik európai uniós tagállam állampolgára által történő betöltése egyébként az EUMSZ 49. és azt követő cikkek szerinti letelepedés jogának hatálya alá tartozhat-e, és ebben az esetben a tisztség nem olasz állampolgár által történő betöltésének a nemzeti jog szerinti tilalma állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetést valósít-e meg, vagy sem, azaz úgy tekinthető-e, hogy ez a körülmény nem tartozik az EUMSZ 51. cikk hatálya alá?
3. Valamely olasz Autorità Portuale elnöki tisztségének egy másik európai uniós tagállam állampolgára által történő betöltése másodlagosan a 2006/123/EK irányelv⁽¹⁾ értelmében vett „szolgáltatásnyújtásnak” minősülhet-e, az irányelv alkalmazásának kizárása a kikötői szolgáltatások vonatkozásában a jelen ügy szempontjából is releváns-e vagy sem, és — amennyiben nem releváns — a tisztség betöltésének a nemzeti jog szerinti tilalma állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetést valósít-e meg vagy sem?
4. Legutolsósorban, amennyiben úgy tekinthető, hogy az olasz Autorità Portuale elnöki tisztségének egy másik európai uniós tagállam állampolgára által történő betöltésére nem vonatkoznak a fenti előírások, az — egyébként — általánosanabbban az Európai Unió Alapjogi Chartájának 15. cikke alapján olyan jogosultságnak tekinthető-e, amely „az uniós polgárokat az Unió bármely tagállamában megillető munkavállalás, letelepedés és szolgáltatásnyújtás jogának” részét képezi az EUMSZ 45., 49. és azt követő cikkeiben, valamint a belső piaci szolgáltatásokról szóló 2006/123/EK irányelvben foglalt, különös „ágazati” rendelkezésektől függetlenül, és, következésképpen, a tisztség betöltésének a nemzeti jog szerinti tilalma ellentétes-e az állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetésnek az Európai Unió Alapjogi Chartája 21. cikkének (2) bekezdésében foglalt általános tilalmával?

⁽¹⁾ A belső piaci szolgáltatásokról szóló, 2006. december 12-i 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 376., 36. o.)

A Törvényszék (negyedik tanács) T-489/11. sz., Rouse Industry AD kontra Európai Bizottság ügyben 2013. március 20-án hozott ítélete ellen a Rouse Industry által 2013. május 16-án benyújtott fellebbezés

(C-271/13. P. sz. ügy)

(2013/C 207/52)

Az eljárás nyelve: bolgár

Felek

Fellebbező: Rouse Industry AD (képviselők: Al. Angelov és Sv. Panov advokati)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a T-489/11. sz. ügyben 2013. március 20-án hozott ítéletet;
- az ügyet döntse el érdemben és semmisítse meg a Bulgária által a Ruse Industry vállalkozás javára nyújtott C 12/10. és N 389/09. számú állami támogatásról szóló 2011. július 13-i bizottsági határozat 2., 3., 4. és 5. cikkét;
- másodlagosan: utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé újbóli határozathozatal céljából;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Fellebbezése alátámasztására a fellebbező a következő jogalpokra hivatkozik:

1. Első jogalap: a fellebbező érdekeit hátrányosan befolyásoló eljárási szabálytalanság

- i. A fellebbező szerint a Törvényszék az ítélete indokolásában nem tért ki azokra a kérdésekre, amelyeket pervezető intézkedés keretében a tényállás, valamint az ezzel kapcsolatos álláspontjuk vonatkozásában a feleknek feltett.
- ii. A fellebbező szerint ez jelentős eljárási szabálytalanság, amely a Bíróság alapokmánya 58. cikkének hatálya alá tartozik, mivel a Törvényszék köteles lett volna állást foglalni a felek által előterjesztett valamennyi követelésről, kifogásról és érvről.

2. Második jogalap: az uniós jog Törvényszék általi megsértése

- i. A fellebbező szerint a Törvényszék tévesen alkalmazta az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 1. cikkének c) pontjával összefüggésben értelmezett EUMSZ 107. cikk (1) bekezdését, mivel abból indult ki, hogy a Rouse Industry AD részére nyújtott új támogatásról van szó.
- ii. A fellebbező szerint a Törvényszék az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésével ellentétben hozta meg ítéletét, mivel jogsértő módon állapította meg, hogy a támogatás a belső piaccal összeegyeztethetetlen, hátrányosan érinti a versenyt, és az a körülmény, hogy a tartozást nem követte vissza az állam, előnyt jelent a társaság számára.

iii. A fellebbező szerint a Törvényszék ítélete nem felel meg az EUMSZ 107. cikk (1) bekezdésének és az EUMSZ 296. cikknek, mivel az eljáró tanács jogilag téves megközelítést alkalmazott az Európai Bizottság által választott magánhitelezői kritériumok megítélése során. Az Európai Bizottság határozatában a magánhitelezői kritériumára vonatkozó következtetéseket nem támasztja alá sem elemzés, sem gazdasági indokolás, emiatt a Törvényszéknek nem volt alapja ahhoz, hogy a bizottsági érvekhez csatlakozzon.

iv. A fellebbező szerint a Törvényszék tévesen értelmezte és alkalmazta a 659/1999/EK rendelet 14. cikkét, valamint az EUMSZ 296. cikket, mivel az Európai Bizottságnak a visszafizetendő támogatást a kamatokkal együtt kell megadnia a határozatban, ennek során pedig a kamatokat az Európai Bizottság által rögzített arányos mértéken kell meghatározni, ami nem történt meg — azaz a Bizottság jogi aktusa megalapozatlan.

(¹) HL L 83., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 339. o.

A Commissione Tributaria Regionale per la Toscana (Olaszország) által 2013. május 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Equoland Soc. coop. arl kontra Agenzia delle Dogane

(C-272/13. sz. ügy)

(2013/C 207/53)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Commissione Tributaria Regionale per la Toscana

Az alapeljárás felei

Fellebbező: Equoland Soc. coop. arl

Ellenérdekű fél: Agenzia delle Dogane — Ufficio delle Dogane di Livorno

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (¹) 16. cikke, valamint a 2006/112/EK irányelv (²) 154. és 157. cikke szerint a behozott áruk azon rendeltetése, hogy a vámraktározási eljárástól eltérő raktározási eljárás, azaz a héaraktározási eljárás alá vonják őket, elegendő-e a behozatali héa megfizetése alóli mentességhez abban az esetben is, ha az elhelyezésre nem fizikailag, hanem csak papíron kerül sor?
2. Ellentétes-e a 77/388/EGK hatodik irányelvvel és a 2006/112/EK irányelvvel az a gyakorlat, amelynek során a tagállam annak ellenére beszedi a behozatali héát, hogy az — tévedésből vagy szabálytalanság miatt — a fordított

adózás keretében önszámlázás útján, valamint az értékesítésekről és beszerzésekről szóló nyilvántartásba történő egyidejű bejegyzéssel megfizetésre került?

3. Sérti-e a héasemlegesség elvét az, ha a tagállam a fordított adózás keretében önszámlázás útján, valamint az értékesítésekről és beszerzésekről szóló nyilvántartásba történő egyidejű bejegyzéssel már megfizetett héa megfizetését követeli?

(¹) A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.).

(²) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.).

A Juzgado de lo Mercantil de Pontevedra (Spanyolország) által 2013. május 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Pablo Acosta Padín kontra Hijos de J. Barreras S.A.

(C-276/13. sz. ügy)

(2013/C 207/54)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de lo Mercantil de Pontevedra

Az alapeljárás felei

Felperes: Pablo Acosta Padín

Alperes: Hijos de J. Barreras S.A.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Összeegyeztethető-e az EUMSZ 101. cikkel (a korábbi EK-Szerződés 10. cikkével összefüggésben értelmezett 81. cikk) és az EUSZ 4. cikk (3) bekezdésével az olyan szabályozás, mint amelyet a bíróság előtti képviseletet ellátó ügyvédek díjszabásáról szóló rendelet, azaz a 2003. november 7-i 1373/2003. sz. királyi rendelet is meghatároz, amely a díjazásukat minimális díjhoz vagy tarifához köti, és amely ettől lefelé vagy felfelé legfeljebb 12 %-os eltérést tesz lehetővé, amennyiben a tagállam hatóságainak, ideértve a bíróságokat is, rendkívüli körülmények fennállása esetén nincs tényleges lehetőségük a törvényes díjszabás által megállapított minimum határoktól való eltérésre?
2. Az említett díjszabás alkalmazása szempontjából az abban megállapított minimum határok alkalmazásától való eltérés érdekében rendkívüli körülménynek tekinthető-e az, ha nagy az aránytalanság a ténylegesen elvégzett munka és a díjszabás vagy tarifa alkalmazásából eredő munkadíjak összege között?

3. Összeegyeztethető-e az EUMSZ 56. cikkel (korábbi EK 49. cikk) a bíróság előtti képviselést ellátó ügyvédek díjszabásáról szóló rendelet, vagyis a 2003. november 7-i 1373/2003. sz. királyi rendelet?
4. Megfelel-e ez a szabályozás a 2006/123/EK irányelv⁽¹⁾ 15. cikkének (3) bekezdésében említett szükségesség és arányosság követelményeinek?
5. Az Emberi Jogok Európai Egyezményének 6. cikkében foglalt tisztességes eljárásból való jog magában foglalja-e az olyan ügyvédi díjak meghatározásával szembeni hatékony védelemhez való jogot, amelyek aránytalanul magasak, és nem állnak összhangban a ténylegesen elvégzett munkával?
6. Igenlő válasz esetén: összhangban állnak-e az európai egyezmény 6. cikkével a spanyol polgári perrendtartás azon rendelkezései, amelyek a költségek viselésére kötelezett fél részére nem teszik lehetővé az ügyvédi díjak összegének vitatását azon az alapon, hogy azok túlzottan magasak, és nem állnak összhangban a ténylegesen elvégzett munkával?

⁽¹⁾ A belső piaci szolgáltatásokról szóló, 2006. december 12-i európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 376., 36. o.).

A Högsta domstolen (Svédország) által 2013. május 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — C More Entertainment kontra Linus Sandberg

(C-279/13. sz. ügy)

(2013/C 207/55)

Az eljárás nyelve: svéd

A kérdést előterjesztő bíróság

Högsta domstolen

Az alapeljárás felei

Felperes: C More Entertainment AB

Alperes: Linus Sandberg

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A 2001/29/EK irányelv⁽¹⁾ 3. cikkének (1) bekezdése szerinti nyilvánosságához közvetítés fogalma kiterjed az olyan cselekményre, amelynek során egy mindenki számára hozzáférhető internetes oldalon klikkelhető linket helyeznek el, amely a szerzői jog jogosultja által közvetített műre mutat?
2. A link biztosításának módja kihat az első kérdés vizsgálatára?
3. Figyelembe kell venni azt a körülményt, hogy a link mögött található műhöz való hozzáférés valamilyen módon korlátozott?

4. A tagállamok elismerhetnek szélesebb körű kizárólagos jogot a szerző számára, azáltal, hogy előírják, hogy a nyilvánosságához közvetítés kiterjed egyéb cselekményekre is, mint amelyek az irányelv 3. cikkének (1) bekezdésében szerepelnek?
5. A tagállamok elismerhetnek szélesebb körű kizárólagos jogot a jogosult számára, azáltal, hogy előírják, hogy a nyilvánosságához közvetítés kiterjed egyéb cselekményekre is, mint amelyek az irányelv 3. cikkének (2) bekezdésében szerepelnek?

⁽¹⁾ Az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 167., 2001. június 22., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 230. o.; helyesbítés: HL L 314., 2008.11.25., 16. o.)

Az Eparchiako Dikastirio Lefkosias (Ciprus) által 2013. május 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Sotiris Papasavvas kontra O. Fileleftheros Dimosia Etaireia Ltd, Takis Kounnafi és Giorgos Sertis

(C-291/13. sz. ügy)

(2013/C 207/56)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Eparchiako Dikastirio Lefkosias

Az alapeljárás felei

Felperes: Sotiris Papasavvas

Alperesek: O. Fileleftheros Dimosia Etaireia Ltd, Takis Kounnafi és Giorgos Sertis

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Figyelemmel arra, hogy a tagállamok rágalmazásra vonatkozó szabályozása mind nemzeti szinten, mind az Európai Unión belül érinti az információs szolgáltatások elektronikus úton történő nyújtására irányuló képességet, a 2000/31/EK irányelv végrehajtása szempontjából minősülhet-e ez a szabályozás az információs szolgáltatás nyújtása korlátozásának?
2. Az 1. pontban szereplő kérdésre adott igenlő válasz esetén, a 2000/31/EK irányelv 12., 13. és 14. cikkének a felelősséggel kapcsolatos rendelkezései alkalmazhatók-e a rágalmazás esetén fennálló polgári jogi felelősségre vonatkozókhöz hasonló, magánszemélyek közötti polgári jogi jogvitákra is vagy azok a kereskedelmi tevékenységgel, valamint a fogyasztókkal kötött szerződésekkel összefüggő polgári jogi felelősségre korlátozódnak?

3. A 2000/31/EK irányelvnek az információs társadalommal összefüggő szolgáltatásokat nyújtók felelősségére vonatkozó 12., 13. és 14. cikke szerinti célra tekintettel, és figyelemmel arra, hogy a tartózkodásra irányuló kötelezettséget előíró, a határozathozatalig hatályos ideiglenes intézkedések elrendeléséhez számos tagállamban először keresetet kell indítani, e cikkek olyan egyéni jogokat biztosítanak-e, amelyekre a rágalmazás miatt indított polgári jogi keresettel szemben az alperesek védelmük érdekében hivatkozhatnak vagy azok az ilyen kereset megindításának jogi akadályait képezik?
4. A 2000/31/EK irányelv 2. cikkében foglalt „információs társadalommal összefüggő szolgáltatások”, valamint „(információs társadalommal összefüggő szolgáltatásokat nyújtó) szolgáltató” fogalom meghatározásainak, és a 98/48/EK irányelvvel módosított 98/34/EK irányelv 1. cikke (2) bekezdésének a hatálya alá tartoznak-e az olyan online információs szolgáltatások, amelyek díját nem közvetlenül a szolgáltatások címzettjei fizetik meg, hanem amelyre a weboldalon megjelenő kereskedelmi reklámok révén, közvetetten kerül sor?
5. Figyelemmel az „(információs társadalommal összefüggő szolgáltatásokat nyújtó) szolgáltatónak” a 2000/31/EK irányelv 2. cikkében foglalt fogalom meghatározására és a 98/48/EK irányelvvel módosított 98/34/EK irányelv 1. cikkének (2) bekezdésére, a 2000/31/EK irányelv 12., 13. és 14. cikke szempontjából mennyiben tekinthető úgy, hogy az alábbi esetek közül egy vagy több „egyszerű továbbítást” vagy „gyorsítótárolóban történő rögzítést (caching)”, illetve „tárhelyszolgáltatást” foglal magában:
- olyan ingyenesen hozzáférhető weboldallal rendelkező újság, amelyen pdf vagy hasonló elektronikus formátumban közléseket a nyomtatott újság elektronikus kiadását annak valamennyi cikkével és az abban szereplő reklámokkal együtt;
 - szabadon hozzáférhető online újság, amely szolgáltatójának díjazását a weboldalon megjelenő kereskedelmi reklámok biztosítják. Az online újságban közzétett információk az újság alkalmazottjaitól vagy független újságíróktól származnak;
 - fizetős weboldal, amely a fenti a) vagy b) pont szerinti szolgáltatások egyikét nyújtja?

A Törvényszék (negyedik tanács) T-571/11. sz., El Corte Inglés kontra OHIM — Chez Gerard ügyben 2013. március 20-án hozott ítélete ellen az El Corte Inglés, S.A. által 2013. május 30-án benyújtott fellebbezés

(C-301/13. P. sz. ügy)

(2013/C 207/57)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Fellebbező: El Corte Inglés, S.A. (képviselők: J.L. Rivas Zurdo és E. Seijo Veiguela ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság teljes egészében helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-571/11. sz. ügyben 2013. március 20-án hozott ítéletét;
- a Bíróság a jelen fellebbezéssel szemben ellenkérelmet előterjesztő felet vagy feleket kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. A jogbiztonság és a bizalomvédelem elvének megsértése

A jogbiztonság elve olyan „egyértelmű megfogalmazást tesz szükségessé, amely az érintettek részére lehetővé teszi jogaik és kötelezettségeik világos és pontos módon történő megismerését”. Ez az elv a bizalomvédelem elvéhez kötődik, és a közigazgatási határozatok indokolásának szükségességét mutatja olyan esetekben, amikor azok eltérnek azoktól a korábbi határozatoktól, amelyek a címzettjeikben jogos elvárásokat kelthettek.

A (1997-es iránymutatások hatályban léte óta lajstromozott) spanyol szlogenvédjegyekre vonatkozó spanyol bírósági jogalkalmazás irányvonala egyértelműen ütközik a B 877714. sz. felszólalási határozattal és a Törvényszék T-517/11. sz. ügyben 2013. március 20-án hozott ítéletével (mint közösségi közigazgatási aktusokkal): a felszólalási osztálynak, miután kétségei voltak a korábbi védjegy hatályát illetően, felvilágosítást kellett volna kérnie a spanyol védjegy hivaltól, vagy pedig fel kellett volna hívnia a fellebbezőt arra, hogy nyújtson be észrevételt a saját védelmében.

2. A jogvita előzményeinek nyilvánvalóan téves értékelése

Az ítélet bizonyítottan tekinti azt, hogy az ellentartott védjegy a 35. osztály tekintetében van bejegyezve, a 29., 30., 31., 32., 33. és 42. osztályba tartozó áruk forgalmazása, használata vagy felhasználása során reklámszlogenként alkalmazott hirdetési jelmondathoz köthető szolgáltatások tekintetében; és hogy az OHIM tudott a 2006.07.17-i határozatáról, amelyben figyelembe vették a spanyol szabadalmi és védjegy hivatal reklámszlogenekre vonatkozó, 1997. november 11-i vizsgálati iránymutatását (4. melléklet), valamint a spanyol legfelsőbb bíróság 2004. február 25-i és 2008. május 30-i ítéleteit.

Nyilvánvalóan téves értékelést képez annak megkövetelése, hogy a fél hivatkozzon arra, és igazolja, hogy korábbi védjegyének oltalma ugyanazokra az árukra terjed ki, mint amelyek tekintetében a kérelmet benyújtották, hiszen ez azzal egyenértékű, mintha az azonosság fennállásának esetét követelnék meg. Ily módon az egyes bizonyítékok és tények téves értékelése megoldatlanul hagyja a fő kérdést: a 207/2009 rendelet (1) 8. cikke (1) bekezdésének b) pontját.

3. A megtámadott ítélet hiányos indokolása

Az Atomic-ügyben hozott ítélet⁽²⁾ (35. pont) fontosságát elismerve, ezen ítélet alkalmazandó akkor is, amikor az OHIM már rendelkezik a nemzeti jogra vonatkozó információkkal (41. pont), amely azonban ellentmondásos, hiszen ekkor az nem *hivatalból* alkalmazandó.

A 45. pont kimondja, hogy az OHIM előtti eljárásokban nem lehet az OHIM előtti egyéb eljárásokban hozott határozatokban foglaltakra hivatkozni, ennek okát azonban nem fejt ki.

A védjegyek összehasonlítására vonatkozó elemzés teljes hiánya, ami az igazi jogalapot képezi (az ítélet 55. pontja), teljesen védelem nélkül hagyja az említett felet.

4. Összetéveszthetőség

A Törvényszék megsértette a védelemhez való jogot azzal, hogy nem rendelkezett a 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti összetéveszthetőségről. A kereseti kérelem jogalapjai közül (19-22. pont) annak fő jogalapjaként szerepel az összetéveszthetőség tekintetében végzett téves értékelés. Az említett ítélkezési gyakorlatnak megfelelően, az összetéveszthetőséget az érintett közönség szempontjából átfogóan, az eset valamennyi releváns tényezőjét figyelembe véve kell értékelni.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL L 78, 1. o.)

⁽²⁾ A Törvényszék T-318/03. sz., Atomic Austria kontra OHIM — Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil (ATOMIC BLITZ) ügyben 2005. április 20-án hozott ítélete (EBHT 2005., II-1319. o.).

A Cour de cassation (Franciaország) által 2013. június 4-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Haeger & Schmidt GmbH kontra Mutuelles du Mans assurances Iard SA (MMA Iard), Jacques Lorio, Dominique Miquel, mint a Safram intercontinental SARL felszámolója, Ace Insurance SA NV, Va Tech JST SA, Axa Corporate Solutions SA

(C-305/13. sz. ügy)

(2013/C 207/58)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél: Haeger & Schmidt GmbH

Ellenérdekű felek a felülvizsgálati eljárásban: Mutuelles du Mans assurances Iard SA (MMA Iard), Jacques Lorio, Dominique Miquel, mint a Safram intercontinental SARL felszámolója, Ace Insurance SA NV, Va Tech JST SA, Axa Corporate Solutions SA

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A szállítványozási szerződésnek, amellyel a megbízó valamely saját nevében és felelősségére eljáró szállítványozót bíz meg az áru fuvarozás megszervezésével, amelyet egy vagy több fuvarozó révén a megbízó javára végeztet el, lehet-e — és milyen feltételek mellett — fő célja a szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló, 1980. június 19-i Római Egyezmény⁽¹⁾ 4. cikke (4) bekezdésének utolsó mondata értelmében vett áru fuvarozás teljesítése?
2. Amennyiben a szállítványozási szerződés a fent hivatkozott 4. cikk (4) bekezdése szerinti áru fuvarozási szerződésnek tekinthető, de az e rendelkezés által a jog meghatározása érdekében előírt különleges védelem nem alkalmazható, az általa előírt egyezés hiányában az első mondat feltételeit, amelyek szerint az áru fuvarozási szerződésre nem vonatkozik a (2) bekezdésben szereplő általános védelem, úgy kell-e értelmezni, hogy a bíróságnak nem ezen, véglegesen elvetett védelem alapján kell meghatároznia az alkalmazandó jogot, hanem a 4. cikk (1) bekezdésében meghatározott általános meghatározási elv alapján, vagyis oly módon, hogy megállapítja, hogy a szerződés mely országgal áll a legszorosabb kapcsolatban, anélkül, hogy különös figyelmet szentelne a szerződés jellemző szolgáltatását nyújtó fél tevékenysége végzésének központja szerinti országnak?
3. Feltételezve, hogy a szállítványozási szerződés a 4. cikk (2) bekezdése szerinti általános védelem hatálya alá tartozik, akkor — amennyiben az eredeti megrendelő az első szállítványozóval szerződött, amelynek helyébe később egy második lépett — elfogadható-e az, ha a megbízó és e második szállítványozó közötti szerződéses viszonyra alkalmazandó jogot az első szállítványozó tevékenysége végzésének központja szerint határozzák meg, azzal, hogy az így megjelölt ország jogát tekintik általánosan alkalmazandónak a szállítványozás egészének lebonyolítására?

⁽¹⁾ A szerződéses kötelmi viszonyokra alkalmazandó jogról szóló, 1980. június 19-én Rómában aláírásra megnyitott Egyezmény (HL L 266., 1. o.; magyar nyelvi változat: HL 2005. C 169., 10. o.)

TÖRVÉNYSZÉK

2013. március 18-án benyújtott kereset — EPAW kontra Európai Bizottság

(T-168/13. sz. ügy)

(2013/C 207/59)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: European Platform Against Windfarms (EPAW) (Kingscourt, Ír Köztársaság) (képviselő: C. Kiss ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak, valamint a Régiók Bizottságának címzett „Megújuló energia: az európai energiapiac egyik meghatározó tényezője” COM(2012) 271 végleges bizottsági közleményt;
- semmisítse meg az Európai Bizottság Energiaügyi Főigazgatósága által az EPAW belső felülvizsgálat iránti kérelmére 2013. január 12-én adott AG/ss ener.c.l(2012)1664829. sz. választ.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes három jogalapra hivatkozik.

1. Az első, a COM(2012) 271 végleges bizottsági közlemény jogellenességére alapított jogalap.
 - A COM(2012) 271 végleges bizottsági közlemény esetében a Megújuló Energia Stratégiára vonatkozóan nem biztosították a nyilvánosság részvételét az Aarhusi Egyezménynek megfelelően.
2. A második, a COM(2012) 271 végleges bizottsági közlemény jogellenességére alapított jogalap.
 - A COM(2012) 271 végleges bizottsági közlemény nem felel meg az Aarhusi Egyezménynek (1367/2006/EK rendelet).
3. A harmadik, a Bizottság AG/ss ener.c.l(2012)1664829. sz. levelének jogellenességére alapított jogalap.
 - a Bizottság levele jogellenesen állítja azt, hogy ahhoz, hogy egy igazgatási aktus az 1367/2006 rendelet értelmében belső felülvizsgálat révén felülvizsgálható legyen,

egyedi hatályú aktusnak kell lennie, és uniós intézmény által elfogadott, kötelező jogi erővel bíró aktusnak kell lennie.

2013. április 8-án benyújtott kereset — Square kontra OHIM — Caisse régionale de crédit agricole mutuel Pyrénées Gascogne (SQUARE)

(T-213/13. sz. ügy)

(2013/C 207/60)

A keresetlevél nyelve: francia

Felek

Felperes: Square, Inc. (San Francisco, Egyesült Államok) (képviselő: M. Graf, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Caisse régionale de crédit agricole mutuel Pyrénées Gascogne (Serres-Castet, Franciaország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) első fellebbezési tanácsának 2013. január 31-én az R 775/2012-1. sz. ügyben hozott határozatát;
- az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: az Európai Uniót megjelölő „SQUARE” nemzetközi szóvédjegy a 9., 35. és 38. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában — az Európai Uniót megjelölő W 1032395. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: Caisse régionale de crédit agricole mutuel Pyrénées Gascogne.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „SQUARE-énergie” nemzeti szóvédjegy a 31., 35., 36., 38., 41., 42. és 44. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése.

2013. április 23-án benyújtott kereset — Atmeh kontra Fretier (MONTALE MTL MONTALE Dezign)

(T-239/13. sz. ügy)

(2013/C 207/61)

A keresetlevél nyelve: francia

Felek

Felperes: Ammar Atmeh (Diera-Duba, Egyesült Arab Emírségek) (képviselő: A. Berthet ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Sylvie Fretier (Párizs, Franciaország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— minősítse elfogadhatónak a jelen keresetet;

— változtassa meg az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az R 1482/2011-4. és R 1571/2011-4. sz. egyesített ügyekben 2013. február 14-én hozott határozatát, és függessze fel a 2004. június 16-án Ammar Atmeh által benyújtott 003 874 807. számú MONTALE MTL MONTALE Dezign közösségi védjeggyel szembeni törlési eljárást mindaddig, amíg az S. Freiter által a Tribunal de Grande Instance de Paris elé terjesztett törlés és megszűnés megállapítása iránti kereset tárgyában végleges hatályú döntés nem születik;

— az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: a 3. osztályba tartozó árukra és szolgáltatásokra vonatkozó „MONTALE MTL MONTALE Dezign” szövelemeket tartalmazó ábrás védjegy — 2818680. sz. közösségi védjegy — 3 874 807. számú közösségi védjegy.

A közösségi védjegy jogosultja: a felperes.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: Sylvie Freiter.

A törlés iránti kérelem indokolása: A 3. osztályba tartozó árukra vonatkozó „PIERRE MONTALE MONTALE M” szövelemeket tartalmazó nemzeti ábrás védjegy és az „MTL MONTALE” szövelemeket tartalmazó nemzeti ábrás védjegy és nemzetközi védjegy.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály a törlési iránti kérelemnek helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a felperes fellebbezését elutasította, a Sylvie Fretier által benyújtott fellebbezést pedig elfogadhatatlannak nyilvánította.

Jogalapok: a 2868/95 rendelet 20. szabályának és a megfelelő igazságszolgáltatás elvének megsértése.

2013. április 25-én benyújtott kereset — Aldi Einkauf kontra OHIM — Alifoods (Alifoods)

(T-240/13. sz. ügy)

(2013/C 207/62)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG (Essen, Németország) (képviselők: N. Lützenrath, U. Rademacher, L. Kolks és C. Fürsen ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Alifoods, SA (Alicante, Spanyolország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának 2013. február 25-én, az R 407/2012-4. sz. ügyben hozott határozatát;

— az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: az Alifoods, SA.

Az érintett közösségi védjegy: az „Alifoods” szövelemet tartalmazó ábrás védjegy a 29., 32. és 35. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában — B 1 825 002. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: az „ALDI” nemzetközi és közösségi szóvédjegy a 3., 4., 9., 16., 24., 25., 29., 30., 31., 32., 33., 34., 35., 36., 38., 40., 41. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési osztály a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2013. április 25-én benyújtott kereset — Görög Köztársaság kontra Bizottság

(T-241/13. sz. ügy)

(2013/C 207/63)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Görög Köztársaság (képviselők: I. Chalkias, S. Papaioannou és A. Vassilopoulou)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— adjon helyt a keresetnek;

— semmisítse meg az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak az európai uniós finanszírozásból való kizárásáról szóló 2013. február 26-i bizottsági végrehajtási határozatot (az értesítés a C(2013) 981. sz. dokumentummal történt, közzétéve: HL L 67., 20. o.) a Görög Köztársaságot érintő részében;

— a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak az európai uniós finanszírozásból való kizárásáról szóló 2013. február 26-i bizottsági végrehajtási határozat (az értesítés a C(2013) 981. sz. dokumentummal történt, közzétéve: HL L 67., 20. o.) által a Görög Köztársaság tekintetében megkövetelt, az 1782/2003 rendelet 69. cikkében, a marhahús, a juh- és kecskehús, valamint a dohány ágazatában a 2006. és 2007. gazdasági év tekintetében előírt támogatásokra alkalmazandó pénzügyi kiigazításokat érintő része vonatkozásában a Görög Köztársaság a következő megsemmisítési jogalapokra hivatkozik:

Első megsemmisítési jogalapjában a Görög Köztársaság azt állítja, hogy a megállapított, az 1782/2003 rendelet⁽¹⁾ 69. cikkének végrehajtására vonatkozó hiányosságok okán előírt

kiigazítás jogellenes, és meg kell semmisíteni, mivel: a) sérti az 1782/2003 rendelet 69. cikkének rendelkezését, amelynek tagállamok általi végrehajtása fakultatív, és meglehetősen tág mérlegelési mozgásteret biztosít a kiegészítő támogatás kedvezményezettjeinek, a támogathatóság kritériumainak és a kiegészítő támogatás kifizetése egyedi határidejének és feltételeinek meghatározása tekintetében; b) az 1782/2003 rendelet 69. cikke végrehajtásának sikertelensége nem jár azzal a következménnyel, hogy kárt okoz az Alap számára, amint azt az 1290/2005 rendelet⁽²⁾ 31. cikke megköveteli a jogszerű pénzügyi kiigazítás előírása vonatkozásában.

Második megsemmisítési jogalapjában a Görög Köztársaság arra hivatkozik, hogy a dohányágazatban a kulcsfontosságú ellenőrzésekre vonatkozó hiányosságok okán előírt pénzügyi kiigazítás jogellenes, és meg kell semmisíteni, mivel: a) a Bizottság azon értékelése, miszerint a helyszíni ellenőrzések nem feleltek meg a 796/2004 rendeletnek⁽³⁾, e rendelet 23. cikkének téves értelmezésén és alkalmazásán, a tények téves értékelésén alapul, ezenfelül elégtelen és ellentmondásos indokolást tartalmaz; b) a Bizottság azon értékelése, miszerint a kulcsfontosságú ellenőrzésekre a feldolgozó vállalkozások tekintetében nem került sor, ténybeli tévedésen alapul.

- (¹) A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet
- (²) A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendelet
- (³) A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet által előírt kölcsönös megfeleltetés, moduláció, valamint integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 21-i 796/2004/EK bizottsági rendelet

2013. április 29-én benyújtott kereset — Castell Macía kontra OHIM — PJ Hungary (PEPE CASTELL)

(T-242/13. sz. ügy)

(2013/C 207/64)

A keresetlevél nyelve: spanyol

Felek

Felperes: José Castell Macía (Elche, Spanyolország) (képviselők: G. Marín Raigal, P. López Ronda, H. Mosback és G. Macias Bonilla ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: PJ Hungary Szolgáltató kft. (PJ Hungary kft.) (Budapest, Magyarország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának 2013. február 7-i azon határozatát (R 1401/2012-1. sz. ügy), utasítsa el a benyújtott felszólalást, rendelje el a 6 798 862. sz. „PEPE CASTELL” közösségi védjegybejelentés alapján a lajstromozást, és a felszólalót kötelezze a mindkét fokon felmerülő költségek viselésére;
- az OHIM-ot, mint alperest kötelezze a saját költségeinek és a felperesnél a jelen eljárásban felmerült költségek viselésére;
- a beavatkozót kötelezze a saját költségeinek és a felperesnél a jelen eljárásban felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „PEPE CASTELL” szóvédjegy a 16., 25. és 39. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában — 6 798 862. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a PJ Hungary Szolgáltató kft.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „Pepe Jeans FOOTWEAR” szóelemet tartalmazó ábrás védjegy a 25. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja.

2013. május 2-án benyújtott kereset — MHCS kontra OHIM — Ambra (DORATO)

(T-249/13. sz. ügy)

(2013/C 207/65)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: MHCS (Epernay, Franciaország) (képviselő: P. Boutron, N. Moya Fernández és L. E. Balleydier, ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Ambra S. A. (Varsó, Lengyelország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék

- nyilvánítsa elfogadhatónak a jelen keresetet és mellékleteit;
- helyezze hatályon kívül a második fellebbezési tanács határozatát;
- az OHIM-ot és a beavatkozót kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

Az érintett közösségi védjegy: az üveg nyakán található címkét tartalmazó ábrás elemet és a „DORATO” szóelemet magában foglaló ábrás védjegy a 33. osztályba tartozó áruk vonatkozásában — 9131228. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: üveg nyakán található címkét magában foglaló ábrás védjegyek a 33. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése.

2013. május 2-án benyújtott kereset — Naazneen Investments kontra OHIM — Energy Brands (SMART WATER)

(T-250/13. sz. ügy)

(2013/C 207/66)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Naazneen Investments Ltd (Limassol, Ciprus) (képviselő: P. Goldenbaum, I. Rohr és T. Melchert ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Energy Brands, Inc. (New York, Egyesült Államok)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a második fellebbezési tanács R 1101/2011-2. sz. ügyben hozott határozatát;
- alperest kötelezze a saját költségeinek és a felperes költségeinek megfizetésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megszünés megállapítása iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: a „SMART WATER” szóvédjegy, 781 153. sz. közösségi védjegy.

A közösségi védjegy jogosultja: a felperes.

A közösségi védjegy megszünésének megállapítását kérelmező fél: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály megállapította a közösségi védjegy oltalmának megszünését.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács elutasította a fellebbezést.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 51. cikke (1) bekezdése a) pontjának megsértése.

2013. május 6-án benyújtott kereset — Orthogen kontra OHIM — Arthrex Medizinische Instrumente (IRAP)

(T-253/13. sz. ügy)

(2013/C 207/67)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Orthogen AG (Düsseldorf, Németország) (képviselők: M. Finger és S. Krüger ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Arthrex Medizinische Instrumente GmbH (Karlsfeld, Németország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának az R 382/2012-1. sz. ügyben 2013. február 21-én hozott határozatát;
- az OHIM-ot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére, a fellebbezési eljárás során felmerült költségeket is beleértve.

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: az „IRAP” szóvédjegy az 1., 5., 10., 42. és 44. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában.

A közösségi védjegy jogosultja: a felperes.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: az Arthrex Medizinische Instrumente GmbH.

A törlés iránti kérelem indokolása: feltétlen törlési ok; állítólag az „IRAP” egy meghatározott fehérje általánosan használt rövidítése, amely egy bizonyos orvosi, illetőleg állatorvosi kezelési eljárás során jelentős szerepet játszik.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály a törlés iránti kérelemnek helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok:

- 207/2009 tanácsi rendelet 52. cikke (1) bekezdése a) pontjának a megsértése
- 207/2009 tanácsi rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése

2013. május 6-án benyújtott kereset — Stayer Ibérica kontra OHIM — Korporaciya „Masternet” (STAYER)

(T-254/13. sz. ügy)

(2013/C 207/68)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Stayer Ibérica, SA (Pinto, Spanyolország) (képviselő: S. Rizzo ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: ZAO Korporaciya „Masternet” (Moszkva, Oroszország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot annyiban, amennyiben helyt ad a fellebbezésnek, és a törli a 4 675 881. sz. közösségi védjegyet a következő áruk vonatkozásában:
 - 7. osztály: felszerelések és szerszámok, vágó és gyémánt fényezőgépek részei, fűrők és vágókorongok az alábbi anyagokhoz: márvány, gránitkőzet, agyag, deszka, csempe és téglák, illetve általában a 7. osztályba tartozó felszerelések részét képező vágószerszámok;
 - 8. osztály: kéziszerszámok csiszoláshoz (korongok és csiszolókorongok).

— az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: a „STAYER” ábrás védjegy — 4 675 881. sz. közösségi védjegy.

A közösségi védjegy jogosultja: a felperes.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A törlés iránti kérelem indokolása: a törlés iránti kérelem a 207/2009 tanácsi rányelv 53. cikke (1) bekezdésének a 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjával együttesen értelmezett c) pontján alapul.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály a törlés iránti kérelmet teljes egészében elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezésnek helyt adott.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 76. cikke (2) bekezdésének, 15. cikkének és 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2013. május 8-án benyújtott kereset — Lengyel Köztársaság kontra Bizottság

(T-257/13. sz. ügy)

(2013/C 207/69)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Lengyel Köztársaság (képviselők: B. Majczyna)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészege, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak az európai uniós finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2013. február 26-i 2013/123/EU végrehajtási határozatot (HL L 67., 20. o.) (az értesítés a C(2013) 981. számú dokumentummal történt) nyilvánítsa semmisnek annyiban, amennyiben az kizárja a közösségi finanszírozásból a Lengyel Köztársaság által engedélyezett kifizető ügynökség által kifizetett 28 763 238,60 euró és 5 688 440,96 euró összeget;

— a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes négy jogalapra hivatkozik.

1. Az első, az 1258/1999 rendelet⁽¹⁾ 7. cikke (4) bekezdése első albekezdésének és az 1290/2005/EK rendelet⁽²⁾ 31. cikke (1) bekezdésének megsértésére alapított jogalap,

mivel a pénzügyi kiigazításra hibásan megállapított tényállás és jogértelmezés alapján került sor

— A Bizottság — hibásan megállapított tényállás és jogértelmezés alapján — pénzügyi kiigazítást hajtott végre, jóllehet a költségek lengyel hatóságok által történő kifizetésére a közösségi rendelkezéseknek megfelelően került sor. A Lengyel Köztársaság kifogásolja a Bizottság „korengedményes nyugdíjazásra” vonatkozó intézkedés kezelési rendszerének állítólagos hiányosságait érintő jogértelmezését és tényállás-megállapítását, amely hiányosságok először is kereskedelmi tevékenységnek a korengedményes nyugdíjazás okán történő üzemátruházást megelőző folytatására irányuló követelményre, másodsor a lengyel hatóságok által a szaktudás vonatkozásában nyilatkozat formájában elfogadott bizonyíték hibás jellegére, harmadszor pedig üzemátvevő vonatkozásában a legalább öt évig mezőgazdasági tevékenység folytatására irányuló kötelezettség nem teljesítése okán szankciók megállapításának hiányára vonatkoznak.

2. A második, az 1258/1999 rendelet 7. cikke (4) bekezdése negyedik albekezdésének és az 1290/2005/EK rendelet 31. cikke (2) bekezdésének, valamint az arányosság elvének megsértésére alapított jogalap, mivel a közösség költségvetésének pénzügyi veszteségeihez mért átalánykiigazítás túlzottan magasán került meghatározásra

— Egyik kifogásolt hiányosság sem vezetett vagy vezethet közösségi pénzügyi veszteségekhez, mindenesetre az ilyen pénzügyi veszteség veszélye teljes mértékben elhanyagolható volt.

3. A harmadik, az EUMSZ 296. cikk (2) bekezdésének megsértésére alapított jogalap, mivel a megtámadott határozat nem kellően indokolt

— A Bizottság nem terjesztett elő bizonyítékokat és nem tett ténybeli és jogi megállapításokat a három mezőgazdasági üzem vizsgálatából levont következtetéseinek alátámasztására

4. A negyedik, a szubszidiaritás elvének megsértésére alapított jogalap

— A Bizottság súlyosan megsértette a mezőgazdasági vidékfejlesztési politikában megállapított szubszidiaritás elvét. A Bizottság a mezőgazdasági vidékfejlesztési programozási dokumentumok értelmezésekor és a program végrehajtásának módozataira vonatkozó tényleges követelmények megállapításakor megsértette a tagállamoknak a programozási dokumentumokban megállapított célok megvalósítási eszközeire vonatkozó mérlegelési jogkörét.

⁽¹⁾ A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1999. május 17-i 1258/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 160., 103. o.).

⁽²⁾ A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2005/EK tanácsi rendelet (HL L 209., 1. o.).

2013. május 3-án benyújtott kereset — Matratzen Concord kontra OHIM — KBT (ARKTIS)

(T-258/13. sz. ügy)

(2013/C 207/70)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Matratzen Concord GmbH (Köln, Németország) (képviselő: I. Seltling ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: KBT & Co. Ernst Kruchen agenzia commerciale società in accomandita (Locarno, Svájc)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának az R 2133/2011-4. sz. ügyben 2013. március 4-én hozott határozatát;
- az alperest kötelezze az eljárási költségek — ideértve az eljárás során felmerült költségeket is — viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megszűnés megállapítása iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: a 20. és 24. osztályba tartozó árukra vonatkozó „ARKTIS” szóvédjegy — 2818680. sz. közösségi védjegy.

A közösségi védjegy jogosultja: KBT & Co. Ernst Kruchen agenzia commerciale società in accomandita.

A közösségi védjegy megszűnésének megállapítását kérelmező fél: a felperes.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály a kérelemnek részben helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 rendelet 51. cikke (1) bekezdése a) pontjának megsértése.

2013. május 7-én benyújtott kereset — Franciaország kontra Bizottság

(T-259/13. sz. ügy)

(2013/C 207/71)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Francia Köztársaság (képviselők: E. Belliard, D. Collas és C. Candat meghatalmazottak)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- részlegesen semmisítse meg az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak az európai uniós finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2013. február 26-i 2013/123/EU bizottsági határozatot, amennyiben az kizárja a Francia Köztársaság által a 2008. és 2009. költségvetési évben a plan de développement rural hexagonal 2007–2013 (2007–2013-as francia vidékfejlesztési terv) keretében Indemnités Compensatoires des Handicaps Naturels (természeti hátrányok után járó kompenzációs támogatások, ICHN) címén kifizetett kiadásokat;
- másodlagosan részlegesen semmisítse meg 2013/123/EU bizottsági határozatot, egyfelől amennyiben az kizárja az európai uniós finanszírozásból a Francia Köztársaság által az ICHN-támogatás keretében a juhfélék után járó támogatásra be nem jelentett juhok után kifizetett kiadásrészt; másfelől amennyiben az kizárja az európai uniós finanszírozásból a Francia Köztársaság által az ICHN-támogatás keretében azon szarvasmarhák után kifizetett kiadásrészt, amelyek állatazonosítás címén helyszíni ellenőrzésen vagy a szarvasmarha-tenyésztési támogatás ellenőrzésén estek át;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes három jogalpra hivatkozik.

1. Az első, az 1975/2006 rendelet⁽¹⁾ 10. cikke (2) és (4) bekezdésének, valamint 14. cikke (2) bekezdésének megsértésére alapított jogalap, amennyiben a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a francia kormány nem teljesítette az ellenőrzések terén fennálló kötelezettségeit, mivel a szarvasmarhák és azon juhok tekintetében, amelyek után anyajuhok után járó jövedelemtámogatást igényeltek, nem végezte el ezen állatok megszámlálását az Indemnités Compensatoires des Handicaps Naturels (természeti hátrányok után járó kompenzációs támogatások, a továbbiakban: ICHN-támogatás) címén végzett helyszíni ellenőrzések során. Ez a jogalap két részből áll, amelyek keretében a felperes arra hivatkozik, hogy:

- az ICHN-támogatás címén végzett helyszíni ellenőrzések során az állatok megszámlálására vonatkozó kötelezettség ellentétes az állományúsűrűség kritériumának folyamatos jellegével és az egyenlő bánásmód elvével;
- a Bizottság tévesen értelmezte a 1975/2006 rendelet 10. cikkének (2) és (4) bekezdését, valamint 14. cikkének (2) bekezdését, amikor megállapította, hogy a francia ellenőrzési rendszer nem megfelelő az állományúsűrűség kritériuma tiszteletben tartásának ellenőrzésére.

2. A második, az 1082/2003 rendelet ⁽²⁾ 2. cikke (2) bekezdésének és a 796/2004 rendelet ⁽³⁾ 26. cikke (2) bekezdése b) pontjának megsértésére alapított jogalap, amely rendelkezések a szarvasmarhafélék azonosítása és a szarvasmarhatenyésztési támogatások keretében végzett ellenőrzések módszereire vonatkoznak, amennyiben a Bizottság úgy ítélte meg, hogy az 1975/2006 rendelet 10. cikkének (2) és (4) bekezdése, valamint 14. cikkének (2) bekezdése előírja az állománysűrűség kritériumának ellenőrzésére céljából végzett helyszíni ellenőrzés során az állatok megszámlálását.
3. A harmadik, másodlagosan felhozott, arra alapított jogalap, hogy a Bizottság jogellenesen terjesztette ki az átalánykorrekció alkalmazását az anyajuhok után járó jövedelemtámogatásra nem jogosult juhtenyészetekre és a szarvasmarhafélék azonosítása és a szarvasmarha-tenyésztési támogatások keretében ellenőrzött szarvasmarha-tenyészetekre.

- (¹) A vidékfejlesztési támogatási intézkedésekre vonatkozó ellenőrzési eljárások, valamint a kölcsönös megfeleltetés végrehajtása tekintetében az 1698/2005/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. december 7-i 1975/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 368., 74. o.).
- (²) Az 1760/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a szarvasmarhafélék azonosítási és nyilvántartási rendszerének keretében végrehajtandó minimális szintű ellenőrzések tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2003. június 23-i 1082/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 156., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 39. kötet, 139. o.).
- (³) A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet által előírt kölcsönös megfeleltetés, moduláció, valamint integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 21-i 796/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 141., 18. o. magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 44. kötet, 243. o.).

2013. május 15-én benyújtott kereset — Skysoft Computersysteme kontra OHIM — British Sky Broadcasting és Sky IP International (SKYSOFT)

(T-262/13. sz. ügy)

(2013/C 207/72)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Skysoft Computersysteme GmbH (Kleinmachnow, Németország) (képviselők: P. Ehrlinger és T. Hagen ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: British Sky Broadcasting Group plc és Sky IP International Ltd (Isleworth, Egyesült Királyság)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának 2013. március 20-i, megtámadott határozatát, mivel az elutasította a fellebbező által az OHIM felszólalási osztályának 2011. szeptember 30-i határozatával szemben benyújtott fellebbezést, és nem utasította el a beavatkozó felszólalását;
- a beavatkozót kötelezze az eljárás költségeinek viselésére, ideértve a fellebbezési eljárás során felmerült költségeket is;
- kötelezze az alperest a beavatkozó és a fellebbező által a felszólalási eljárásban benyújtott mellékletek bemutatására.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „SKYSOFT” szóvédjegy — a 4 782 645. sz. közösségi védjegybejelentés, a 9., 35., 37., 38. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „SKY” szóvédjegy, a 9., 16., 18., 25., 28., 35., 38., 41. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott a vitatott áruk és szolgáltatások tekintetében.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése.

2013. május 8-án benyújtott kereset — Lausitzer Früchteverarbeitung kontra OHIM — Rivella International (holzmichel)

(T-263/13. sz. ügy)

(2013/C 207/73)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Lausitzer Früchteverarbeitung GmbH (Sohland, Németország) (képviselő: A. Weiß ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Rivella International AG (Rothrist, Svájc)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) első fellebbezési tanácsának 2013. február 21-én az R 1968/2011-1. sz. ügyben hozott határozatát;
- a megtámadott határozatot úgy módosítsa, hogy a felszólalást utasítsa el;
- a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalt (védjegyek és formatervezési minták) vagy a beavatkozót kötelezze a költségek viselésére, beleértve a fellebbezési tanács előtti eljárás költségeit is.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „holz-michel” szóelemet tartalmazó ábrás védjegy a 21., 24., 32., 33. és 38. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában — 8904278. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a Rivella International AG.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „Michel” és a „Michel POWER” szóelemet tartalmazó nemzetközi ábrás védjegyek a 29., 30., 32. és 33. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezésnek helyt adott, és a védjegybejelentést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése.

2013. május 20-án benyújtott kereset — Polo/Lauren kontra OHIM — FreshSide (egy kerékpáron ülő, krikett-ütőt tartó fiú ábrája)

(T-265/13. sz. ügy)

(2013/C 207/74)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: The Polo/Lauren Company, LP (New York, Amerikai Egyesült Államok) (képviselők: S. Davies solicitor, J. Hill barrister és R. Black solicitor)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: FreshSide Ltd (London, Egyesült Királyság)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a második fellebbezési tanács R 15/2012-2. sz. ügyben 2013. március 1-jén hozott határozatát;
- az alperest kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

Az érintett közösségi védjegy: a 18., 25. és 28. osztályba tartozó árukra vonatkozó, kerékpáron ülő, krikett-ütőt tartó fiút ábrázoló ábrás védjegy — 8 766 917. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a 9., 18., 20., 21., 24. és 25. osztályba tartozó árukra vonatkozó, lovon ülő krikettjátékost ábrázoló ábrás védjegy.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának és (5) bekezdésének megsértése.

2013. május 21-én benyújtott kereset — Olaszország kontra Bizottság

(T-268/13. sz. ügy)

(2013/C 207/75)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Olasz Köztársaság (képviselő: S. Fiorentino avvocato dello Stato, G. Palmieri meghatalmazott)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- teljes egészében semmisítse meg a 2013. március 7-i C(2013) 1264 végleges bizottsági határozatot (az értesítés március 11-én történt) a kereset három jogalapja keretében bemutatott okok miatt;

- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az olasz kormány jelen keresete a 2013. március 7-i C(2013) 1264 végleges bizottsági határozat (az értesítés 2013. március 11-én történt) ellen irányul, amellyel a Bizottság a Bíróság C-496/09. sz. ügyben 2011. november 17-én hozott ítéletében foglaltak teljesítése érdekében felszólította az Olasz Köztársaságot 16 533 000 euró kényszerítő bírság címén történő megfizetésére.

Ezen ítéletével a Bíróság az Olasz Köztársaságot többek között arra kötelezte, hogy a C-99/02. sz., Bizottság kontra Olaszország ügyben 2004. április 1-jén hozott ítéletben foglaltak teljesítéséhez szükséges intézkedések végrehajtásában való késedelem fennállása alatt félévente fizessen az Európai Bizottságnak az „Európai Unió saját forrásai” számlára kényszerítő bírságot, amelynek összege a 30 millió eurós alapösszeg, valamint a jogellenes és a közös piaccal összeegyeztethetetlen támogatásoknak a jelen ügyben hozott ítélet kihirdetésének időpontjában még vissza nem térített összes támogatáshoz viszonyított százalékos aránya szorzatának felel meg.

A felperes keresete alátámasztásául három jogalapra hivatkozik.

1. Az EUMSZ 260. cikk (1) bekezdésének és (3) bekezdése második albekezdésének megsértésére alapított első jogalap: a végrehajtandó ítélet (a Bíróság C-496/09. sz., Bizottság kontra Olaszország ügyben 2011. november 17-én hozott ítélete) figyelmen kívül hagyása az ítélet azon pontjának téves értelmezése folytán, amely a kényszerítő bírság összegének meghatározásához „a jelen ítélet kihirdetésének időpontjában még nem visszatérített összes támogatást” tekinti referenciának.

— Az olasz kormány úgy véli, hogy a végrehajtandó ítélet e pontját akként kell értelmezni, hogy nem az ítélet meghozatalának időpontját kell tekintetbe venni, hanem azt az időpontot, amikor az eljárás belül lezárul a bizonyítékok összegyűjtésének szakasza, vagyis amikor konkretizálódik az eljárás alapjául szolgáló tényállás, amely alapján a Bíróság a jogvita kereteit meghatározta. Az olasz kormány úgy véli ugyanis, hogy a félévente fizetendő kényszerítő bírság csökkentése céljából figyelembe kell venni az általa az eljárás folyamán, de a bizonyításfelvételi szakasz lezárta követően foganatosított visszatérítés iránti intézkedéseket.

2. Az EUMSZ 260. cikk (1) bekezdésének és (3) bekezdése második albekezdésének megsértésére alapított második jogalap: a végrehajtandó ítélet figyelmen kívül hagyása az ítélet azon pontjának téves értelmezése folytán, amely kimondja, hogy a félévente fizetendő kényszerítő bírság összegének meghatározásához nem vehetők figyelembe az azon támogatásokkal kapcsolatos összegek „amelyeket az érintett időszak alatt még nem térítettek vissza, vagy azt nem bizonyították”

Az olasz kormány úgy véli, hogy a végrehajtandó ítélet e pontját akként kell értelmezni, hogy a fent említett értékelés szempontjából az a döntő, hogy a referencia-félév folyamán benyújtották a bizonyítékokat, nem pedig az, hogy e bizonyítékokat nem hozták a Bizottság tudomására e félév lejártát megelőzően. Az olasz kormány álláspontja szerint ugyanis az Európai Bizottság ezzel ellentétes értelmezése

— amelynek értelmében az Olasz Köztársaságot terheli a kötelezettség, hogy a félévente fizetendő kényszerítő bírság összegének meghatározása céljából az adott félév utolsó napjáig benyújtja a bizonyítékokat, kizárva ezáltal a számból azon összegeket, amelyeknek ha meg is történt a visszatérítés az érintett időszak alatt, arról csak ezt követően tájékoztatták a Bizottságot — ellentétes a jóhiszemű együttműködés elvével, nem igazolható a Bíróság által meghatározott követelménnyel, és ténylegesen azt eredményezi, hogy elfogadhatatlan mértékben lerövidül az említett követelmény teljesítésére és ekként a félévente fizetendő kényszerítő bírság csökkentésére az olasz hatóságok rendelkezésére álló határidő.

3. Az EUMSZ 260. cikk (1) bekezdésének és (3) bekezdése második albekezdésének megsértésére alapított második jogalap: a végrehajtandó ítélet figyelmen kívül hagyása a „csődegyezség” vagy „vagyonfelügyelet” hatálya alatt álló vállalkozásokkal szembeni követelések tekintetében.

— A határozat ugyanis a referencia-félév lejártakor függőben lévő támogatások összegéből nem vonja le az e vállalkozásokkal szembeni azon követeléseket, amelyek a vonatkozó fizetési képtelenségi eljárások folyamán keletkeztek, noha az olasz kormány álláspontja szerint olyan követelésekről van szó, amelyek visszafizetése tekintetében a tagállam kellő gondossággal járt el, és ekként azokat a végrehajtandó ítélet értelmében függőben lévő támogatások összegéből ki kell zárni.

A Közszolgálati Törvényszék F-94/11. sz., Brune kontra Bizottság ügyben 2013. március 21-én hozott ítélete ellen Markus Brune által 2013. május 19-én benyújtott fellebbezés

(T-269/13. P. sz. ügy)

(2013/C 207/76)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Markus Brune (Brüsszel, Belgium). (képviselő: H. Mannes)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

Kérelmek

A fellebbező az első fokon előterjesztett kérelmeinek fenntartása mellett azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a Közszolgálati Törvényszék F-94/11. sz. ügyben 2013. március 21-én hozott ítéletét;

— másodlagosan utalja vissza az ügyet határozathozatalra a Közszolgálati Törvényszékhez;

— az alperest kötelezze az első- és a másodfokú eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Fellebbezése alátámasztása érdekében a fellebbező különösen az alábbiakra hivatkozik:

1. A bizonyítékok hibás értékelése a vizsga megismétlésének kötelezettségével kapcsolatos vizsgálat során

— A megtámadott ítélet nem ismeri el, hogy a Közszolgálati Törvényszék F-5/08. sz., Brune kontra Bizottság ügyben 2010. szeptember 29-én hozott ítélet (a továbbiakban a Brune-ügyben hozott ítélet) végrehajtásának keretében megismételt szóbeli vizsga sérti az egyenlő bánásmód és az objektív elbírálás elvét, valamint az EUMSZ 266. cikkét,

— az ítélet indokolása helytelen jogi értékelést tartalmaz, és — különösen az EUMSZ 266. cikk feltételeivel, a hátrányos megkülönböztetés tilalmával és az értékelési kritériumok egységességének követelményével kapcsolatban — tévesen értékeli a tényeket;

2. Az alternatív megoldási lehetőségek téves kizárása

— A megtámadott ítélet jogilag téves indoklással utasítja el a Brune-ügyben hozott ítélet végrehajtásának a jelen ügygel kapcsolatban az állandó ítélkezési gyakorlatból adódó alternatív megoldási lehetőségeit,

— az alternatív megoldási lehetőségek vizsgálatánál az ítélet különösen az egyenlő bánásmód és az objektív elbírálás elvének, a személyzeti szabályzat 27. cikkének, továbbá nyílt versenyvizsga-felhívás téves értelmezésére támaszkodik.

3. Másodlagosan: a vizsgaismétlés előkészítésével kapcsolatos eljárási hibák téves értékelése

— Az ítélet megfelelő időben történő felhívásra, a vizsgabizottság összetételével kapcsolatos rendes tájékoztatásra és az alkalmazandó joggal kapcsolatos tájékoztatásra vonatkozó megállapításai a tények és az alperes szervezettel kapcsolatos kötelezettségének értékelését illetően jelentős hibákat tartalmaznak,

— a Közszolgálati Törvényszék az ítéletben elmulasztotta értékelni azt, hogy a felperessel szemben eltérő bánásmódot alkalmaztak ahhoz képest, hogy egy másik pályázó egy párhuzamos eljárás során további tájékoztatást is kapott,

— a vizgabizottság elfoglaltságával kapcsolatos kifogást illetően az ítélet csupán a felperes hátrányos megkülönböztetésének bizonyíthatóságának hiányosságát vizsgálta, amely vizsgálat nem terjedt ki a megismételt vizsga keretében tanúsított elfoglaltságra.

4. A felperes harmadik, negyedik és ötödik kérelmének mint megalapozatlannak elutasítása

— az ítélet figyelmen kívül hagyja olyan általános kijelentések tételének lehetőségét, melyek nem rónak tényleges kötelezettséget az uniós szervekre,

— az ítélet úgy értelmezi az okozott hátrány orvoslására vonatkozó kérelmet, hogy a felperes nem kért kártérítést, jöllehet, a szóbeli tárgyaláson kifejezetten kinyilvánította e szándékát,

— az ítélet sérti az okozott hátrány kifejezett kérelem nélküli, hivatalból történő orvoslására vonatkozó, EUMSZ 266. cikk szerinti kötelezettséget.

5. A költségekről szóló hátrányosan megkülönböztető határozat

A megtámadott ítélet az F-42/11. sz., Honnefelder kontra Bizottság ügyben folytatott eljáráshoz képest hátrányosan megkülönbözteti a felperest, tekintve, hogy egy, ezen eljárásban mérlegelendőnek tekintett körülményt a Közszolgálati Törvényszék az eljárási szabályzatának 87. cikke 2. §-a alapján nem vett figyelembe mint a felperes számára is kedvező körülményt.

2013. május 21-én benyújtott kereset — SACBO kontra Bizottság és TEN-T EA

(T-270/13. sz. ügy)

(2013/C 207/77)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Società per l'aeroporto civile di Bergamo-Orio al Serio SpA (SACBO SpA) (Grassobbio (BG), Olaszország) (képviselők: M. Muscardini avvocato, G. Greco avvocato)

Alperes: a Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Hivatala, Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— semmisítse meg a megtámadott határozatot azon részében, amely bizonyos külső költségeket nem támogathatóknak nyilvánított, ekként csökkentve az esedékes társfinanszírozás mértékét, és 158 517,54 euró összeg visszafizetését rendelte el annak minden jogkövetkezményével;

— az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereset a Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Hivatala (TEN-T EA) 2013. március 18-i, „a 2009-IT-91407-S-cselekvés lezárása — a »Bergamo-Orio al Serio reptőlter intermodális fejlesztésére vonatkozó tanulmány« — C(2010) 4456. sz. bizottsági határozat”⁽¹⁾ tárgyában hozott határozatának azon része ellen irányul, amely nem elszámolhatóknak, ekként nem támogathatóknak ítélte a már megvalósított 1., 2.1., 4., 5., 6. és 7. tevékenységekre vonatkozó költségeket, és elrendelte 158 517,54 euró visszafizetését.

A felperes keresete alátámasztásául öt jogalapra hivatkozik.

1. A 2007. június 20-i 680/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikke (1) bekezdésének, valamint a 2010. június 24-i (2010)4456 bizottsági határozat III.4.2.2 és III.4.2.3 pontjának megsértésére alapított első jogalap

— A felperes e tekintetben a támogatás nyújtásáról szóló határozat III.4.2.3 pontja szerinti „panasz eljárás” elmaradására hivatkozik.

2. A 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 17. cikke (2) és (6) bekezdésének, az EUMSZ 296. cikk (2) bekezdésének és az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikke (2) bekezdése c) pontjának megsértésére, valamint a 2010. június 24-i (2010)4456 bizottsági határozat II.2.3 pontjának megsértésére alapított második jogalap

A felperes e tekintetben az alábbiakra hivatkozik:

— az indokolás ellentmondásos volta abban a pontban, amely kimondja, hogy indokolatlan volt a „szerződések megosztása”, másrészt viszont megállapítja, hogy a „szerződések tárgyai olyan mértékben kapcsolódnak egymáshoz”, hogy azoknak egyetlen, egységes szerződés-odaítélesi eljárás tárgyát kellett volna képezniük;

— az egységes közbeszerzési eljárás indokolatlan megosztására vonatkozó állítás téves volta, mivel az ellentmond a 2010. június 24-i (2010)4456 bizottsági határozatban foglaltaknak;

— a szerződések vagy a projektek bármiféle felosztásának hiánya;

— a 2004/17/EK irányelv küszöbérték alatti szerződésekre való alkalmazhatatlansága határokon átnyúló érdeklődés hiányában.

3. A 2010. június 24-i (2010)4456 bizottsági határozat I.3.1 pontjának, az Európai Unió Alapjogi Chartája 41. cikke (2) bekezdése c) pontjának, az EUMSZ 296. cikknek, valamint a bizalomvédelem elvének megsértésére alapított harmadik jogalap

A felperes e tekintetben az alábbiakra hivatkozik:

— az indokolás ellentmondásos volta, mivel az ellentétes a TEN-T EA-nak a stratégiai cselekvési tervet és az annak végrehajtásában elért eredményekről szóló jelentést elismerő és jóváhagyó aktusaiban foglaltakkal;

— a SACBO által folytatott tevékenységek és a társfinanszírozás tárgyát képező tevékenységek egyezése.

4. A 2004/17/EK irányelv 40. cikke (2) bekezdése b), c) és d) pontjának megsértésére alapított negyedik jogalap

A felperes e tekintetben az alábbiakra hivatkozik:

— A 2004/17/EK irányelv alkalmazhatatlansága a társfinanszírozás tárgyát képező szerződésekre, mivel azok „tanulmány készítésére” és „kutatásra” vonatkoznak;

— A pályázatútján történő odaítélés megvalósíthatatlansága a társfinanszírozásról szóló határozat által előírt határidők következtében.

5. Az arányosság elvének megsértésére vonatkozó ötödik jogalap

A felperes úgy véli, hogy az alperes megsértette az arányosság elvét azzal, hogy a felrótt jogsértés tekintetében szigorúbb szabályokat alkalmazott a társfinanszírozás megvonásának esetére előírt szabályoknál.

(¹) „Closure of Action n° 2009-IT-91407-S — »STUDY FOR BERGAMO-ORIO AL SERIO AIRPORT DEVELOPMENT INTER-MODALITY« — Commission Decision C(2010) 4456”.

2013. május 21-én benyújtott kereset — Max Mara Fashion Group kontra OHIM — Mackays Stores (M&Co.)

(T-272/13. sz. ügy)

(2013/C 207/78)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Max Mara Fashion Group Srl (Torino, Olaszország) (képviselő: F. Terrano, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Mackays Stores Ltd (Renfrew, Egyesült Királyság)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék

— helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának 2013. március 7-én az R 1199/2012-2. sz. ügyben hozott határozatát;

— az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

Az érintett közösségi védjegy: az „M&Co.” szóelemet magában foglaló ábrás védjegy a 25. és 35. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában — 9128679. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „MAX&Co” szöveget magában foglaló ábrás védjegyek a 18., 24., 25., 35. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése.

2013. május 17-én benyújtott kereset — Sarafraz kontra Tanács

(T-273/13. sz. ügy)

(2013/C 207/79)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Mohammad Sarafraz (Teherán, Irán) (képviselő: T. Walter ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU rendelet 12. cikke (1) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2013. március 11-i 206/2013/EU tanácsi végrehajtási rendeletet, amennyiben az Mohammad Sarafrazt érinti;
- kötelezze az alperest az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes négy jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalap: a felperes védelemhez való jogának megsértése
 - A Tanács megsértette a felperes hatékony bírói jogvédelemhez való jogát és különösen az indokolási kötelezettséget azáltal, hogy a felperesnek a megtámadott végrehajtási rendelet mellékletébe történő felvételéhez nem szolgáltatott megfelelő indokolást;
 - A Tanács megsértette a felperes meghallgatáshoz való jogát azzal, hogy nem biztosította számára a 359/2011/EU rendelet ⁽¹⁾ 12. cikkének (2) bekezdésében foglalt azon lehetőséget, hogy állást foglalhasson a szankciós listára történő felvételt illetően, valamint kezdeményezhesse a Tanács általi felülvizsgálatot.
2. A második jogalap: a felperes szankciós listára történő felvétele jogalapjának hiánya

— A Tanács által a felperes szankciós listára történő felvétele érdekében megjelölt indokok nem tennék lehetővé annak meghatározását, hogy a Tanács pontosan milyen jogalapra hivatkozik;

— a Tanács nyilvánvalóan tévesen értékelte a tényeket, amikor a felperest felvette a vitatott végrehajtási rendelet mellékletében szereplő listára;

— különösen nem igazolhatja a Tanács által a szankciós listában megjelölt egyetlen konkrét indok a felperes felvételét a szankciós listára.

3. A harmadik jogalap: a *ne bis in idem* (kétszeres büntetés tilalma) elvének megsértése

— A Tanács által a felperes szankciós listára történő felvételeként megjelölt egyetlen konkrét indok már a brit médiahatóság szankciójának tárgyát képezte;

— a Tanács nem hivatkozik arra, hogy e szankció ellenére, illetve e szankciót követően további jogsértések történtek, amelyek igazolnák a szankciós listára történő felvételt.

4. A negyedik jogalap: a felperesnek a műsorszolgáltatás, illetve a véleményalkotás szabadságához, a mozgásszabadsághoz, valamint a tulajdonjoghoz való alapvető jogának megsértése

— A felperesnek a szankciós listára történő felvétele igazolatlan és aránytalan beavatkozás a médiaszabadságba, valamint véleményalkotásának szabadságába, amely beavatkozás különösen arra irányul, hogy a felperest, illetve a műsorszolgáltatót — akit a felperes irányít — az Európából kiinduló és oda irányuló közvetítés során akadályozza;

— a felperesnek a szankciós listára történő felvétele további védett alapvető jogokba (tulajdonhoz való jog, foglalkozás szabadsága, mozgásszabadság) történő indokolatlan és aránytalan beavatkozást jelent.

⁽¹⁾ Az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. április 12-i 359/2011/EU tanácsi rendelet (HL L 100., 1. o.)

2013. május 17-én benyújtott kereset — Emadi kontra Tanács

(T-274/13. sz. ügy)

(2013/C 207/80)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Hamid Reza Emadi (Teherán, Irán) (képviselő: T. Walter ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 359/2011/EU rendelet 12. cikke (1) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2013. március 11-i 206/2013/EU tanácsi végrehajtási rendeletet, amennyiben az Hamid Reza Emadit érinti;
- kötelezze az alperest az eljárási költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresete alátámasztása érdekében a felperes négy jogalapra hivatkozik.

1. Az első jogalap: a felperes védelemhez való jogának megsértése
 - A Tanács megsértette a felperes hatékony bírói jogvédelemhez való jogát és különösen az indokolási kötelezettséget azáltal, hogy a felperesnek a megtámadott végrehajtási rendelet mellékletébe történő felvételéhez nem szolgáltatott megfelelő indokolást;
 - A Tanács megsértette a felperes meghallgatáshoz való jogát azzal, hogy nem biztosította számára a 359/2011/EU rendelet ⁽¹⁾ 12. cikkének (2) bekezdésében foglalt azon lehetőséget, hogy állást foglalhasson a szankciós listára történő felvételt illetően, valamint kezdeményezhesse a Tanács általi felülvizsgálatot.
2. A második jogalap: a felperes szankciós listára történő felvétele jogalapjának hiánya
 - A Tanács által a felperes szankciós listára történő felvétele érdekében megjelölt indokok nem teszik lehetővé annak meghatározását, hogy a Tanács pontosan milyen jogalapra hivatkozik;
 - a Tanács nyilvánvalóan tévesen értékelt a tényeket, amikor a felperest felvette a vitatott végrehajtási rendelet mellékletében szereplő listára;
 - különösen nem igazolhatja a Tanács által a szankciós listában megjelölt egyetlen konkrét indok a felperes felvételét a szankciós listára.
3. A harmadik jogalap: a *ne bis in idem* (kétszeres büntetés tilalma) elvének megsértése
 - A Tanács által a felperes szankciós listára történő felvételeként megjelölt egyetlen konkrét indok már a brit médiahatóság szankciójának tárgyát képezte;
 - a Tanács nem hivatkozik arra, hogy e szankció ellenére, illetve e szankciót követően további jogsértések történtek, amelyek igazolnák a szankciós listára történő felvételt.

4. A negyedik jogalap: a felperesnek a műsorszolgáltatás, illetve a véleményalkotás szabadságához, a mozgásszabadságához, valamint a tulajdonhoz való alapvető jogának megsértése
 - A felperesnek a szankciós listára történő felvétele igazolatlan és aránytalan beavatkozás médiaszabadságba, valamint véleményalkotásának szabadságába, amely beavatkozás különösen arra irányul, hogy a felperest, illetve a műsorszolgáltatót — akinek a felperes dolgozik — az Európából kiinduló és oda irányuló közvetítés során akadályozza;
 - a felperesnek a szankciós listára történő felvétele további védett alapvető jogokba (tulajdonhoz való jog, foglalkozás szabadsága, mozgásszabadság) történő indokolatlan és aránytalan beavatkozást jelent.

⁽¹⁾ Az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. április 12-i 359/2011/EU tanácsi rendelet (HL L 100., 1. o.)

2013. május 23-án benyújtott kereset — Olaszország kontra Bizottság

(T-275/13. sz. ügy)

(2013/C 207/81)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Olasz Köztársaság (képviselők: P. Gentili avvocato dello Stato, G. Palmieri meghatalmazott)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg a makroökonómia és a pénzügyi közgazdaságtan területén az üres álláshelyek betöltésére szolgáló, 37 és 27 igazgatási tisztviselőből (AD 7) álló tartaléklista létrehozására irányuló EPSO/AD/249/13 nyílt versenyvizsga-felhívást;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereset a makroökonómia és a pénzügyi közgazdaságtan területén az üres álláshelyek betöltésére szolgáló, 37 és 27 igazgatási tisztviselőből (AD 7) álló tartaléklista létrehozására irányuló EPSO/AD/249/13 nyílt versenyvizsga-felhívás ellen irányul.

Keresete alátámasztása érdekében a felperes hét jogalapra hivatkozik.

1. Az első, az EUMSZ 263., 264. és 266. cikkek megsértésére alapított jogalap

— A Bizottság megsértette a Bíróság által a C-566/10. P. sz. ügyben hozott ítélet jogerejét, amely ítélet jogellenesnek nyilvánítja azokat a versenykiírásokat, amelyek kizárólag az angolra, a franciára és a németre korlátozzák az uniós nyílt versenyvizsgákon pályázó résztvevők által második nyelvként megjelölhető nyelveket.

2. A második, az EUMSZ 342. cikk, valamint az Európai Gazdasági Közösség által használt nyelvek meghatározásáról szóló 1/58 rendelet 1. és 6. cikkeinek megsértésére alapított jogalap.

— A felperes e tekintetben azzal érvel, hogy a Bizottság — azzal, hogy előzetesen és általánosságban háromra korlátozta az uniós nyílt versenyvizsgák résztvevői által második nyelvként választható nyelveket — gyakorlatilag az intézmények számára új nyelvi szabályozást írt elő, megsértve ezzel a Tanácsnak az ezen a területen meglévő kizárólagos hatáskörét.

3. A harmadik, az EK 12. cikk, jelenleg EUMSZ 18. cikk; az Európai Unió Alapjogi Chartája 22. cikkének; az EUSZ 6. cikk (3) bekezdésének; a személyzeti szabályzat III. melléklete 1. cikke (2) és (3) bekezdésének; az 1/58 rendelet 1. és 6. cikkének, a személyzeti szabályzat 1d. cikke (1) és (6) bekezdésének, 27. cikke (2) bekezdésének és 28. cikke f) pontjának megsértésére alapított jogalap.

— A felperes azzal érvel, hogy a Bizottság által alkalmazott nyelvi korlátozás hátrányosan megkülönböztető jellegű, mivel a hivatkozott normák tiltják az uniós polgárookra és magukra az intézmények tisztviselőire nézve olyan nyelvi korlátozások előírását, amelyeket az intézményeknek a már hivatkozott 1/58 rendelet 6. cikke szerinti — és eleddig nem elfogadott — eljárási szabályzatai nem általánosságban és nem objektíven írnak elő, továbbá a szolgálat konkrét és igazolt érdekének hiányában tiltják ilyen korlátozások bevezetését.

4. A negyedik, az EUSZ 6. cikk (3) bekezdésének azon részének megsértésére alapított jogalap, amelyben a bizalmvédelem elvét a tagállamok közös alkotmányos hagyományaiából következő alapvető jogként állapítja meg.

— A felperes e tekintetben azzal érvel, hogy a Bizottság megsértette a polgárok abba vetett bizalmát, hogy második nyelvként az Unió bármely nyelvét választhatják, ahogyan az 2007-ig mindig is volt és amint azt a Bíróságnak a C-566/10. P. sz. ügyben hozott ítélete hitelt érdemlően megerősítette.

5. Az ötödik, a hatáskörrel való visszaélésre, valamint a lényeges, a kiírások jellegét és célját érintő rendelkezéseknek a megsértésére alapított jogalap.

— A felperes e tekintetben azzal érvel, hogy a Bizottság — azzal, hogy előzetesen és általánosságban háromra korlátozta a második nyelvként választható nyelveket — valójában a versenykiírás és a versenyvizsgán való részvételhez szükséges feltételek szakaszába hozta előre a

jelöltek nyelvi készségeinek ellenőrzését, amit a versenyvizsgán kellene elvégezni. Ily módon a nyelvismeret meghatározóbbá válik a szakmai ismeretekhez képest.

6. A hatodik, az EUMSZ 18. cikk és 24. cikk (4) bekezdésének; az Európai Unió Alapjogi Chartája 22. cikkének; az 1/58 rendelet 2. cikkének és a személyzeti szabályzat 1d. cikke (1) és (6) bekezdésének megsértésére alapított jogalap.

— A felperes e tekintetben azzal érvel, hogy — annak előírásával, hogy a részvételi jelentkezéseket kötelezően angolul, franciául vagy németül kell megküldeni, továbbá hogy az EPSO ugyanezen a nyelven fogja a pályázók részére megküldeni a versenyvizsga lefolytatásával kapcsolatos értesítéseket — megsértették az uniós polgároknak az intézményekkel a saját anyanyelvükön folytatott kommunikációhoz való jogát, és végső soron hátrányos megkülönböztetést vezettek be azokkal szemben, akik nem ismerik alaposan a három nyelvet.

7. A hetedik, az 1/58 rendelet 1. és 6. cikkének; a személyzeti szabályzat 1d. cikke (1) és (6) bekezdésének, 28. cikke f) pontjának, és III. melléklete 1. cikke (1) bekezdése f) pontjának; az EUMSZ 296. cikk (2) bekezdésének (indokolás hiánya), továbbá az arányosság elvének a megsértésére alapított jogalap. A tények elferdítése.

— A felperes e tekintetben azzal érvel, hogy a három nyelvre való korlátozást a Bizottság az arra irányuló követelménnyel indokolta, hogy az újonnan felvett tisztviselők azonnal képesek legyenek kommunikálni az intézményeken belül. Ez az indokolás elferdíti a tényeket, mivel nem egyértelmű, hogy a szóban forgó három nyelvet használják a leginkább az intézményeken belül különféle nyelvi csoportok közötti kommunikáció céljából; továbbá aránytalan a nyelven alapuló hátrányos megkülönböztetés tilalmához hasonló alapvető jog korlátozásához képest.

2013. május 15-én benyújtott kereset — Now Wireless kontra OHIM — Starbucks (HK) (now)

(T-278/13. sz. ügy)

(2013/C 207/82)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Now Wireless Ltd (Guildford, Egyesült Királyság) (képviselő: T. Alkin, Barrister)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Starbucks (HK) Ltd (Hong Kong, Kína)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék

— helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot; és

- a használat elmulasztása miatt állapítsa meg a 1421700. sz. közösségi védjegy megszűnését;
- az alperest kötelezze a felperes részéről felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megszűnés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: A „now” szóelemet magában foglaló ábrás védjegy a 35., 41. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában — 1421700. sz. közösségi védjegy.

A közösségi védjegy jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály részlegesen megállapította a közösségi védjegy megszűnését.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 51. cikke (1) bekezdése a) pontjának és (2) bekezdésének a megsértése.

2013. május 24-én benyújtott kereset — Ezz és társai kontra Tanács

(T-279/13. sz. ügy)

(2013/C 207/83)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Ahmed Abdelaziz Ezz (Gíza, Egyiptom), Abla Mohammed Fawzi Ali Ahmed Salama (Kairó, Egyiptom), Khadiga Ahmed Ahmed Kamel Yassin (London, Egyesült Királyság), Shahinaz Abdel Azizabdel Wahab Al Naggar (Gíza, Egyiptom) (képviselők: J. Lewis Queen's Counsel, B. Kennelly barrister és J. Binns solicitor)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kérelmek

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

- semmisítse meg az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011/172/KKBP határozat módosításáról szóló, 2013. március 21-i 2013/144/KKBP tanácsi határozatot (HL 2013. L 82., 54. o.), valamint az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló, 2011. március 21-i 270/2011/EU tanácsi rendeletet (HL 2011. L 76., 4. o.), amelyet a Tanács 2013. március 21-i határozata követett, a felperesekre vonatkozó részükben; és
- kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

AZ EUMSZ 263. cikkben alapuló keresetük alátámasztása érdekében a felperesek hat jogalpra hivatkoznak.

1. Az első jogalapot a felperesek arra alapítják, hogy a) a 2013/144/KKBP tanácsi határozat nem rendelkezett megfelelő jogalappal, ugyanis nem teljesítette az EUSZ 29. cikk követelményét; valamint hogy b) a 270/2011/EU tanácsi rendelet nem alkalmazható tovább, mivel nem teljesítette állítólagos jogalapjának, az EUMSZ 215. cikk (2) bekezdésének követelményeit.
2. A második jogalapot a felperesek arra alapítják, hogy a 2011/172/KKBP tanácsi határozat 1. cikkében, valamint a 270/2011/EU tanácsi rendelet 2. cikkében megállapított, a korlátozó intézkedések elfogadásához szükséges feltétel nem teljesül. Ezen túlmenően arra hivatkoznak, hogy az alperesnek a korlátozó intézkedések felperesekkel szembeni elfogadására vonatkozó igazolása teljesen homályos, nem meghatározott, nem megalapozott, nem igazolható és elégtelen ezen intézkedések alkalmazásának igazolására.
3. A harmadik jogalapot a felperesek arra alapítják, hogy az alperes megsértette a felperesek védelemhez való jogát és a hatékony bírói jogvédelemhez való jogot, amennyiben a) a korlátozó intézkedések nem rendelkeznek a pénzeszközök befagyaszttására irányuló határozat alapjául szolgáló bizonyítékok felperesekkel való közlésére vonatkozó eljárásról vagy olyan eljárásról, amely lehetővé teszi az említett bizonyítékokra vonatkozó észrevételeik érdemi ismertetését; b) az adott indokolás a bírósági eljárást illetően általános, megalapozatlan és homályos állítást tartalmaz; és c) az alperes nem szolgált kellő információval, amely ténylegesen biztosítaná a felpereseknek álláspontjuk ismertetését, ami nem teszi lehetővé a Törvényszék számára annak értékelését, hogy a Tanács határozata és értékelése megalapozott volt-e és megcáfolhatatlan bizonyítékokon alapult-e.
4. A negyedik jogalapot a felperesek arra alapítják, hogy az alperes nem adott a felpereseknek kellő indokolást a vitatott intézkedések hatálya alá történő felvételüket illetően, megsértve ezáltal a határozatát igazoló tényleges és különös okok egyértelmű kifejtésére vonatkozó kötelezettségét, azokat az egyedi és különös okokat is beleértve, amelyek arra a vélekedésre vezették, hogy a felperesek voltak a felelősök Egyiptom állami pénzeszközeinek hűtlen kezeléséért.
5. Az ötödik jogalapot a felperesek arra alapítják, hogy az alperes indokolatlanul és aránytalanul megsértette a tulajdonhoz, valamint a jóhírnévhez való jogukat.
6. A hatodik jogalapot a felperesek arra alapítják, hogy az alperes általi felvételük azon személyek listájára, akikkel szemben korlátozó intézkedések alkalmazandók, nyilvánvaló értékelési hibán alapul.

2013. május 22-én benyújtott kereset — Iglotex kontra OHIM — Iglo Foods Group (IGLOTEX)

(T-282/13. sz. ügy)

(2013/C 207/84)

*A keresetlevél nyelve: angol***Felek**

Felperes: Iglotex S.A. (Skórcz, Lengyelország) (képviselők: I. Helbig, P. Hansmersmann és S. Rengshausen ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Iglo Foods Group Ltd (Feltham, Egyesült Királyság)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül a megtámadott határozatot;
- helyezze hatályon kívül a felszólalási osztály határozatát;
- az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy:, az „IGLOTEX” szóelemet tartalmazó ábrás védjegy a 29. és 30. osztályba tartozó áruk vonatkozásában — 9 283 367. sz. közösségi védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a fellebbezési tanács előtti eljárásban: az „IGLO” szóvédjegy a 29. és 30. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott valamennyi vitatott áru vonatkozásában.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi irányelv 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja.

A Közzolgálati Törvényszék F-131/12. sz., Marcuccio kontra Bizottság ügyben 2013. március 11-én hozott ítélete ellen Luigi Marcuccio által 2013. május 22-én benyújtott fellebbezés

(T-283/13. P. sz. ügy)

(2013/C 207/85)

*Az eljárás nyelve: olasz***Felek**

Fellebbező: Luigi Marcuccio (Tricase, Olaszország) (képviselők: G. Cipressa ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

Kérelmek

A fellebbező azt kéri, hogy a Törvényszék:

- teljes egészében helyezze hatályon kívül a megtámadott végzést;
- utalja vissza a jelen ügyet a Közzolgálati Törvényszék elé.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jogalapok és főbb érvek megegyeznek a T-203/13. P. sz., Marcuccio kontra Bizottság ügyben hivatkozottakkal.

A Közzolgálati Törvényszék F-17/12. sz., Marcuccio kontra Bizottság ügyben 2013. március 11-én hozott ítélete ellen Luigi Marcuccio által 2013. május 22-én benyújtott fellebbezés

(T-284/13. P. sz. ügy)

(2013/C 207/86)

*Az eljárás nyelve: olasz***Felek**

Fellebbező: Luigi Marcuccio (Tricase, Olaszország) (képviselők: G. Cipressa ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

Kérelmek

A fellebbező azt kéri, hogy a Törvényszék:

- teljes egészében helyezze hatályon kívül a megtámadott végzést;
- utalja vissza a jelen ügyet a Közzolgálati Törvényszék elé.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jogalapok és főbb érvek megegyeznek a T-203/13. P. sz., Marcuccio kontra Bizottság ügyben hivatkozottakkal.

2013. május 24-én benyújtott kereset — Husky CZ kontra OHIM — Husky of Tostock (HUSKY)

(T-287/13. sz. ügy)

(2013/C 207/87)

*A keresetlevél nyelve: angol***Felek***Felperes:* Husky CZ s.r.o. (Prága, Cseh Köztársaság) (képviselő: L. Lorenc, ügyvéd)*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban:* Husky of Tostock Ltd (Woodbridge, Egyesült Királyság)**Kereseti kérelmek**

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának 2013. március 14-én hozott megtámadott határozatát;

— az OHIM-ot és a Husky of Tostock Limited-et kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek*A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy:* a 3., 9., 14., 16., 18., és 25. osztályba tartozó árukra vonatkozó „HUSKY” szövegvédjegy — 152546. sz. közösségi védjegy.*A közösségi védjegy jogosultja:* a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.*A közösségi védjegy törlését kérelmező fél:* a felperes.*A törlési osztály határozata:* a törlési osztály a közösségi védjegyet részben törölte.*A fellebbezési tanács határozata:* a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.*Jogalapok:* a 207/2009 tanácsi rendelet 51. cikke (1) bekezdése a) pontjának megsértése.**2013. május 30-án benyújtott kereset — Olaszország kontra Bizottság**

(T-295/13. sz. ügy)

(2013/C 207/88)

*Az eljárás nyelve: olasz***Felek***Felperes:* Olaszország (képviselők: P. Gentili avvocato dello Stato, G. Palmieri meghatalmazott)*Alperes:* Európai Bizottság**Kérelmek**

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— semmisítse meg az Európai Unió Hivatalos Lapjának 2013. március 21-i C 82. A számában közzétett, az EPSO/AD/177/10 nyílt versenyvizsga-felhívás helyesbítését, az EPSO/AD/178/10 nyílt versenyvizsga-felhívás helyesbítését, valamint az EPSO/AD/179/10 nyílt versenyvizsga-felhívás helyesbítését.

— következképpen semmisítse meg helyesbített versenyvizsgákat.

— a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jogalapok és főbb érvek hasonlóak a T-275/13. sz., Olasz Köztársaság kontra Bizottság ügyben hivatkozottakkal.

2013. június 3-án benyújtott kereset — SACE és SACE BT kontra Európai Bizottság

(T-305/13. sz. ügy)

(2013/C 207/89)

*Az eljárás nyelve: olasz***Felek***Felperesek:* SACE SpA (Róma, Olaszország) és SACE BT SpA (Róma, Olaszország) (képviselők: M. Siragusa ügyvéd, G. Rizza ügyvéd)*Alperes:* az Európai Bizottság**Kérelmek**

A felperesek azt kérik, hogy a Törvényszék:

— semmisítse meg a határozatot egészében, illetve másodlagosan, semmisítse meg részben;

— kötelezze a Bizottságot az eljárás költségeinek viselésére;

— rendelje el az általa megfelelőnek ítélt bármely más intézkedést, ideértve valamennyi pervezető intézkedést.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztása érdekében a felperesek három jogalapra hivatkoznak.

A jelen kereset a 2013. március 20-i C(2013) 1501 végleges bizottsági határozat ellen irányul, amely elrendelte a SACE BT exporthitel-biztosítási társaságnak nyújtott rövid lejáratú exporttámogatások visszafizetését. Különösen a 2009-ben az állami

tulajdonban lévő anyavállalat (SACE SpA) által végrehajtott tőkeemelésekről és a SACE BT-nek nyújtott viszontbiztosítási fedezetről van szó. A Bizottság szerint a SACE egyik esetben sem vette figyelembe a beruházások kockázatos jellegét, és ezáltal nem úgy viselkedett, mint egy piacgazdaságban működő befektető.

1. Az első, arra alapított jogalap, hogy a vitatott intézkedések nem voltak az államnak betudhatók

— A felperesek e tekintetben arra hivatkoznak, hogy a vitatott intézkedéseket a SACE SpA igazgatótanácsa nem valamely hatóság utasításainak megfelelően vagy a hatóságok elvárásainak való megfelelés érdekében, hanem kereskedelmileg és stratégiaileg önállóan, a piac logikájának megfelelően fogadta el, vagyis ez a döntés — ugyanúgy mint a vállalkozás által hozott összes többi döntés — az akkori egyedüli tulajdonossal, a gazdasági- és pénzügyminisztériummal fennálló bármilyen irányítási, felügyeleti, engedélyezési vagy vezetési kapcsolattól függetlenül született.

2. A második, arra alapított jogalap, hogy a második intézkedés előnyt biztosított a SACE BT-nek

— A felperesek ezzel kapcsolatban arra hivatkoznak, hogy a SACE SpA azon döntését, hogy viszontbiztosítási lehetőséget nyújt — azon gazdasági ciklus egyik szakaszából adódó lehetőségekkel élve, amely alatt a biztosítási díjak magasak voltak —, anélkül hozta, hogy szándékában állt volna a SACE BT részére támogatást vagy szubvenciót nyújtani. Továbbá a viszontbiztosítási viszonyból csupán az anyavállalat szerzett gazdasági előnyt. Ezen túlmenően a Bizottságnak a felmerülő kockázatmenyiség és a kért biztosítási díj közötti pozitív korrelációra vonatkozó megjegyzéseit sem a referencia irodalom, sem a piaci gyakorlat nem támasztja alá, különösen az SACE BT-re nézve sem. Végül a Bizottságnak az általa részletes indokolás nélkül a portugál rövid lejáratú exporthitel-biztosítási programra alkalmazott állítólagos empirikus szabálynak a más összefüggésekre és intézkedésekre való „exportálásának” kísérlete, annak bizonyítására szolgált, hogy a SACE SpA-nak fizetett jutaléknak legalább 10 %-kal magasabbnak kellett volna lennie a magán viszontbiztosítók által alkalmazott jutalék mértékénél, valamint hogy az általuk vállalt alacsonyabb kockázatok mértéke nem meggyszűz.

3. A harmadik, arra alapított jogalap, hogy a harmadik és negyedik intézkedés nem biztosított előnyt a SACE BT-nek

— Azzal, hogy a SACE SpA 2009-ben — még a SACE BT a jövőbeli pénzforgalmára vonatkozó, megfelelő a legalább hosszú távú megtérülést alátámasztó előrejelzések hiányában is — két tőkeemelést végzett, megőrizte annak a jelentős beruházásnak az értékét, amelyet a majdnem öt évvel azelőtt alakult társaság létrehozása jelentett. Továbbá a SACE SpA úgy vélte, hogy leányvállalata végelszámolása az egész SACE csoportot potenciális károkockázatnak tette volna ki a 2009 végén fennmaradt tőkéje becsült értékénél jóval magasabb összeg értékének megsemmisülése vagy likviditásának csökkenése tekintetében. A Bizottság azáltal, hogy a SACE

SpA értékítéletét — csupán azon választás elméleti rekonstruálása alapján, amellyel egy elővigyázatos és tájékozott, hipotetikus magánbefektető ugyanilyen körülmények között hozhatott volna — a sajátjával helyettesítette, nem vette figyelembe, hogy az állami befektető széles mérlegelési mozgástérrel rendelkezik.

2013. június 4-én benyújtott kereset — Capella kontra OHIM — Oribay Mirror Buttons (ORIBAY)

(T-307/13. sz. ügy)

(2013/C 207/90)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Capella EOOD (Szófia, Bulgária) (képviselő: M. Holtorf ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Oribay Mirror Buttons, SL (San Sebastián, Spanyolország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának 2013. március 22-én az R 164/2012-4. sz. ügyben hozott határozatát;

— állapítsa meg a 003611282. sz. „ORIBAY ORIGINAL Buttons for Automotive Yndustry” közösségi védjegy megszűnését a következő áruk és szolgáltatások vonatkozásában:

12. osztály: járművek és alkatrészeik, amennyiben más osztályban nem szerepelnek, a járműablakok és -ablaktörlők részeinek kivételével;

37. osztály: javítási munkálatok, javítás és karbantartás.

— az alperest kötelezze a költségek viselésére, beleértve a fellebbezési tanács előtti eljárás költségeit is.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megszűnés megállapítása iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: az „ORIBAY ORIGINAL Buttons for Automotive Yndustry” szöveget tartalmazó ábrás védjegy a 12., 37. és 40. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában — 3611282. sz. közösségi védjegy.

A közösségi védjegy jogosultja: az Oribay Mirror Buttons, SL

A közösségi védjegy megszüntésének megállapítását kérelmező fél: a felperes.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály a megszüntés megállapítása iránti kérelemnek részben helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezésnek helyt adott, és a megszüntés megállapítása iránti kérelmet teljes egészében elutasította.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 51. cikke (1) bekezdése a) pontjának, a 207/2009 rendelet 2868/95 rendelet 37. szabálya a) pontjának iii. alpontjával összefüggésben értelmezett 56. cikkének és a 207/2009 rendelet 57. cikke (2) bekezdésének a megsértése.

KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉK

2013. március 21-én benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság

(F-24/13. sz. ügy)

(2013/C 207/91)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal és D. Abreu Caldas ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A felperes azon kérelmét elutasító határozat hatályon kívül helyezése, amelyben kártérítést követelt egy eredménytelen felvételi eljárásban a Bizottság által elkövetett hibák miatt.

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Közzolgálati Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a kinevezésre jogosult hatóság 2012. június 5-i és 2012. december 7-i azon határozatát, amely elutasította a felperes kártérítési kérelmét;

— kötelezze a Bizottságot a felperes előmenetelének újbóli megállapítására;

— kötelezze a Bizottságot 2011 októberétől a nyugdíjjárulékok befizetésére, valamint 14 911,07 euró megfizetésére, és az okozott vagyoni és nem vagyoni károk megtérítéseként 2 500 euró megfizetésére — amely összeg az eljárás során emelkedhet vagy csökkenhet —, ezen összegek után az esedékesség napjától az Európai Központi Bank által a fő refinanszírozási műveletekre megállapított kamatláb két ponttal növelt értékének megfelelő késedelmi kamatot felszámítva;

— a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

2013. március 27-én benyújtott kereset — ZZ kontra OHIM

(F-26/13. sz. ügy)

(2013/C 207/92)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: ZZ (képviselő: H. Tettenborn ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM)

A jogvita tárgya és leírása

A felperes 2010. október 1-je és 2011. szeptember 30-a közötti időszakra vonatkozó értékelő jelentésének megsemmisítése és kártérítés iránti kérelem.

Kereseti kérelmek

— A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a 2010. október 1-je és 2011. szeptember 30-a közötti időszakra vonatkozóan a felperesről készített értékelő jelentést;

— kötelezze az OHIM-et, hogy a vitatott értékelő jelentés következtében a felperest ért erkölcsi és nem vagyoni károk címén fizessen a felperesnek a Közzolgálati Törvényszék mérlegelése szerint megfelelő — 500 eurónál nem alacsonyabb — összegű kártérítést;

— kötelezze az OHIM-et a költségek viselésére.

2013. március 27-én benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság

(F-27/13. sz. ügy)

(2013/C 207/93)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselő: É. Boigelot ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A személyzeti szabályzat IX. melléklete 9. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján a felperest AD8 besorolási fokozatba visszaminősítő határozatok megsemmisítése, valamint az állítólagosan elszenvedett vagyoni és nem vagyoni kár megtérítésére irányuló kérelem.

Kereseti kérelmek

— A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság háromtagú bizottságának az MS 08/058 sz. ügyben hozott 2012. június 5-i határozatát, amely értelmében szankcióként „(a felperesre) a személyzeti szabályzat IX. melléklete 9. cikke (1) bekezdésének f) pontja alapján az AD8 besorolási fokozatba visszaminősítést szabja ki”, amely a határozat „aláírását követő hónaptól hatályos”;

- a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság 2012. december 18-án kézbesített 2012. december 17-i határozatát, melyben elutasította a felperes által 2012. október 10-én benyújtott R/566/12. sz. panaszt;
- a Közzolgálati Törvényszék az alperest kötelezze az — eljárás során növelhető vagy csökkenthető — 20 000 € összeg megfizetésére a felperest ért nem vagyoni és vagyoni kár, valamint előmenetelének egy becsült összeg alapján egyelőre egy euróban meghatározott — az eljárás során szintén növelhető vagy csökkenthető — összegű sérelme címén;
- a Közzolgálati Törvényszék eljárási szabályzata 87. cikkének 1. § alapján mindenképpen kötelezze az alperest az összes költség viselésére.

2013. március 27-én benyújtott kereset — ZZ kontra Európai Bizottság

(F-28/13. sz. ügy)

(2013/C 207/94)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselő): E. Boigelot ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A felperes 2012. június, július, augusztus, szeptember és október havi illetményéből történő különböző levonások végrehajtásáról szóló határozat megsemmisítése iránti kérelem

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a 2012. július 6-i terhelési értesítést, amelyben a Személyi Juttatásokat Kezelő és Kifizető Hivatal (PMO) tájékoztatja a felperest az Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) 2012. március 30-i ajánlásának követéséről szóló határozatáról valamint részletezi, hogy (i) a felperes 2012. júniusi illetményéből 5 530 eurót (támogatás jogosulatlan kifizetése) visszatérített, (ii) a 2012. július havi illetményéből 3 822,88 eurót (a jogosulatlan kifizetések késedelmi kamatai) levon, valamint (iii) a 2012. augusztusi illetményéből 2 372 eurót (orvosi költségek megtérítése) és 699,20 eurót (késedelmi kamatok) levon.
- A Közzolgálati Törvényszék törölje a felperes illetményéből 2012. június, augusztus, szeptember és október hónap során végrehajtott levonásokat és adott esetben a megtámadott határozat végrehajtása során bekövetkező minden más levonást is.
- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a 2012. július 10-i terhelési értesítést, amely — vagy egyszeri levonással történő, vagy ha a tartozás összege túl nagy, bizonyul ahhoz, hogy egyetlen alkalommal levonható legyen, akkor

több hónapos részletekben történő visszafizetés révén — a 2012. augusztus hónapban járó havi illetményéből a teljes 3 071,20 euró levonásának kérelmére irányul.

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a 2012. július 20-i terhelési értesítést, amelyben arról tájékoztatják a felperest, hogy az egysége a júliusi bérszámfejtés elkészítésénél nem tudta a késedelmi kamatoknak megfelelő 3 822,80 euró visszatérítettségét elvégezni, és hogy ezt az összeget teljes egészében — a 2012. augusztusi és 2012. szeptemberi visszafizetéseket követően — a 2012. október havi illetményéből fogják behajtani.
- A Közzolgálati Törvényszék részben semmisítse meg a 2012. december 17-én elfogadott, és ugyanezen a napon kézbesített határozatot, mely elutasítja a felperes napidíjra és a vitatott késedelmi követelésekre vonatkozó panaszát.
- A Közzolgálati Törvényszék kötelezze a Bizottságot 2012. júniustól 5. 530 euró, 2012. augusztustól az első 1 535,60 euró, 2012. szeptember hónaptól további 1 535,60 euró és 2012. októbertől 3. 822,80 euró összeg késedelmi kamatainak megfizetésére — tekintettel arra, hogy a késedelmi kamatok a 2013. januári bérszámfejtéssel elvégzett 3 071,20 euróig terjedő visszatérítéstől nem járnak — egészen addig az időpontig, amíg ezeket az összegeket vissza nem fizetik.
- A Közzolgálati Törvényszék kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

2013. március 28-án benyújtott kereset — ZZ kontra EMA

(F-29/13. sz. ügy)

(2013/C 207/95)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselők: S. Orlandi, J.-N. Louis és D. Abreu Caldas ügyvédek)

Alperes: Európai Gyógyszerügynökség

A jogvita tárgya és leírása

A felperes ideiglenes alkalmazotti szerződését meg nem hosszabbító határozat megsemmisítése és kártérítési kérelem.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperes ideiglenes alkalmazotti szerződését meg nem hosszabbító, a munkaviszonyát 2013. április 30-tól megszüntető és öt hivatalból szabadságra küldő, 2012. augusztus 30-i határozatot;
- semmisítse meg a szerződés meghosszabbítása iránti kérelmet elutasító, 2013. február 26-i határozatot;
- kötelezze az alperest a költségek viselésére, és a felperes részére a nem vagyoni kára megtérítéseként 25 000 euró megfizetésére.

2013. április 8-án benyújtott kereset — ZZ kontra Európai Bizottság**(F-32/13. sz. ügy)**

(2013/C 207/96)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek***Felperes:* ZZ (képviselő: F. Moyse ügyvéd)*Alperes:* Európai Bizottság**A jogvita tárgya és leírása**

A felperesnek távozási díj címén járó, a Bizottság által ki nem fizetett különbözet kifizetésére irányuló kérelmet elutasító határozat megsemmisítése

Kereseti kérelmek

— A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a Bizottság 2013. január 9-i határozatát, amelyben megtagadta, hogy helyt adjon a felperes kérelmének és elutasította az arra irányuló panaszát, hogy a Bizottság fizesse ki a részére lemondása miatt járó ki nem fizetett különbözetet. Amennyiben szükséges, a kereset a Bizottság 2012. április 13-i levelének megsemmisítésére is irányul, amelyben a Bizottság először foglal állást a felperes azon kérelméről, melyben a Bizottság által számára folyósítandó összeg újraszámítását kéri.

— a Közzolgálati Törvényszék a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

2013. április 16-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság**(F-34/13. sz. ügy)**

(2013/C 207/97)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek***Felperes:* ZZ (képviselő: R. Duta ügyvéd)*Alperes:* Európai Bizottság**A jogvita tárgya és leírása**

Az EPSO/AD/231/12 versenyvizsga vizsgabizottsága által hozott, a felperesnek az említett versenyvizsga értékelő vizsgáira való bocsátását mellőző határozat megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

— A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperes 2012. szeptember 25-i panasz nyomán hozott 2013. január 31-i határozatot;

— a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a 2012. június 28-i és július 16-i határozatot, amelyekben értesítették a

felperest, hogy az EPSO/AD/230–231/12 versenyvizsga keretében, amelyre jelentkezett, nem bocsátják az ún. értékelő központban bonyolított előválogatási szakaszba;

— a Közzolgálati Törvényszék kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

2013. április 16-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság**(F-35/13. sz. ügy)**

(2013/C 207/98)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek***Felperes:* ZZ (képviselők: S. Orlandi, J.-N. Louis és D. Abreu Caldas ügyvédek)*Alperes:* Bizottság**A jogvita tárgya és leírása**

A Bizottság szolgálatába lépés előtt szerzett nyugdíjjogosultságot a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 11. cikkének (2) bekezdésére vonatkozó 2011. március 3-i új általános végrehajtási rendelkezések alkalmazásával beszámító határozat megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

— A Közzolgálati Törvényszék állapítsa meg a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 11. cikkének (2) bekezdésére vonatkozó általános végrehajtási rendelkezések 9. cikkének jogellenességét;

— a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperes szolgálatba lépése előtt szerzett nyugdíjjogosultságnak az Európai Unió intézményeinek nyugdíjrendszerébe való átvitele keretében a nyugdíjjogosultságot a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 11. cikkének (2) bekezdésére vonatkozó 2011. március 3-i általános végrehajtási rendelkezések alkalmazásával beszámító 2012. szeptember 28-i és október 4-i határozatot;

— a Közzolgálati Törvényszék a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

2013. április 18-án benyújtott kereset — ZZ kontra EACEA**(F-36/13. sz. ügy)**

(2013/C 207/99)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek***Felperes:* ZZ (képviselő: S. Pappas ügyvéd)*Alperes:* Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség

A jogvita tárgya és leírása

A felperes munkaszerződésének az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 47. cikke c) pontjának i. alpontja alapján történő megszüntetésére vonatkozó határozat hatályon kívül helyezése.

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Közzolgálati Törvényszék:

- helyezze hatályon kívül az Ügynökség 2012. július 24-i határozatát;
- ennélfogva:
 - 2012. október 25-i hatállyal helyezze vissza a felperest a beosztásába, és kötelezze az Ügynökséget díjazásának visszamenőleges megfizetésére;
 - a felperes személyi aktájából távolítsa el a megtámadott határozatot, valamint a jelen eljárással kapcsolatos valamennyi iratot;
- az öt ért nem vagyoni kár megtérítése címén kötelezze az Ügynökséget 10 000 euró megfizetésére;
- az Ügynökséget kötelezze a költségek viselésére.

2013. április 26-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság

(F-37/13. sz. ügy)

(2013/C 207/100)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselők: S. Rodrigues és A. Blot ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A felperes szerződésének meghosszabbítása iránti kérelmet elutasító, OLAF által hozott határozat megsemmisítése, miután a Közzolgálati Törvényszék ítéletében megsemmisítette e határozatot, valamint az állítólag okozott vagyoni és nem vagyoni kár megtérítése iránti kérelmet.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a munkaszerződés megkötésére jogosult hatóság 2012. augusztus 8-i azon határozatát, amely elutasította a felperes szerződésének meghosszabbítása iránti kérelmet;
- amennyiben szükséges, semmisítse meg a felperes szerződésének meghosszabbítása iránti kérelmet elutasító, 2010. augusztus 12-i hallgatóságos határozatot abban az esetben, ha az Európai Unió Törvényszéke előtti fellebbezési eljárás keretében vitatnák annak megsemmisítését;

- szükség esetén semmisítse meg a munkaszerződés megkötésére jogosult hatóság 2013. január 17-i határozatát, amely elutasította a felperes által 2012. szeptember 21-én előterjesztett panaszt;
- az okozott vagyoni kár címén ítélje meg a felperesnek a következők különbözetének megfelelő összeget: egyrészt azon díjazás, amelyben akkor részesülhetett volna, ha négy évvel meghosszabbították volna az OLAF-nál fennálló ideiglenes alkalmazotti szerződését, másrészt azon díjazás, amelyet 2011 májusa óta kap (figyelembe véve a nyugdíjjogosultságait és a szokásos előmenetelt);
- rendelje el a felperesnek a határozatlan idejű szerződésben való részesülés esélyének elvesztése miatt okozott, méltányossági alapon és előzetesen 250 000 euróban meghatározott vagyoni kár megtérítését;
- rendelje el az okozott nem vagyoni kár megtérítéseként a méltányossági alapon és előzetesen 10 000 euróban meghatározott összeg megfizetését;
- a Bizottságot kötelezze valamennyi költség viselésére.

2013. április 26-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság

(F-38/13. sz. ügy)

(2013/C 207/101)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselők: S. Orlandi, J.-N. Louis és D. Abreu Caldas ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A szolgálatba lépés előtt szerzett nyugdíjjogosultságot az új ÁVR alapján beszámító határozat megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék állapítsa meg, hogy a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 11. cikkének (2) bekezdésére vonatkozó általános végrehajtási rendelkezések 9. cikke jogellenes;
- a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperes szolgálatba lépése előtt szerzett nyugdíjjogosultságnak az Európai Unió intézményeinek nyugdíjrendszerébe való átvitele keretében a nyugdíjjogosultságot a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 11. cikkének (2) bekezdésére vonatkozó 2011. március 3-i általános végrehajtási rendelkezések alkalmazásával beszámító 2012. június 18-i határozatot;
- a Közzolgálati Törvényszék a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

2013. április 29-én benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság**(F-39/13. sz. ügy)**

(2013/C 207/102)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek**

Felperes: ZZ (képviselők: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal és S. Orlandi ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A Bizottság szolgálatába lépés előtt szerzett nyugdíjjogosultság beszámítását a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 11. cikkének (2) bekezdésére vonatkozó 2011. március 3-i új általános végrehajtási rendelkezések (a továbbiakban: AVR) alkalmazásával rögzítő határozat és a panaszt elutasító határozat megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperesnek a nyugdíjjogosultsága átvitele iránti kérelme időpontjában hatályos AVR és biztosításmatematikai ráták alkalmazása iránti 2013. január 24-i panaszát elutasító határozatot;
- a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a Személyi Juttatásokat Kezelő és Kifizető Hivatalnak az új AVR szerinti biztosításmatematikai értékeket alkalmazó 2012. július 11-i határozatát;
- a Közzolgálati Törvényszék a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

2013. május 7-én benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság**(F-40/13. sz. ügy)**

(2013/C 207/103)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek**

Felperes: ZZ (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal és D. Abreu Caldas ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A felperes nyugdíjjogosultságának az uniós nyugdíjrendszerbe való átvitelére vonatkozó, a tisztviselők személyzeti szabályzata VIII. mellékletének 11. és 12. cikkére vonatkozó új AVR-t alkalmazó határozat megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék állapítsa meg, hogy a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 11. cikkének (2) bekezdésére vonatkozó általános végrehajtási rendelkezések 9. cikke jogellenes;
- a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 11. cikkének (2) bekezdésére vonatkozó 2011. március 3-i általános végrehajtási rendelkezésekben foglalt tényezők alkalmazását a felperes nyugdíjjogosultságának átvitele tekintetében megerősítő 2012. október 11-i határozatot;
- a Közzolgálati Törvényszék a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

2013. május 8-án benyújtott kereset — ZZ és társai kontra EBB**(F-41/13. sz. ügy)**

(2013/C 207/104)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek**

Felperesek: ZZ és társai (képviselő: L. Levi ügyvéd)

Alperes: Európai Beruházási Bank

A jogvita tárgya és leírása

Egyrészt a 2013. február havi illetmény-elszámolásokban foglalt, az illetmények éves kiigazítását a 2013. év vonatkozásában 1,8 %-ra korlátozva rögzítő határozatok, továbbá az alperes által 2013. február 5-én és 2013. február 15-én a felperesekhez intézett tájékoztató feljegyzések, valamint az ezt követő illetmény-elszámolások megsemmisítése. Másrészt az intézmény arra kötelezése, hogy az állítólag bekövetkezett vagyoni és nem vagyoni károkért fizessen kártérítést.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperesek 2013. február havi illetmény-elszámolásaiban foglalt határozatot, amely az illetmények éves kiigazítását a 2013. év vonatkozásában 1,8 %-ra korlátozva rögzítette, ennek következtében semmisítse meg az ezt követő illetmény-elszámolásokban foglalt hasonló határozatokat, amennyiben pedig szükséges, semmisítse meg azt a két tájékoztató feljegyzést, amelyeket az alperes 2013. február 5-én és 2013. február 15-én intézett a felperesekhez;
- kötelezze az alperest, hogy a vagyoni kár megtérítéseként minden egyes felperesnek fizesse meg a következőket: (i) a 2013-ra vonatkozó éves kiigazítás alkalmazásának megfelelő illetmény-különbözetet, vagyis a 2013. január 1-jétől 2013. december 31-ig terjedő időszakra 1,8 % emelést; (ii) a 2014 januárjától kezdve fizetendő illetmények összegére gyakorolt, abból eredő következményeknek megfelelő illetmény-különbözetet, hogy a 2013. év vonatkozásában az 1,8 %-os éves kiigazítást alkalmazzák; (iii) az esedékes illetmény-különbözetek után az esedékes összegek teljes kifizetéséig járó késedelmi kamatot, amelynek mértékét az Európai Központi Bank által a fő refinanszírozási műveletekre

megállapított, az érintett időszakban irányadó, három százalékponttal növelt kamatláb alapján kell számítani, valamint (iv) a vásárlóerő csökkenése folytán járó kártérítést, azzal, hogy az összes vagyoni kár összegét az egyes felperesek vonatkozásában jogfenntartással 30 000 euróban jelölik meg;

- kötelezze az alperest, hogy a nem vagyoni kár megtérítéseként minden egyes felperesnek fizessen meg 1 000 eurót;
- az EBB-t kötelezze a költségek viselésére.

2013. május 8-án benyújtott kereset — ZZ kontra EGSZB

(F-42/13. sz. ügy)

(2013/C 207/105)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselők: L. Levi és A. Blot ügyvédek)

Alperes: Európai Gazdasági és Szociális Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A felperes munkaszerződését megszüntető határozat megsemmisítése, valamint a felperest állítólag ért vagyoni és nem vagyoni kár megtérítése iránti kérelem

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az EGSZB főtitkára által a szerződéskötésre jogosult hatóságként hozott, a felperes munkaszerződését megszüntető 2012. október 16-i határozatot;
- amennyiben szükséges, a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a szerződéskötésre jogosult hatóság által hozott, a felperes munkaszerződésének megszüntetését megerősítő 2013. január 31-i határozatot, és a felperes panaszát elutasító 2013. április 24-i kifejezett határozatot;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az EGSZB-t a felperest ért vagyoni kár megtérítésére;
- a Közzolgálati Törvényszék az elszenvedett nem vagyoni kár címén méltányossági alapon ítéljen meg a felperesnek egy ideiglenesen 15 000 euróban meghatározott összeget;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az EGSZB-t a költségek viselésére.

2013. május 8-án benyújtott kereset — ZZ és társai kontra EBB

(F-43/13. sz. ügy)

(2013/C 207/106)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: ZZ és társai (képviselő: L. Levi ügyvéd)

Alperes: Európai Beruházási Bank

A jogvita tárgya és leírása

A 2013. február havi illetmény-elszámolásokban foglalt, az illetmények éves kiigazítását a 2013. év vonatkozásában 1,8 %-ra korlátozva rögzítő határozatok, valamint az ezt követő illetmény-elszámolások megsemmisítése. Másrészt az intézmény arra kötelezése iránti utólagos kérelem, hogy az állítólag bekövetkezett vagyoni és nem vagyoni károkért fizessen kártérítést.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperesek 2013. február havi illetmény-elszámolásaiban foglalt határozatot, amely az illetmények éves kiigazítását a 2013. év vonatkozásában 1,8 %-ra korlátozva rögzítette, ennek következtében semmisítse meg az ezt követő illetmény-elszámolásokban foglalt hasonló határozatokat, amennyiben pedig szükséges, semmisítse meg azt a két tájékoztató feljegyzést, amelyeket az alperes 2013. február 5-én és 2013. február 15-én intézett a felperesekhez;
- kötelezze az alperest, hogy a vagyoni kár megtérítéseként minden egyes felperesnek fizesse a következőket: (i) a 2013-ra vonatkozó éves kiigazítás alkalmazásának megfelelő illetmény-különbözetet, vagyis a 2013. január 1-jétől 2013. december 31-ig terjedő időszakra 1,8 % emelést; (ii) a 2014 januárjától kezdve fizetendő illetmények összegére gyakorolt, abból eredő következményeknek megfelelő illetmény-különbözetet, hogy a 2013. év vonatkozásában az 1,8 %-os éves kiigazítást alkalmazzák; (iii) az esedékes illetmény-különbözetek után az esedékes összegek teljes kifizetéséig járó késedelmi kamatot, amelynek mértékét az Európai Központi Bank által a fő refinanszírozási műveletekre megállapított, az érintett időszakban irányadó, három százalékponttal növelt kamatláb alapján kell számítani, valamint (iv) a vásárlóerő csökkenése folytán járó kártérítést, azzal, hogy az összes vagyoni kár összegét az egyes felperesek vonatkozásában jogfenntartással 30 000 euróban jelölik meg;
- kötelezze az alperest, hogy a nem vagyoni kár megtérítéseként minden egyes felperesnek fizessen meg 1 000 eurót;
- az EBB-t kötelezze a költségek viselésére.

2013. május 8-án benyújtott kereset — ZZ kontra Európai Bizottság

(F-44/13. sz. ügy)

(2013/C 207/107)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselők: C. Mourato ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

Az életkörülmények alapján nyújtott támogatás szabálytalan kiszámítása miatt a felperest ért vagyoni kárért járó kártérítésre vonatkozó bizottsági határozatok megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

- A Közzszolgálati Törvényszék semmisítse meg a Bizottság a 2013. január 5-i, a felperesnek 2013. január 28-án kézbesített a PMO.1, 2012. március 30-i határozatának részleges hatályon kívül helyezésére vonatkozó határozatát, amennyiben az 2007. március 1-jéig korlátozza a felperesnek az életkörülmények alapján nyújtott, a felperest 2002. szeptember 22. óta megillető támogatás szabálytalan kiszámítása miatt a felperest ért vagyoni kárért járó kártérítésre irányuló kérelmét és amennyiben figyelembe veszi az említett támogatás kiszámításánál a felperes lányának árvasági ellátását 2007. március 1. és 2008. augusztus 31. között.
- A Közzszolgálati Törvényszék semmisítse meg a Bizottság 2013. február 4-i, a felperesnek 2013. február 5-én kézbesített határozatát, valamint a felperesnek a fent hivatkozott 2007. március 1-jén felmerült kárért járó kártérítéssel kapcsolatos RRV kódot alkalmazó 2013. február havi illetmény-elszámolását, fenntartva ezen illetmény-elszámolások hatályát a személyzeti szabályzat 10. cikkének és X. mellékletének helyes, a 2002. szeptember 22-től 2011. december 31-ig terjedő időszakra való alkalmazásával elkészítendő új illetmény-elszámolások elfogadásáig.
- A Közzszolgálati Törvényszék kötelezze a Bizottságot a felperest 2002. szeptember 22. és 2008. augusztus 31. között az életkörülmények alapján nyújtott támogatás területén ért kárért 11 000 euró ideiglenes kiegészítő összeg megfizetésére, valamint az ezzel összefüggésben a 2002. szeptember 22. és 2011. december 31. közötti időszakban elszenvedett teljes kárnak, az említett támogatások esedékessé válásától az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi műveletekre meghatározott, az adott időszakra vonatkozó kamatlábat két százalékponttal meghaladó kamatláb alapján kiszámolt és a tényleges kifizetésig tartó kamatai megfizetésére.
- A Közzszolgálati Törvényszék kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

2013. május 15-én benyújtott kereset — ZZ és társai kontra EBB

(F-45/13. sz. ügy)

(2013/C 207/108)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: ZZ és társai (képviselő: L. Levi)

Alperes: Európai Beruházási Bank

A jogvita tárgya és leírása

Az illetmény-elszámolásokban szereplő azon határozatok megsemmisítése, amelyek értelmében a teljes személyi állományra alkalmazni kell az Európai Beruházási Banknak a bérfejesztés 2,3 %-ra korlátozásáról szóló általános hatályú határozatát, továbbá az 1–3 %-os jövedelemvesztéséget eredményező érdemtáblázatról szóló határozat megsemmisítése, valamint az intézménynek az illetménykülönbözet és kártérítés megfizetésére kötelezése iránti utólagos kérelem

Kereseti kérelmek

- A Közzszolgálati Törvényszék semmisítse meg azon határozatokat, amelyek értelmében a felperesekre alkalmazni kell az Európai Beruházási Bank igazgatótanácsának 2012. december 18-i, a bérfejesztés 2,3 %-ra korlátozásáról szóló határozatát és az Európai Beruházási Bank igazgatási bizottságának 2013. január 29-i, 1–3 %-os jövedelemvesztéséget eredményező érdemtáblázatról szóló határozatát, amely határozatokat a felperesek szerint a 2013 áprilisi illetményelszámolások tartalmazzák, valamint ugyanezen részükben semmisítse meg a későbbi illetményelszámolásokban szereplő összes határozatot, amennyiben pedig szükséges, semmisítse meg azt a tájékoztató feljegyzést, amelyek az alperes 2013. február 5-én intézett a felperesekhez;
- a Közzszolgálati Törvényszék kötelezze az alperest az EBB igazgatótanácsának a fent hivatkozott 2012. december 18-i és az EBB igazgatási bizottságának a fent hivatkozott 2013. január 29-i határozatából eredő, a „4-3-2-1-0” érdemtáblázat és az „5-4-3-1-0” „kezdő” érdemtáblázat alkalmazásához viszonyított, illetve másodlagosan, az „A” minősítést szerzett felperesek vonatkozásában a 3-2-1-0-0 érdemtáblázat alkalmazásához viszonyított, a „kezdő” táblázatba tartozó felperesek vonatkozásában pedig a kezdő „4-3-2-0-0” kezdő táblázathoz viszonyított illetménykülönbözet megfizetésére; e különbözet összegét 2013. április 12-től kezdődően, minden hónap 12-én növelje késedelmi kamatokkal az összeg teljes megfizetéséig, amely kamat mértékét az EKB által használt kamatlábat 3 ponttal meghaladó szinten rögzítse;
- a Közzszolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a vásárlóerő csökkenése miatt keletkezett kár megtérítésére, amely kár mértékét méltányosan és ideiglenesen az egyes felperesek havi illetményének 1,5 %-ára becsülik;
- az EBB-t kötelezze a költségek viselésére.

2013. május 16-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság

(F-46/13. sz. ügy)

(2013/C 207/109)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselők: S. Rodrigues és A. Blot ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A felperes II. csoportba tartozó szerződéses alkalmazottként való alkalmazása iránti, a DEVCO főigazgatóság által előterjesztett kérelmet elutasító határozat megsemmisítése; és az okozott vagyoni kár megtérítése iránti kérelem.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a Bizottság, mint munkaszerződés megkötésére jogosult hatóság, 2012. október 4-i határozatát, amely elutasította a felperes II. csoportba tartozó kiegészítő szerződéses alkalmazottként való felvételét;
- amennyiben szükséges, semmisítse meg a munkaszerződés megkötésére jogosult hatóság 2013. február 7-i határozatát, amely elutasította a felperes 2012. október 19-én előterjesztett panaszát;
- rendelje el a vagyoni kárának megtérítését;
- az okozott nem vagyoni kár megtérítéseként rendelje el az előzetesen és méltányossági alapon 50 000 euróban meghatározott összeg megfizetését;
- a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

2013. május 17-én benyújtott kereset — ZZ kontra Tanács

(F-47/13. sz. ügy)

(2013/C 207/110)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek**

Felperes: ZZ (képviselő: M. Velardo ügyvéd)

Alperes: Az Európai Unió Tanácsa

A jogvita tárgya és leírása

A 2012. évi előléptetésre javasolt, AD csoportba tartozó tisztviselők listájára a felperest fel nem vevő határozat megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a Tanács Főtitkárságának a 2012. évi előléptetésre javasolt tisztviselők listájára vonatkozó, 2012. július 20-i 63/12. sz. határozatát, amely lista nem tartalmazta a felperes nevét, valamint semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság 2011. február 11-i határozatát;
- kötelezze az alperest, hogy a vagyoni és nem vagyoni kárt térítése meg, valamint fizessen 6,75 % késedelmi és kiegyenlítő kamatot;
- a Tanácsot kötelezze a költségek viselésére.

2013. május 21-én benyújtott kereset — ZZ kontra Parlament

(F-48/13. sz. ügy)

(2013/C 207/111)

*Az eljárás nyelve: angol***Felek**

Felperes: ZZ (képviselő: C. Bernard-Glanz ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament

A jogvita tárgya és leírása

A felperes 2011-re vonatkozó értékelő jelentésének megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperesnek a kinevezésre jogosult hatóság 2012. július 18-i és 2013. január 29-i határozatával véglegesített és módosított, 2011-re vonatkozó értékelő jelentését;
- semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság 2013. január 29-i határozatát, amelyben elutasítja a személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése alapján benyújtott panaszt;
- kötelezze az alperest a költségek viselésére.

2013. május 22-én benyújtott kereset — ZZ kontra Európai Bizottság

(F-50/13. sz. ügy)

(2013/C 207/112)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek**

Felperes: ZZ (képviselők: B. Cambier és A. Paternostre ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A felperes által a személyzeti szabályzat 90. cikkének (1) bekezdése alapján előterjesztett, az öt foglalkozási megbetegedése következtében és a személyzeti szabályzat 73. cikkén alapuló kérelmének vizsgálatához kapcsolódó több szabálytalanság miatt ért vagyoni és nem vagyoni károk teljes körű megtérítése érdekében kiegészítő kártérítés iránti kérelmet elbíráló bizottsági határozat megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperes által 2012. április 8-án a személyzeti szabályzat 90. cikkének (1) bekezdése alapján előterjesztett kiegészítő kártérítés iránti, a közösségi jog és a személyzeti szabályzat vonatkozó cikkeinek hatálya alá tartozó kérelemről döntő 2012. augusztus 7-i bizottsági határozatot.

- A Közzszolgálati Törvényszék semmisítse meg a Bizottság 2013. február 14-i határozatát, amelyben elutasította a felperes által a személyzeti szabályzat 90. cikk (2) bekezdése alapján 2012. október 25-én benyújtott panaszt.
- A Közzszolgálati Törvényszék ítéljen meg a felperesnek, leszámítva a személyzeti szabályzat 73. cikke szerinti, a Törvényszék által a folyamatban lévő F-142/12. sz. ügy keretében esetlegesen felülvizsgált kártérítést, a foglalkozási megbetegedés miatt öt ért, és a közösségi jog teljes kártérítés elve alapján megtérítendő vagyoni és nem vagyoni kár megtérítéseként 1 798 650 eurót.
- A Közzszolgálati Törvényszék ítéljen meg a felperesnek a Bizottság által a felperessel szemben elkövetett kötelességszegésekből fakadó nem vagyoni kár címén 145 850 eurót.
- A Közzszolgálati Törvényszék ítélje meg a felperesnek az eljárási és egyéb kapcsolódó költségek, valamint a késedelmi kamatok és minden olyan egyéb kifizetés után járó kamat megtérítését, amelyet a Bíróság igazságosnak és megfelelőnek ítél 2004. december hónaptól addig az időpontig számítva, amíg a felperest ért kár kiszámítható és helyreállítható lett volna.
- A Közzszolgálati Törvényszék kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

2013. május 31-én benyújtott kereset — ZZ kontra EGSZB

(F-54/13. sz. ügy)

(2013/C 207/113)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselők: T. Bontinck és A. Guillerme ügyvédek)

Alperes: Európai Gazdasági és Szociális Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

Az EGSZB azon határozatának megsemmisítése, amelyben elutasította a felperes által a személyzeti szabályzat 90. cikkének (1) bekezdése alapján benyújtott, az iránti kérelmet, hogy térítsék meg az öt állítólag ért nyomás, sőt zaklatás miatt keletkezett kárát.

Kereseti kérelmek

- A Közzszolgálati Törvényszék semmisítse meg az EGSZB főtitkára 2012. október 3-i határozatát amiatt, hogy abban elutasította a felperes 2012. június 5-i azon kérelmét, hogy megfelelő és ésszerű mértékben térítsék meg neki az öt ért nem vagyoni kárt, valamint a jóhírnevét, az egészségét és az előmenetelét illetően öt ért sérelmet, amely határozatot a felperes 2012. október 24-i panaszát követően megerősített a 2013. február 22-i határozat;
- a Közzszolgálati Törvényszék a felperest ért nem vagyoni kár, valamint a jóhírnevének és az egészségének sérelme címén ítéljen meg neki 12 000 euróra becsült kártérítést, amelynek összege az eljárás során változhat;
- a Közzszolgálati Törvényszék ítéljen meg a felperesnek kártérítést az előmenetelét illetően öt amiatt ért sérelem címén, hogy az ellene éppen folyamatban lévő vizsgálatok és eljárások miatt az előléptetésére nem került sor a rendes időben, méghozzá elsődlegesen az előmenetelének az AST 5 besorolási fokozatba — amely az eljárás során változhat — való besorolással történő helyreállításával, másodlagosan pedig 41 403,09 euróra becsült megfelelő kártérítés megítélésével, amelynek összege az eljárás során emelkedhet;
- a Közzszolgálati Törvényszék kötelezze az EGSZB-t a költségek viselésére.

Az EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU